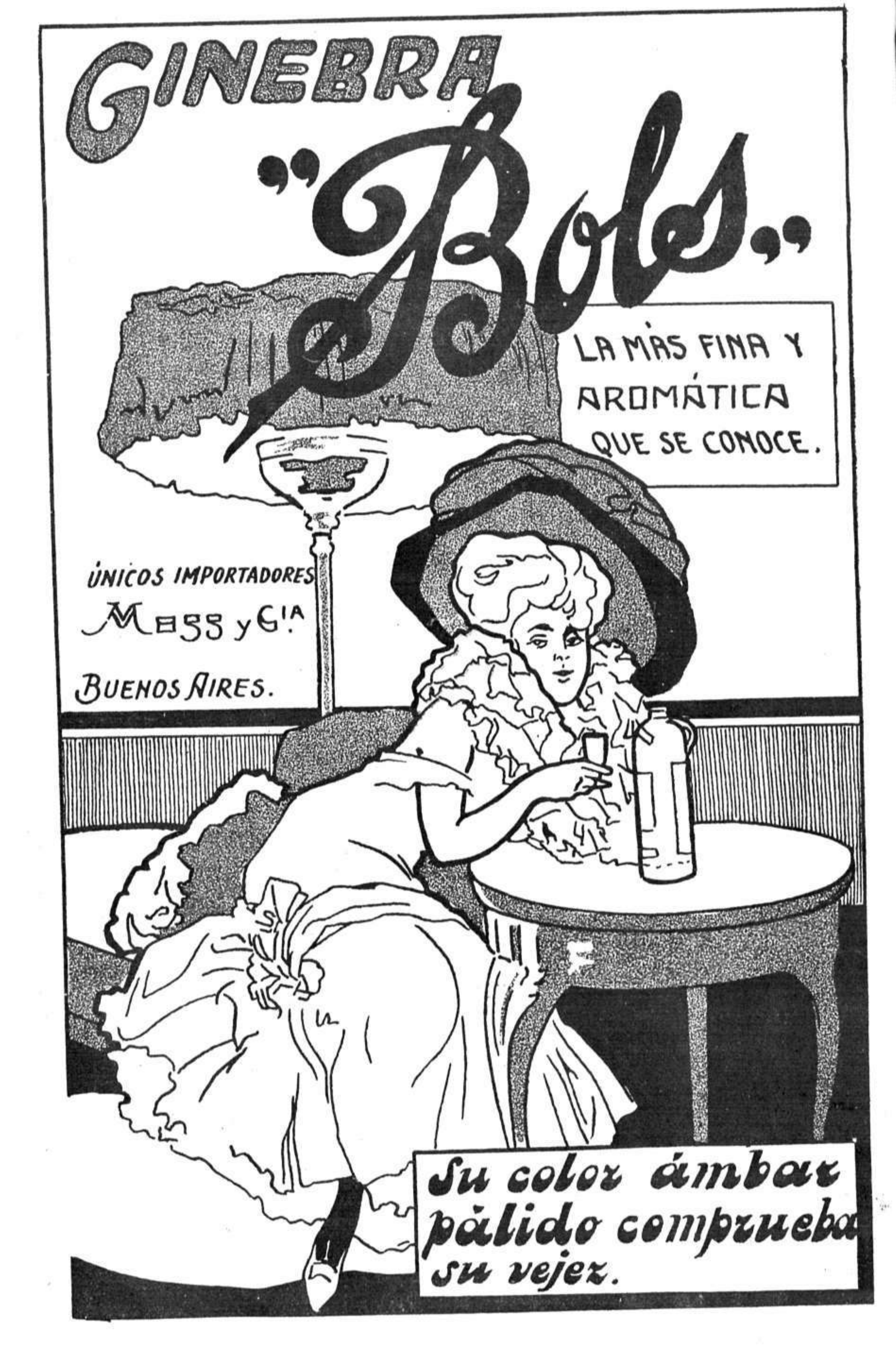
CARAS Y CARETAS

Año XIII BUENOS AIRES, 30 DE JULIO DE 1910 N.º 617

HASTA LUEGO



—Créanme ustedes, lo del bienestar general es un lirismo panamericano. Lo que importa es el bienestar particular... Yo me voy al senado.
—Y yo á la vice.
—Y yo á ver si siguen engordando los novillos.


GINEBRA
"Bols."
LA MÁS FINA Y
AROMÁTICA
QUE SE CONOCE.
ÚNICOS IMPORTADORES
Mess y Cía
BUENOS AIRES.
Su color ámbar
pálido comprueba
su vejez.



El literato español don Juan Antonio Cavestany, que dará cinco conferencias en el teatro San Martín

Conferencias del señor Cavestany.—El miércoles se han iniciado en el San Martín, las conferencias que dará ante nuestro público don Juan Antonio Cavestany, personalidad de alta figuración en la literatura y la política de la madre patria, que nos visita después de haber recorrido otros países de la América española donde su autorizada palabra ha conquistado francos elogios. No se ha hecho preceder de bombásticos anuncios al ilustrado conferencista dejando solo librada á sus altos méritos la conquista del público bonaerense que conociéndole como le conoce como poeta y autor dramático escuchará gustoso sus amenas disertaciones. Como se sabe serán solo cinco las conferencias que dará el señor Cavestany.



El casamiento de la Krucenisky. La diva y su esposo señor Cesare Riccioni, en su domicilio

La opereta.—Una de las compañías de este género, la "Cittá di Milano", ha terminado su temporada después de muchos fracasos y de haber tenido que limitar sus pretensiones rebajando los altos precios de las localidades con que se iniciara y ha marchado con la música á otra parte, pero queda la de Lahoz en la Comedia, siempre afortunada, quedan dos españolas, en el Buenos Aires y en el Victoria, y están por llegar las de Vitale y Marchetti al Politeama y al Coliseo, respectivamente.

Cuando se vaya Sagi-Barba del Buenos Aires le reemplazará una compañía alemana, también de opereta, de manera que la alegre música de los Lehar, Strauss, Fall, etc., seguirá imperando en cinco teatros de Buenos Aires.

Nacional.—El director de la compañía de este teatro, señor Enrique Lacasa, celebra esta noche su función de beneficio. En las oportunidades que se nos han presentado de ocuparnos de este actor lo hemos hecho en forma elogiosa y seguramente habrán coincidido con nosotros la mayoría de los que hayan podido apreciar su labor artística en el tiempo no muy largo que ha actuado en Buenos Aires. El programa que ha organizado el beneficiado es el siguiente: "El pollo Tejada", de Arniches, "El amor en solfa", la reprise de la aplaudida revista "Frutas y verduras", de Nemesio Trejo, y estreno de la zarzuela "El tío Perico".



Señor Enrique Lacasa, primer actor y director del teatro Nacional, que celebra esta noche su beneficio



Escena de la ópera de Mozart «El serrallo», cantada en His Majestic's Theatre de Londres

De España.—El doctor Sáenz Peña en Madrid

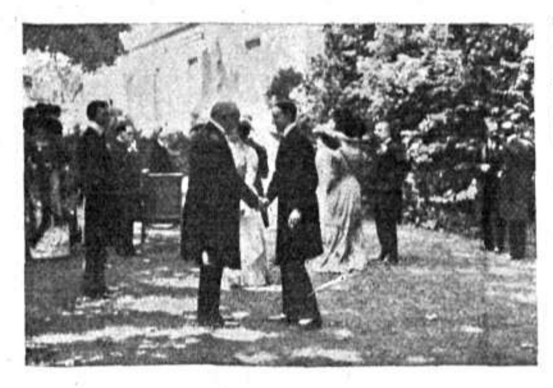
La familia real española con el presidente electo de la Argentina, en el jardín del palacio de la Infanta, momentos antes del banquete ofrecido por ésta



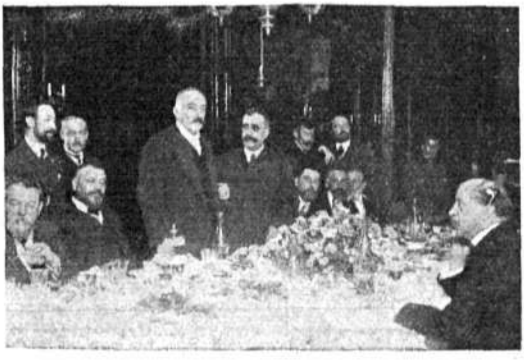
El doctor Sáenz Peña saludando á la reina María Cristina



La infanta Isabel con el doctor Sáenz Peña, en los jardines de su palacio



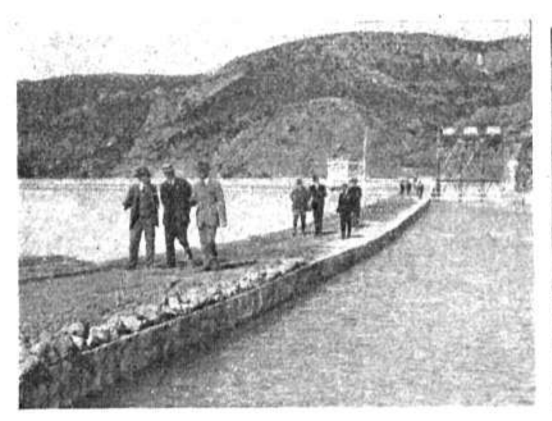
Alfonso XIII saludando al futuro presidente



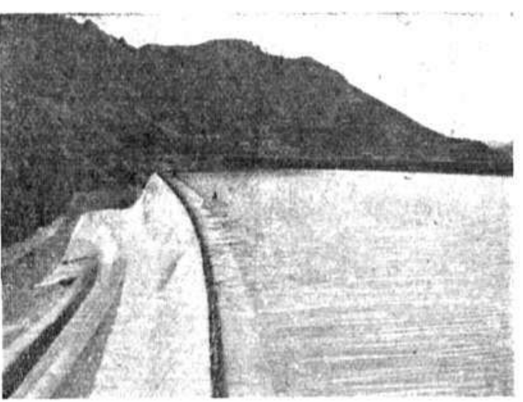
Banquete ofrecido por Blasco Ibáñez.—Sentados: Sorolla, Francos Rodríguez, Burell, Morote, Garzón, Villegas. De pie: Val, Moreno Carbonero, Sáenz Peña, Canalejas, Benlliure y Blasco Ibáñez


FLORIDA
281 AL 299
Y CUYO
570 AL 600
A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER Y ALBERT
BUENOS-AIRES
Algunos artículos de nuestra
LIQUIDACIÓN DE INVIERNO
á precios extraordinarios
VESTIDOS estilo sastre, confeccionados en paño inglés, pespunteados y adornados con terciopelo, corte de gran moda. EXCEPCIONAL . . . . $ 24
PALETO de paño inglés, plegado, adornado con sesgos del mismo y botones de paño liso, largo 110 centímetros. OCASION . . . . $ 12.50
BATONES de bombasí especial, gusto fantasía, de gran novedad. PRECIO DE RECLAME . . . . . $ 2.75
MATINÈS de bombasí, en gran variedad de gustos y formas. OCASION . . . . $ 1.50
GUANTES de cabritilla en colores surtidos con tres botones de presión. GRAN OCASION . . . . $ 1.45
GUANTES de punto de lana en colores surtidos, con dos botones de presión. EXCEPCIONAL . . . . . $ 0.75
CONFECCIONES PARA NIÑOS
TRAJES forma Luis XV, de saco, chaleco y bombacha, confeccionados en casimir inglés, colores de moda, años de 6 á 12 . . . . $ 8.50
TRAJES de blusa rusa, confeccionados en casimir fantasía, clase fuerte, gran surtido en colores, años 7 á 12 $ 4.50, 2 á 6 . . . . $ 3.90
CONFECCIONES PARA NIÑAS
TAPADOS para niña, confeccionados en zibelina clase extra, adornados con alamares de seda, colores gris, rosa, crema y blanco, de 2 á 6 años . . . . . . $ 8.50
TRAJES para niña, forma enteriza, confeccionados en homespún, pura lana, viso de satiné, años 11 á 14 $ 18.50; 8 á 10 $ 16.50; 4 á 7 . . . . $ 13.50
ARTÍCULOS DE PUNTO
PELERINAS puntillas lana, revés Pyrenées, largo 35 cm. $ 1.90
PELERINAS moletón des Pyrenées, doble esclavina, adorno y galón lana, 35 centímetros . . . . $ 1.75
PAÑOLETAS lana merino, colores surtidos, $ 0,85 y $ 0.50
Saldos en todos los Departamentos

El salto de agua de Bolarque. Entierro de don Ricardo de la Vega



Alfonso XIII recorriendo el salto de agua de Bolarque, acompañado del marqués de Urquijo



Embalse y salto de agua de Bolarque

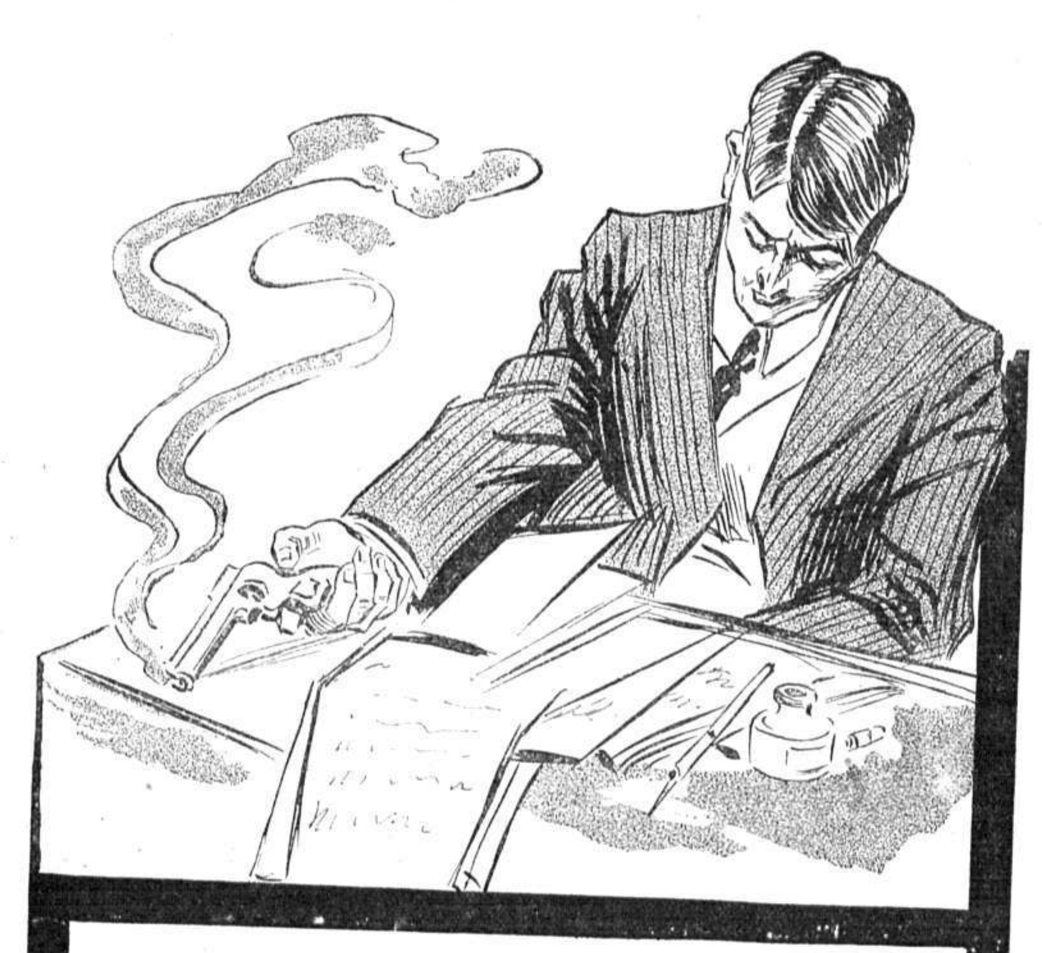


Alfonso XIII recorriendo el embalse en una lancha-automóvil



Viendo el salto de agua desde una de las compuertas de la presa

Momento de sacar de la casa mortuoria el cadáver del sainetero don Ricardo de la Vega



¡No se Desespere!

Antes de llegar á extremos irreparables, recuerde que la **NEURASTENIA** se cura fácilmente recurriendo á ese gran reconstituyente del sistema nervioso que se llama

IPERBIOTINA MALESCI.

No desmaye por tanto y acuda en seguida á este maravilloso preparado si quiere equilibrar sus NERVIOS y purificar su SANGRE.

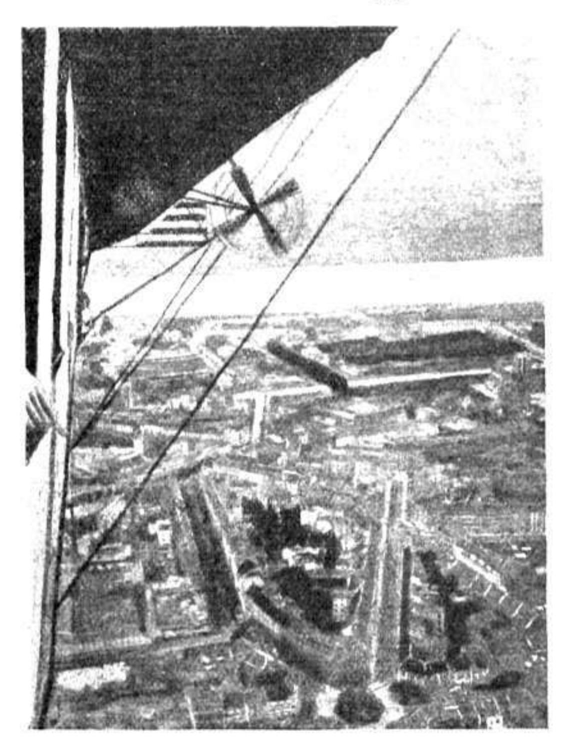
VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. MALESCI, Firenze-Italia.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS PARA CENTRO Y SUD-AMÉRICA

O. MONACO y Cía. — **Buenos Aires.**

El "Zeppelin VII" ó "Deutschland"



Al pasar por encima de Dusseldorf y el Rhin

Según lo indicamos en nuestro número anterior, este nuevo dirigible, construído con un objeto de explotación comercial por cuenta de la compañía de navegación aérea de Berlín, medía 148 metros de largo, cubicando 19.000 metros. Entre las dos barquillas llevaba suspendido un verdadero vagón, instalado con todo el "confort" moderno y que podía contener una veintena de pasajeros.

El "Deutschland" partía del galpón de Friedrichshafen, donde había sido armado, bajo la dirección del anciano conde Zeppelin, que pronto cumplirá los setenta y dos años. El total de pasajeros era de trece.

Puesto en marcha á las 5 de la madrugada, el dirigible remontó el valle del Rhin hasta más allá de la Colonia para tomar tierra en Dusseldorf á las 3 p. m., habiendo cubierto en nueve horas una distancia de 450 kilómetros á vuelo de pájaro.

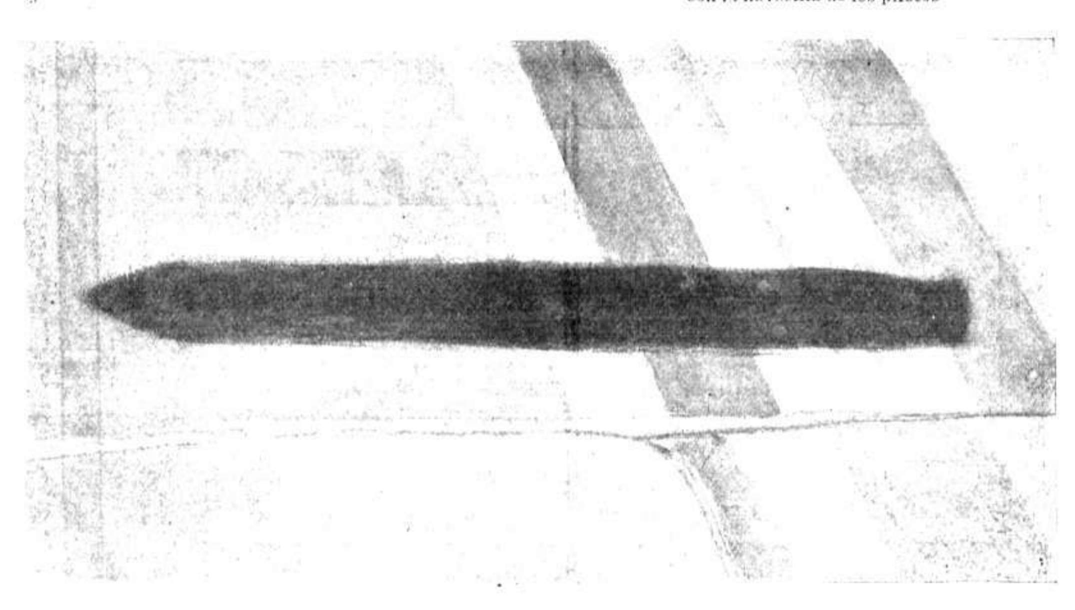
Volvió á partir de esa ciudad á las 8 y media del día siguiente, poniendo la proa en dirección á Dortmund, la ciudad más populosa de Westfalia, y haciendo el viaje sobre una de las regiones más industriales del imperio.

Fué un viaje rápido y feliz.

No así el de regreso: el viento era muy fuerte; piloteado por el ingeniero Durr, el globo se elevaba nuevamente con á bordo diez y siete representantes de distintos diarios. Después de haber seguido largo rato la orilla derecha del Rhin comenzó á derivar, á causa de varias detenciones del motor; hacia las dos, se encontraba no lejos de Munster, imposibilitado de avanzar ó de maniobrar para tomar tierra. Hubo que abandonarse

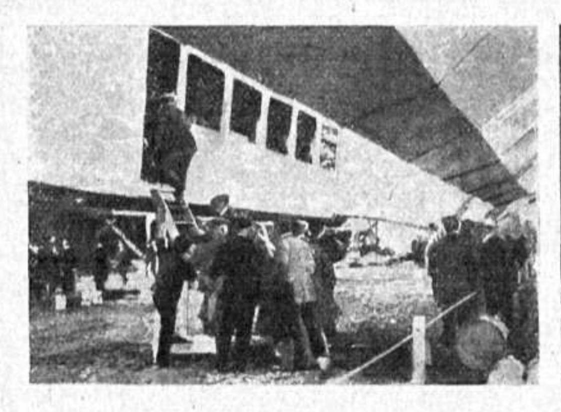


El pasillo de tela que comunica el vagón de pasajeros con la navecilla de los pilotos

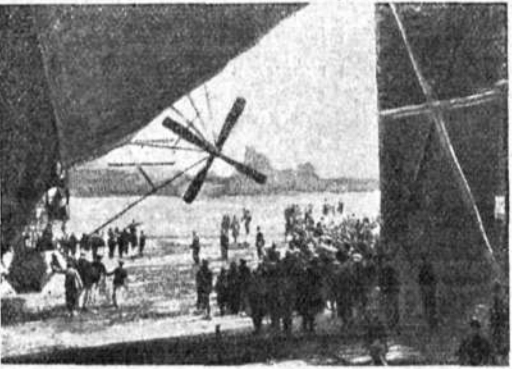


La sombra del buque aéreo sobre la campaña

El "Zeppelin VII" ó "Deutschland"



Los viajeros subiendo al vagón



La salida del hangar de Dusseldorf

al viento y el globo, desequilibrado y sin gobierno, subió repentinamente á 1.500 metros.

Después, bruscamente, cayó con una rapidez vertiginosa; sucedióse un espantoso crujido, yendo el dirigible á caer en el bosque de Teutobourg, á unos 130 kilómetros de Dusseldorf.

Afortunadamente, casi por milagro, los pasajeros salieron ilesos. En cuanto al "Zeppelin VII", sufrió averías de verdadera consideración.

Toda la parte que podemos llamar la popa del buque de los aires sufrió considerables desperfectos; los timones quedaron hechos pedazos; la envoltura del globo fué completamente rasgada y arrancada en diversos puntos y el aerostato quedó á unos diez ó doce metros sobre el suelo, colgado de las ramas de los árboles como un fúnebre pabellón desgarrado.

Una compañía del 78.° regimiento de infantería, acantonado en Osnabruck, acudió al lugar del suceso, emprendiendo inmediatamente la tarea de cortar los árboles para sacar el globo.

"Sería cruel insistir — dice á este propósito una reputada revista parisiense — sobre la lección que entraña este accidente que viene á dar la razón una vez más á los adversarios autorizados del sistema ideado por el conde Zeppelin.



Los pasajeros, á 300 metros de altura

Es seguro que los aficionados á lo pintoresco lamentarán el fracaso de una tentativa á todas luces interesante, *emprendida* con atrevimiento digno de encomio, y que, no obstante la perseverancia del carácter alemán, no parece probable que se repita tan pronto.

Hace algún tiempo el conde Zeppelin había establecido en 582.500 francos el presupuesto de un buque aéreo, basando sus cálculos sobre un dirigible nada más que de 15.000 metros cúbicos y con la capacidad para veinte pasajeros. Contando 120 viajes de 12 horas por año, con 20 pasajeros, cada viaje vendría á producir 5.000 francos, ó sea 250 por persona. Era, en verdad, un hermoso sueño... pero ¡qué desconsolador despertar!



Un almuerzo en los aires



Uno de los directores de la Compañía de navegación aérea, el doctor Colsmann



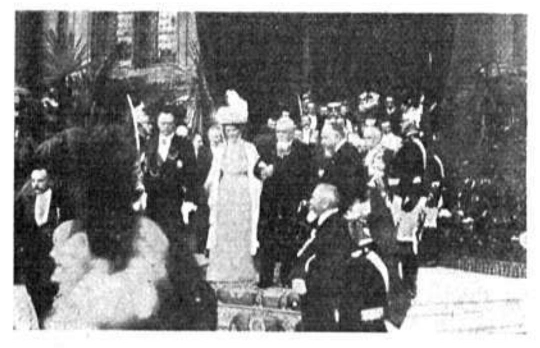
De Francia.—Los soberanos búlgaros en París



Al salir de la estación del Bois de Boulogne



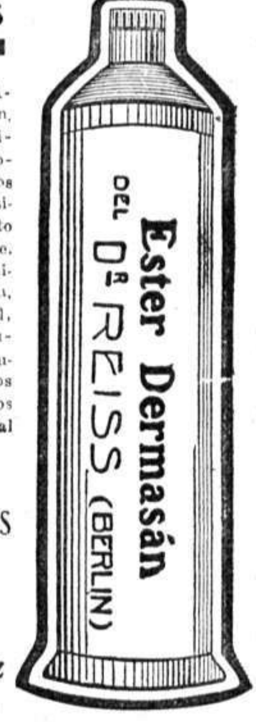
La zarina y madame Fallières



La zarina saliendo del palacio municipal, del brazo del presidente Fallières



El zar Fernando, M. Fallières y comitiva en el campo de Chalons, presenciando las pruebas de la nueva ametralladora contra dirigibles y aeroplanos



Los Triunfos de la "RICINIANA"

El gran específico moderno preparado por EUGENIO PALOMBO. Aprobado por el Honorable Departamento Nacional de Higiene

¡LA SALVACIÓN DE LOS CALVOS! ¡LA ÚLTIMA PALABRA DE LA CIENCIA! ¡PARA MUESTRA BASTA UN BOTÓN!

Escuchen los incrédulos lo que dice un honesto padre de familia, uno de los muchos cientos de calvos que se curan diariamente con el uso de la

"RICINIANA"



Don Antonio Caracciolo, antes de usar "Riciniana"



El mismo, cinco meses después

Buenos Aires, mayo 8 de 1910.

Señor don EUGENIO PALOMBO

Ciudad.

Apreciable caballero:

Cuando usted en noviembre del año pasado, contemplando mi cabeza pelada, me dijo sonriendo, que se animaba hacerme conquistar mis cabellos en pocos meses con su específico "RICINIANA", yo también me sonreí, porque estaba firmemente convencido de que el caso mío era un caso perdido, pues era de la misma opinión de los millones y millones de calvos esparcidos en la tierra. Confieso ahora con franqueza que estaba equivocado.

Aquí me tiene usted ahora con mi cabeza cubierta de abundante cabello, gracias á su especialidad.

A usted sin duda, tal vez el milagro obrado con mi calvicie no le llamará mayormente la atención, pues tengo entendido que ha curado con su "RICINIANA" muchos casos más desesperados que el mio. En cambio á mí y á mis amigos y conocidos mucho nos ha sorprendido la cura eficaz y radical de mi calvicie obtenida con su específico.

Unos once años más ó menos estuve yo calvo.

Empecé la cura el 1.º de diciembre del año pasado 1909. Hoy después de cinco meses, no preciso más "RICINIANA". No he llegado á gastar un frasco. Aun me queda un poquito. Pienso regalarlo á algún amigo mío.

Estos servicios, señor Palombo, no se pagan con dinero. Con esto he dicho todo.

Quedo sumamente agradecido á usted y quedo también á completa disposición de todos los que desean cerciorarse personalmente de cuanto acabo de declarar.

Soy siempre su atto. y S. S.
ANTONIO CARACCIOLO.

s/c. calle Tarija, 3558.
Testigos: Salvador Notaro, José Notaro, Clara M. de Rufolo.

En el Pabellón de la Exposición de Higiene se halla expuesta la RICINIANA donde puede adquirirse

La "RICINIANA" destruye de una manera asombrosa en 24 horas la caspa, fortifica el cabello y lo hace crecer abundante y rápido aún á los calvos más crónicos del mundo.

Precio de cada frasco: $ 5 m/n.

En venta en esta Capital: FARMACIA NELSON, Carlos Pellegrini, 178

Los pedidos de campaña deben dirigirse á los concesionarios exclusivos:

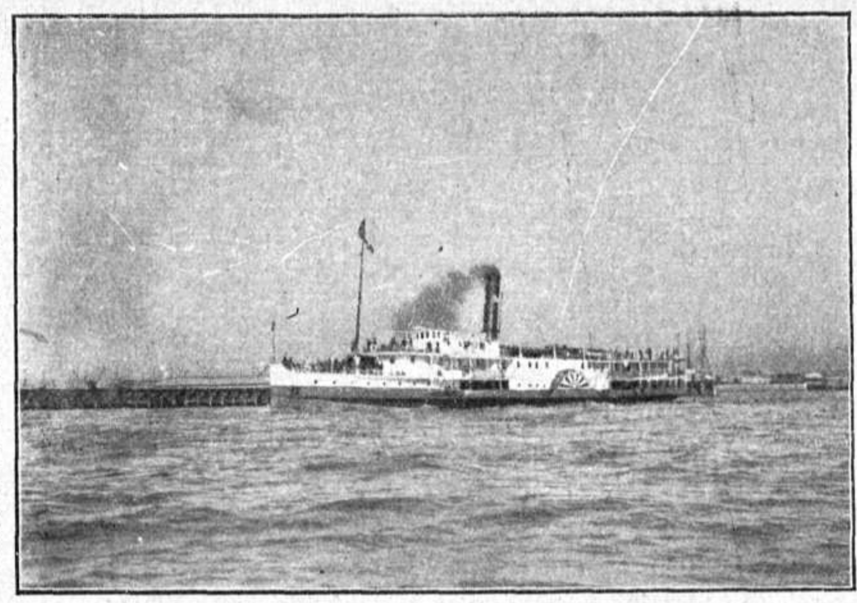
THE PALOMBO COMPANY LIMITED, Casilla del Correo, 1321, Buenos Aires.

Acompañando un giro postal de cinco pesos se recibirá libre de porte, á vuelta de correo, una encomienda con un frasco de "RICINIANA" y sus instrucciones.

☞ **En todos los pueblos de la República Argentina deseamos nombrar un depositario exclusivo del específico "RICINIANA". Pedir base de contrato á "The Palombo Company Limited", enviando estampilla de cinco centavos para la contestación. No exigimos ninguna garantía.**

Turismo al Paraguay

Se han inaugurado las excursiones turistas al Paraguay el domingo último, con un espléndido vapor construído exprofeso para esa clase de pasaje y de navegación; denomínase "Lambaré" y es una gallarda nave en la que se han reunido todas las comodidades y el más completo confort, tiene un andar de catorce millas, calando solamente seis pies, lo que garantiza un rápido viaje sin riesgo de varadas, ni por consiguiente las molestias de transbordos que tan fastidiosos son siempre para el pasajero y aun más para el pasajero de recreo que va buscando, descanso y tranquila vida.



El «Lambaré», vapor construído recientemente para los viajes al Paraguay



El ministro alemán embarcándose en excursión al Paraguay

Cuenta la hermosa nave amplia instalación para más de cien pasajeros y en este su primer viaje de la presente *temporada*, *marchó* conduciendo un selecto y numeroso pasaje del que recordamos las siguientes per*sonas*: R. J. Allen, Luis Varela y familia, barón von Dem Bussche (ministro de Alemania) y señora, Rodolfo Bunge y familia, Guillermo Gowland y Tomás Gowland, Valentín Velázco y señora, L. Emery y familia, Atilio Peña y familia, Anselmo García y familia, Rodríguez Moujan y señora, José Carlos Nazar, Gustavo Lynch, barón de Schmucher (ministro de Austria) y señora Schmucher, Leopoldo Uranga y familia, Ricardo Pillado y familia, Ernesto F. Moon, Mercedes L. de Derqui.

Realmente nuestra sociedad elegante tiene una bella tentación durante este mes y el próximo en estas excursiones al Paraguay, donde además del dulce clima que ya de por sí es atrayente para substraerse á los rigores de la temperatura que nos brinda aquí el invierno, se pueden pasar algunos días confortablemente instalados en el magnífico hotel de San Bernardino que ya cuenta con cómodas instalaciones para más de ciento cincuenta viajeros.

Reune pues la *excursión* al Paraguay cuanto es deseable, y cuanto puede halagar al turista.



Los ministros de Austria y Alemania, con sus señoras, en el «Lambaré»


Sin fiador
única oferta
$15 por mes
Mande esta carta
LA SUPERIOR BICICLETA RALEIGH SE ENTREGA CON FAROL DE ACETILENO, FRENO EN AMBAS RUEDAS, TIMBRE Y CÁSCABEL.
Señor Gerente del
Banco Proveedor del
Río de la Plata.
327, calle Reconquista.
Sírvase ordenar se me envíen las condiciones para adquirir una bicicleta inglesa "Raleigh", pagadera en DIEZ mensualidades de $ 15 c/u. desde el mes siguiente de recibirla.
Nombre ....
Domicilio ....
La oferta es limitada á 1.000 bicicletas y no se dará curso al pedido que llegue después de cubierta dicha cantidad.
G. Gori & Cº Importadores
A. MAYO B. AIRES.



Un bote en una calle de la ciudad



En las calles que rodean el lago



Pasando por los puentes improvisados



Chalets invadidos por el agua

La Elegancia y la Moda

La última palabra de la moda la constituye el cachemir. Las telas de dibujos como las del cachemir se emplean para vestidos, blusas y hasta para enaguas. Actualmente esas telas se encuentran en todas las tiendas; los grandes costureros las desdeñan y sólo emplean el verdadero cachemir de aquellos viejos chales y mantones que hacían la delicia y el orgullo de nuestras abuelas. Nuestras lectoras que posean una de esas reliquias deben alegrarse y aprovecharla. En la presente página indicamos tres maneras de utilizar los chales de referencia.

En el grabado puede verse un interesante "mantelet", modelo de una de las mejores casas de París. Está bordeado de un volante y de "bouillone" de seda de color unido. Para este color puede elegirse uno del chal, aquel que más siente á la persona que deba usar el "mantelet".

El vestido que publicamos está hecho con una combinación del chal y de seda unida, y dentro de su simplicidad, él da una nota muy original. Si no se tiene nada más que un chal pequeño ó bien uno que esté deteriorado, nuestro último grabado indica á simple vista una manera práctica de utilizar el cachemir formando una "écharpe". Por último, las personas que encuentren esos vestidos demasiado visibles, pueden emplear el cachemir en el adorno de trajes, ya sea para bordes, incrustaciones y otros motivos semejantes.

Los manteaux vuelven á estar en boga; no hablaremos de los manteaux de noche sino de los de tarde, que habían sido desalojados por la "jaquette".

Esos manteaux se confeccionan de modos diversos, según el uso para que se les destine. Tomando un paño inglés de un tono neutro ó mezclado, que no sufra en las intemperies y haciendo una larga "redingote" con espalda vaga (cuya amplitud se sostiene por una cinta botonada) se obtiene un manteaux excelente para viaje.

Para un manteaux más de vestir se puede hacer un modelo igual al precedente en liberty negro, con revers de taffetan imprimé, que se hacen en colores espléndidos; los tonos antiguos son los que más están de moda.



Para los manteaux de tarde hay que elegir siempre los tonos obscuros, evitando los colores delicados.

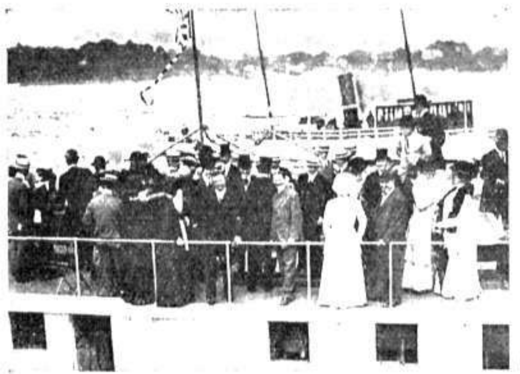
Actualmente se ven muchos manteaux japoneses. Para el día se hacen de liberty negro, plegado de seda viva: coral, abricot, verde nilo. Estos manteaux están destinados á caer rápidamente en la vulgaridad, cosa que nos hace aconsejar que será bueno reservar los modelos japoneses para la noche. En este caso pueden elegirse lindos colores vivos, resaltados de broderies y de "glands" de oro ó plata. Se hacen bastante largos para poder así tomar, elegantemente, un paño y echarlo sobre la espalda, en forma que podíamos llamar caballeresca; de esta suerte resultan muy chic. Para volver á los manteaux de día, señalaremos los hermosos manteaux de muselina de seda, pero sin pliegues, como los usan ciertas elegantes, que son más lindos que prácticos. Se ven estos manteaux en colores semejantes al vestido y otros que detonan; á éstos, preferimos los otros del mismo tono que el vestido, pero un poco más obscuro. Son mucho más distinguidos.

Los vestidos ajustados en los tobillos, que tanto vemos ahora, exigen milagros de equilibrio, ofreciéndonos siluetas de todo punto divertidas. Y lo que llama la atención es la crítica que de esa moda hacen los hombres, cosa que no deja de ser una ingratitud, una vez que con esos vestidos es imposible engañar; no disimulan, precisan las formas; no sirven para revestir de elegancia, en una palabra, no favorecen. Acusan que con las modas antiguas siempre había un medio de encontrar una gracia, y revestir á las damas de una silueta impecable, mientras que ahora... Por este motivo, la moda de referencia no durará mucho. Ahora falta saber cual será la que venga á reemplazarla.


"Yo quiero "Bu-Bu""

DE ESTADOS UNIDOS

El ex presidente Roosevelt de regreso en Nueva York



La entrada al puerto del vapor que conducía á míster Roosevelt



Dirigiendo la palabra desde la tribuna especial



Mr. Roosevelt saludando al pueblo

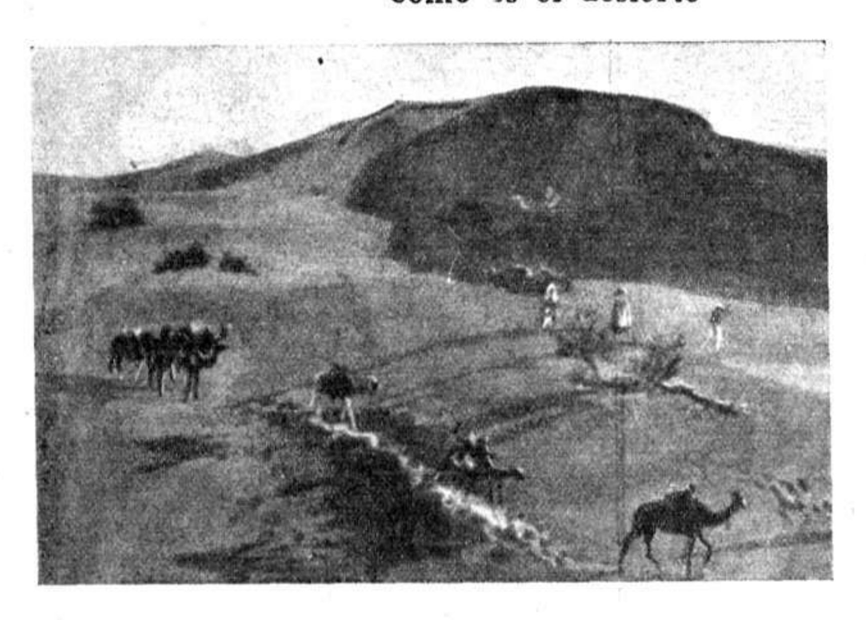


Los policemen conteniendo la multitud al paso del ex presidente

Lor Rough Riders desfilando por la Quinta Avenida, en honor de su jefe


Un
regalo
de:
una libra
esterlina
ó
una media
libra esterlina
ó
una medalla
artística se encuentra en
cada frasco (nuevo envase patentado) de la afamada
GINEBRA NECTAR
(que conserva en su vejez la limpidez
del agua cristalina).
Destilada y embotellada en frascos transparentes por Blankenheym & Nolet,
en Rotterdam (Holanda).
UNICOS IMPORTADORES: MOORE & TUDOR.

Cómo es el desierto



Travesía del desierto



Las olas de arena

El desierto produce una fascinación indescriptible, que sólo se puede comprender viajando por él, varias semanas, con una caravana. Algunas veces el calor es muy grande, pero es un calor perfectamente seco y no causa el enervamiento propio de las temperaturas húmedas, aunque sean bastante más bajas. Hacia el medio día, el desierto parece un mar de luz vibrante y cegadora. De vez en cuando, se produce el espejismo y los cansados ojos del viajero se refrescan con las visiones de hermosos lagos en el horizonte, ó con la vista de árboles y caravanas en movimiento, pero todo ello no es más que un fenómeno de óptica.

''Diríase que es el mar, un mar tranquilo surcado por largas corrientes de color lila y malva. Las montañas se alzan como olas y tiemblan en la movilidad continua de los reflejos. Espirales de color lechoso serpentean en los flancos de las rocas, cual arroyos de gemas fundidas que se precipitasen en lagos ilusorios. La curva del cielo se eleva formando una cúpula de turquesa y ópalo, tan deslumbradora, que aun con los párpados cerrados, es dolorosa la radiación. Todo arde, todo ondula, todo se mueve, en el furioso movimiento giratorio del calor''.

No hay terreno más rico en contrastes. El viajero acaba de recorrer leguas y leguas á través de la fatigosa y monótona sucesión de dunas de arena. De repente, al escalar el último montículo, se le ofrece una visión sorprendente; un bosque de fresca y exuberante vegetación se extiende alrededor de fuentes subterráneas: es un oasis.

''Para mis ojos, habituados á la esterilidad de las estepas—dice Luis Bertrand—la vegetación del oasis toma un aspecto fantástico de paraíso terrestre. Los árboles frutales que pululan al abrigo de las palmeras, se doblan agobiados por el exceso de fruto. Las almendras, los albaricoques, los higos, las ciruelas y las granadas, aparecen ostentosas entre las hojas como pesadas joyas de

Un oasis

Una página de nuestro Catálogo de ARTÍCULOS EN LIQUIDACIÓN

LIQUIDAMOS

Galeritas para Hombres y Gorras para Hombre y Niño



Liquidamos sombreros galerita de la acreditada marca:

MOORES AND SONS

Su precio hasta hoy fué de

$ 9.—

actualmente las vendemos á

$ 7.50









Liquidamos sombreros para niños, de buena calidad, con guarniciones finas, formas de moda.

Su precio anterior

$ 3.90

hoy los vendemos á

$ 2.50 y á $ 1.90



Liquidamos gorras forma casquet para niños, confeccionadas con casimires finos, negros, azules, ó de fantasía.

Antes se vendían á

$ 1.60

hoy se venden por

$ 0.75



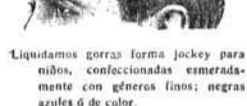
Liquidamos gorras forma jockey para niños, confeccionadas esmeradamente con géneros finos; negras azules ó de color.

Su precio verdadero

$ 2.25

las damos por

$ 1.20









Liquidamos gorras forma jockey y forma almirante para hombres, buena confección, con casimires finos, la mayoría son importadas.

Las de $ 4.—	las vendemos á	$ 2.—
" " $ 3.—	" " "	$ 1.50
" " $ 2.50	" " "	$ 1.75
" " $ 1.75	" " "	$ 1.—

PÍDALO Vd. HOY MISMO

LA ARGENTINA

A. DE MICHELI y Cía.

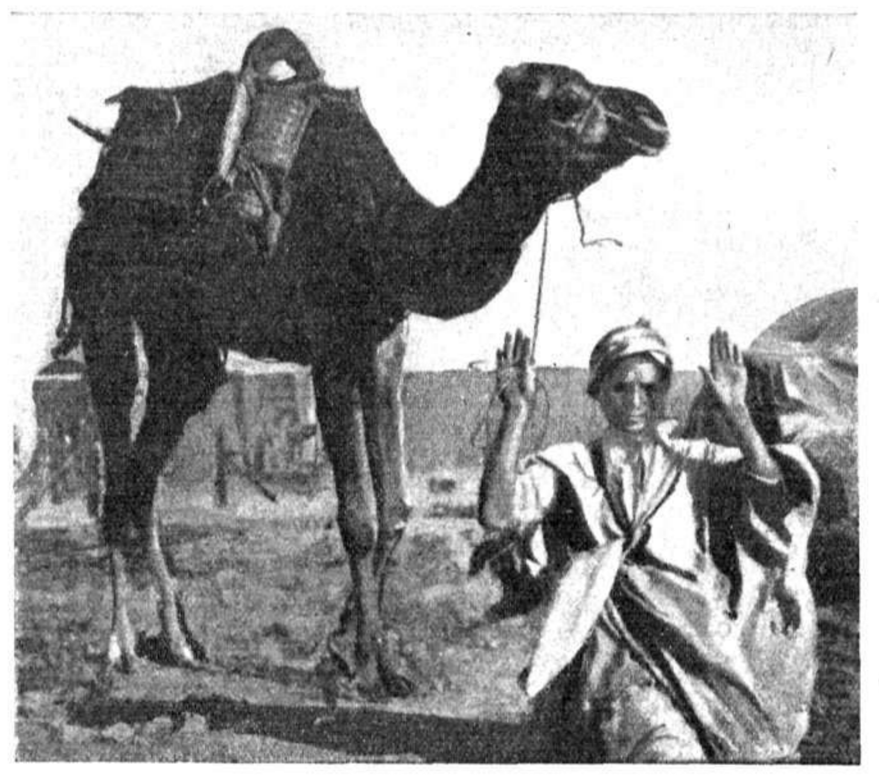
CASA CENTRAL: Avenida de Mayo, 1001; Rivadavia, 1002.
SUCURSALES: C. Pellegrini, 340; Cuyo 1102, B. Irigoyen, 502.—Buenos Aires

los bárbaros. Acá y allá se alzan los fustes de las palmeras, semejantes á columnas de bronce, bajo las guirnaldas de un peristilo. El extraño paisaje parece esculpido en un metal duro y deslumbrador. Ni un soplo altera la inmovilidad. Hasta el arroyuelo que extiende su líquida sábana entre los guijarros y los laureles-rosas, tiene el aspecto vitrificado de una luna de cristal''.

El desierto no sólo se atraviesa; se vive en él. Sólo parece solitario, porque es vasto.

Desde que empieza á caer la tarde hasta que se pone el sol, se reanudan las ocupaciones. Los hombres vuelven á las tiendas, de las que han salido después de la oración; las cabras bajan y los camellos vienen hacia el aduar. Ha llegado el minuto supremo en que el sol va á morir ante los ojos de los hombres; todos se prosternan, devotos, diciendo la oración:

¡La illah ill' Allah! ¡Mohammed rassoul Allah!



Final del viaje.—Arabe en oración en el campamento

GRANDES NOVEDADES

en Discos Columbia de $ 2.50

Selecto repertorio de todos los tangos criollos nuevos ejecutados por una orquesta especial típica criolla.

Discos Odeón COLUMBIA
y Fonotipia de Celebridades
VENTAS POR MAYOR Y MENOR



Un Grafófono **Columbia** hace las delicias del hogar y equivale á escuchar en casa conciertos musicales de mérito extraordinario. Es insustituible para las veladas familiares y fiestas íntimas.

925 - AVENIDA DE MAYO - 925

Juan B. Tagini

PIDA CATÁLOGOS, GRATIS

Bailes populares



Baile nacional de Cambodja

Los profesores como los aficionados al baile, se quejan desde hace algún tiempo que el baile, ó mejor dicho, el arte del baile, tiende á desaparecer.

Hace ya algún tiempo que las polleritas de gasa no se ven tanto.

No hay moda que haya durado más que los volados de gasa de las bailarinas, creados por la hermosa Camargo, que nació en 1710. Ella descendía de una familia española noble en cuyas amistades figuraron, cardenales, ministros y generales. Su primer educación la hizo en un convento, como correspondía á la hija de un español de renombre, huyendo de éste una noche, para desempeñar el puesto de primera bailarina en el teatro de la Opera de París; y á falta de un traje adecuado se improvisó uno con volados de gasa. Es un paso bien romántico, por cierto, el que la llevó desde el convento á las tablas, pero en la vida de las bailarinas parece que el romanticismo es lo que las caracteriza. Desde entonces la señorita María Anna de Cubis de Camargo, de 15 años de edad fué reconocida como la estrella del baile. Dos siglos han pasado y recién nos estamos cansando de ver las polleritas de gasa. El baile de hoy día para que agrade debe tener algo de característico que no se obtiene sino por medio del arte, que representa las cualidades propias de un pueblo ó de la raza á que éste pertenece.

Es por esto que al ver por primera vez los bailes populares de cualquier nación no buscamos en ellos las líneas bellas y armoniosas, sino que tratamos de adivinar en los movimientos del que baila la naturaleza de esa raza humana, su sentimiento, su pensamiento, su riqueza y la manera de expresarse en los momentos de regocijo.



Baile escocés, ejecutado por muchachas

Bailes populares



Baile marroquí

Una de las más extrañas apariciones, en lo que á bailes indios se refiere, fué Ruth M. Denis. En el marco de un templo indio rodeado de nubes de humo que emanan de grandes floreros, ellos ejecutan sus bailes. Sacerdotes indios ofrecían sacrificios; las lámparas se movían y entre este marco encantador se despertaba ella á la vida, después de haber estado sin movimiento, según las tradiciones. Con su traje largo dorado y los pies descalzos adornados, los cabellos obscuros con flores doradas, exteriorizaban por medio del baile, su admiración al Sol, al Aire y á la Vida; y finalmente en el baile del fuego se apagaba como una chispa en el suelo. Fué la expresión maravillosa de todas las almas terrestres, que también consideraban el baile como un medio de alabar á Dios. Ningún baile exótico es tan rico en bellezas y gracias como ese indio, en el cual tampoco hay que despreciar la originalidad de los trajes que tanto agradan á la vista.



Malabares bailando



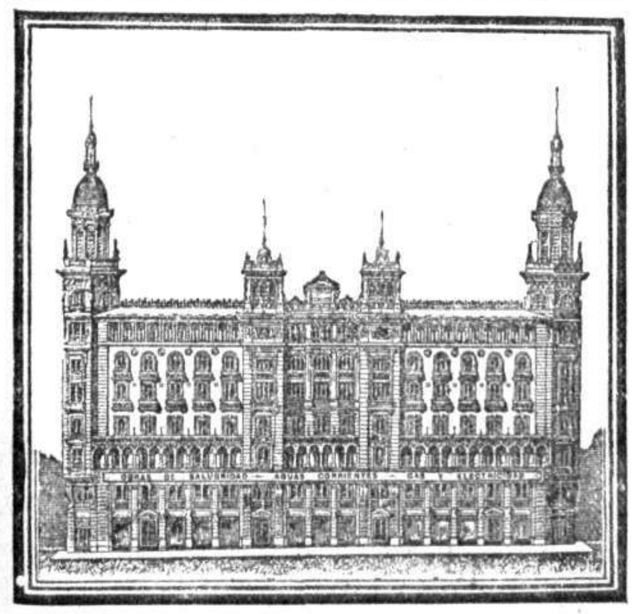
El carácter poético y novelesco de la ESTUFA nada pierde de sus encantos, cuando la ELECTRICIDAD reemplaza los antiguos sistemas de calefacción.

ARTEFACTOS

PARA LUZ

ESTUFAS ELÉCTRICAS

BRONCES DE ARTE
TERRACOTAS
CRISTALERÍA



Propiedad de "LA INMOBILIARIA", Compañía Argentina de Seguros Generales

No deje Vd. para mañana

VISITE HOY NUESTROS NUEVOS SALONES.

HEINLEIN & Cía.

1402, AVENIDA DE MAYO, 1500 y PLAZA DEL CONGRESO



Rueda de paisanos bretones

Las damas del Sahara, en cambio, parecen grotescas en sus bailes. El baile escocés es raro y original como también el baile de los franceses de la Bretaña.

La posición que toman de á tres, los suecos, recuerda el Czardas húngaro que á pesar de toda la vivacidad no tiene nada de ese fuego, que saben dar los rusos á sus bailes.

Los gritos que dan las Balalaika son sonidos sentimentales y de lamento, en los cuales se siente toda la tristeza de las inmensas estepas blancas de ese frío país. Después de un agudo acorde, viene el acompañamiento medio confuso, medio electrizado "Kamarinski"; ese baile nacional ruso, que difícilmente puede ser comparado por su movimiento y ejecución con ningún otro baile. Al verlo inmediatamente viene el recuerdo de la ciudad de las cuarenta veces, cuarenta iglesias. Mos-



Baile nacional ruso

CALZADO "NU-FORM"



PRECIOS

ZAPATOS

Becerro color y negro

Números	19—20	$	4.—
„	21—22	„	4.50
„	23—24	„	5.—
„	25—26	„	5.50
„	27—28	„	6.—
„	29—30	„	6.50

BOTINES

Becerro color y negro

Números	19—20	$	4.50
„	21—22	„	5.—
„	23—24	„	5.50
„	25—26	„	6.—
„	27—28	„	6.50
„	29—30	„	7.—



La educación de los pies de las criaturas

es tan necesaria como la de la inteligencia, y nunca es demasiado temprano para empezar las lecciones

El calzado "NU-FORM"

educa los pequeños pies, dejándolos en una perfecta madurez : : : : : :

El diseño "NU-FORM" es un calzado adaptado para los "primeros pasos" del niño, fabricado sobre el modelo de la naturaleza y bajo principios higiénicos.

Tienen una apariencia muy "chic" como sólo puede tenerlo un calzado hecho sobre formas naturales, con suela muy flexible, permitiendo á los tiernos deditos crecer con toda libertad.

¡Empiece hoy la educación de los pies de sus hijos!

JAMES SMART

ÚNICOS IMPORTADORES DEL CALZADO "NU-FORM"

FLORIDA y B. MITRE — BUENOS AIRES

Bailes populares

Baile religioso indio

cou, con su vida bulliciosa nocturna donde se oye el "Kamarinski", en el cual, por medio del baile los hijos del pueblo festejan sus triunfos. No se conoce una diferencia mayor que la que existe entre el "Kamarinski" asiático de Rusia y la tarantela europea del sorrentino. Es un "poema baile" que se lo estudia, y en el cual el sastre y el barbero del lugar con la señora y novia, declaman sus propios versos, yendo de fonda en fonda, donde encuentran extranjeros que les dan algunas monedas. Los bailes son populares en los montes de "Sieben Hütten", cerca de Bad Kreuth, en las proximidades del lado de Feger *festejando á los* "Wallberger".

Es este un baile alegre en el cual se puede también dar gritos, aunque no todos, pues entre ellos hay también gente de la ciudad. Hay veraneantes que se hacen socios de esa sociedad, cuyo objeto es conservar los trajes característicos. Es de este modo como la gente de la ciudad aprovecha el derecho de pasar el verano en traje de paisano, el cual lleve bordada la siguiente inscripción: "Fiel á la antigua tradición".

Parece que en el Africa Central no se conocen atenciones de esta índole. Los negros que ejecutan con movimiento desenfrenados sus bailes guerreros, prestan muy poca atención á sus trajes, lo mismo que los malabares. Los bailes de Siam son también muy originales. El atavío de la cabeza que aumenta la estatura, es usado también por las artistas de Siam, como también las espalderas y largas uñas artificiales, especialmente en Bangkoh la ciudad de las magnificencias y ejecuciones suntuosas que tienen lugar en los jardines maravillosos y en las avenidas con estatuas.



La tarantela de Sorrento



Lo que jamás debe olvidar al hacer sus pedidos:

Yerba Mate Vera-Cruz

Nuestros nuevos cilindros patentados conservan indefinidamente este exquisito producto en toda su fuerza, pues en ellos no penetra el aire ni la humedad.

Las dos grandes marcas **"Vera-Cruz"** (Paraguaya) y la veterana **"Ildefonso"** (Argentina), vienen ahora en estos envases especiales, que si no mejoran su calidad por ser imposible, las hace más duraderas.

TODO BUEN ALMACEN LAS VENDE

Importadores exclusivos:

AZEVEDO y Cía. .. Suipacha, 438

BUENOS AIRES

"Scouts" en la paz y en la guerra



«En marcha»



«La carga»

Los "scouts" son los hombres encargados de mantener el orden en las fronteras de los Estados Unidos.

Nadie ha sabido reproducir los encuentros entre el hombre blanco y el hombre rojo, como míster Charles Schreyvogel, pintor popular en los Estados Unidos que se ha hecho una especialidad en este género. Aquí verán los lectores reproducidas algunas de sus obras: sus caballos son absolutamente típicos y sus jinetes están siempre tomados del natural.





EXIJAN
SIEMPRE
ESTA MARCA
EN TODOS
LOS ENVASES

LA BRASILEÑA

Es la gran casa desde hace muchos años, reconocida como especial y única en su clase para la venta de

CAFES y TES

Nuestras calidades son absolutamente exclusivas, según lo demuestra el hecho de haber obtenido GRANDES PREMIOS en todas las exposiciones y de hallarse actualmente declarada : : : : :

HORS CONCURS

Ventas por mayor y menor en nuestra casa central

232 - MAIPÚ - 236

Dirijan sus pedidos á: Vda. de M. D'HUICQUE.

SUCURSALES: C. Pellegrini, 189; Santa Fe, 2437; San Martín, 40; B. de Irigoyen, 1090; Rivadavia, 2400.

En Mar del Plata:—San Martín esq. Corrientes.

"Scouts" en la paz y en la guerra



Cuadro que dió renombre á Mr. Schreyvogel, y que hoy se conserva en una de las academias nacionales de Norte-América

El equipo de los scouts es sumamente práctico: la silla que usan es muy ancha, lo que permite distribuir el peso con más igualdad sobre el lomo del caballo; además, es algo honda, lo que es una ventaja para un herido.

El scout jamás abandona su lazo: esto le permite la remonta de su caballería en caso de necesidad; en efecto, se encuentran á veces tropas de caballos en las llanuras, y un buen jinete puede aproximarse lo bastante para enlazarlos con su cuerda, que se sujeta después á la silla para conducir sin dificultad el caballo así capturado.

Esta cuerda presta numerosos servicios: con ella los scouts atan en el campo sus caballos y arrastran las cargas en los caminos difíciles.

El estribo de los scouts norteamericanos es de madera; parece enorme y embarazoso, pero, en un país frío, tiene la ventaja de conservar caliente el pie,—lo que no hace el estribo de acero,—y además no herirá tanto al caballo si éste llegase á caer sobre él.

Los scouts, ó cow-boys, gastan las botas con tacos muy altos: se cree generalmente que esto es por ostentación, pero no hay tal cosa; tienen para ello muy buenas



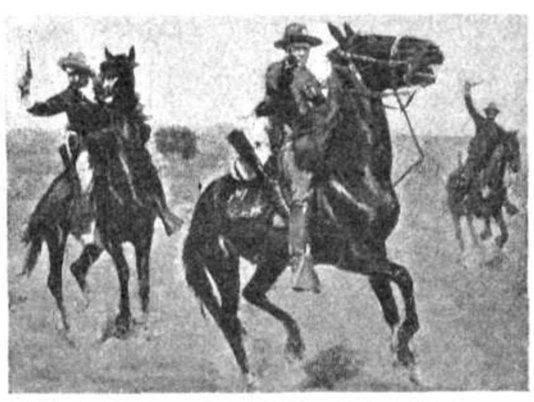
«¡How Kola!».—Un soldado reconoce, al oir ese grito (¡Amigo!), al «scout» que en cierta ocasión le salvó la vida

Ya hemos recibido el gran catálogo ilustrado de Carter



Este catálogo consta de 150 páginas profusamente ilustradas y es el más completo y autorizado que circulará en toda la América del Sud. La casa Carter goza de gran prestigio en Europa y su catálogo viene á ser oficial en todo lo que se relaciona con semillas de hortalizas, flores y forrajeras. Esta publicación prestará cuantiosos servicios y muchas indicaciones prácticas y útiles á todas las personas que estén interesadas en semillas. Con sólo mencionar la revista CARAS Y CARETAS se remitirá á todos los que lo soliciten un ejemplar gratis, debiendo hacerse el pedido á los señores Feeney y Cía.—Buenos Aires.

"Scouts" en la paz y en la guerra



«Centinelas»

razones: la primera es impedir que el pie se deslice en el gran estribo, y la segunda que, cuando el hombre enlaza á un animal á pie, le consienta cargar todo el peso sobre la cuerda hundiendo los tacos en el suelo.

Usa el cow-boy enormes pantalones de piel de cabra, llamados "shaps". Estos "shaps" no son en verdad muy lindos, pero son, en cambio, de evidente utilidad, pues les protegen contra la nieve, la lluvia y los accidentes; el pelo angora es impermeable y conserva el calor á las piernas. No obstante, estos "shaps" no



«En buenas manos»

son en demasía calientes, pues dejan un paso al aire en toda la longitud de la pierna; el cuero protege á ésta cuando el jinete pasa entre espinos ó cardos.

La vida de la frontera es la mejor escuela para aprender á evitar uno mismo los peligros.

Todos los buenos generales reconocen unánimemente que los sports son de gran utilidad y que ha de procurarse cuanto sea posible que los soldados se ejerciten diariamente en ellos. Nada, por otra parte, contribuye tan eficazmente á aumentar el espíritu de camaradería como un sport en el que entre una cierta cantidad de peligro.

El hombre que está en disposición de montar un buen "steeplechase" ó perseguir la caza á toda carrera, se encontrará en mucho más favo-

Nouveau Larousse Illustré

$ 12.50 por mes

Escriba esto

Señor Gerente del
"Banco Proveedor del Río de la Plata"
Reconquista, 327 - Bs. Aires

Sírvase ordenar se me envíe prospecto original y condiciones para adquirir el Diccionario Enciclopédico "Nouveau Larousse Illustré", pagadero en 10 mensualidades de $ 12.50 desde el mes siguiente de recibida la obra completa.

Nombre ....

Domicilio ....

"entrega inmediata"

NOUVEAU LAROUSSE ILLUSTRÉ EN HUIT VOLUMES

LUMEN

"Scouts" en la paz y en la guerra

rables condiciones para llevar una carga, y será mucho mejor jinete que su enemigo, si éste no se ha dedicado á aquellos ejercicios.

Los soldados del arma de caballería obrarían muy cuerdamente si se tomaran de cuando en cuando el pequeño cuidado de copiar un poco á los buenos jinetes de otras profesiones.

Ocurre con bastante frecuencia que, hallándose en el campo, los soldados se encuentran con que les falta la carne. Ya puede haber animales en abundancia en las proximidades del cam-



«Un enemigo inesperado»

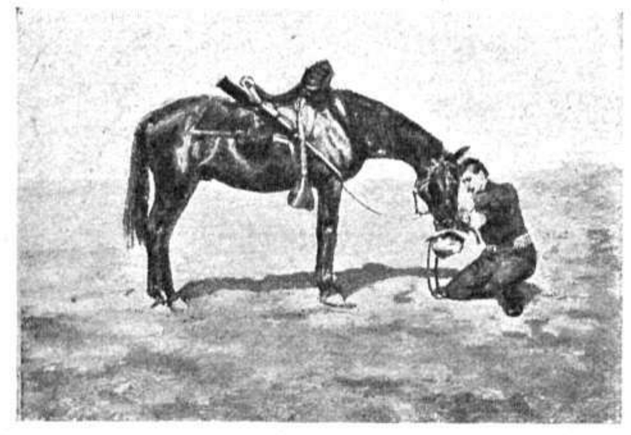
pamento, al alcance de sus manos; pero ellos no sabrán cómo arreglárselas para apartar los que necesiten y conducirlos al campamento; en cambio, para el scout ó cow-boy, esto sería un verdadero entretenimiento, como lo es para nuestros gauchos.

Más de un excelente soldado en activo servicio encuentra la muerte debido puramente al hecho de no haber sabido montar á caballo con la rapidez necesaria. Desde el momento que un caballo no tiene malos hábitos ó mañas, su jinete debería poder montarle en el espacio de un segundo sin necesidad de recurrir al estribo, y por un lado lo mismo que por el otro, y lo mismo cuando el animal está parado que cuando corre.

Nada es tan conveniente para tranquilizar á un caballo mañero ó asustadizo como el tratarle de una manera á la vez dominadora y sin miedo alguno y sin tener la menor cuenta en ningún caso de sus hábitos viciosos.

El cow-boy y el soldado de las fronteras tienen muchos más puntos de semejanza de los que se podría creer á primera vista: ambos á dos deben ser excelentes scouts si quieren hacer

"Scouts" en la paz y en la guerra



«La última gota»



«Tiro infalible»

carrera. En cualquier país, ya se trate del Canadá, de los Estados Unidos, de la República Argentina, de la Australia, de la Nueva Zelanda, etc., etc., existen determinadas diferencias en la indumentaria y en los procedimientos; pero los cow-boys no hacen otra cosa que adaptarse sabia y sencillamente á las circunstancias que les rodean, es decir, á las condiciones del país, del clima y de los animales.

Suele ocurrir con bastante frecuencia que animales feroces ataquen y maten á los caballos.

En un país nuevo el scout ó el cow-boy deben tenerlo todo en cuenta: es muy probable que en varios centenares de leguas á la redonda no sea fácil dar con otro hombre blanco, y, en caso tal, el scout no quedaría para contarlo si no supiese darse maña para encontrar agua. Si descubre rastros de indígenas, no tiene otra cosa

EL ABUELO

TODO EL MUNDO TOMA VINO EL ABUELO

Y cuando todo el mundo lo toma es porque su aroma y fragancia exquisita lo han impuesto entre los paladares de buen gusto
Los enfermos, los niños débiles y las señoras delicadas, lo prefieren á cualquier otro.



XEREZ-QUINA "SAENZ"

Es un vino tónico, aperitivo por excelencia y de una calidad no superada por ninguna otra marca, todo el que desee tonificar su organismo debe tomar antes de comer una copita. PIDASE EN TODAS PARTES

VINO "EL ABUELO"

Y XEREZ-QUINA "SÁENZ"

Unicos concesionarios: GONZALO SÁENZ y Cía.

41, MAIPÚ, 43. (Sucesores de Laclaustra y Sáenz.) BUENOS AIRES



XEREZ QUINA SAENZ

que hacer sino seguir los más recientes, y puede estar seguro de que le conducirán al agua, sea un pozo ó un río.

Si lo que descubre son huellas de animales ó de bestias salvajes, puede seguirlas: si, al hacerlo, llega á un ángulo cuyo vértice mira hacia él, ya puede también contar con la certidumbre de que va en mala dirección y que debe desandar camino hasta que, á fuerza de seguir los rastros, llegue á un segundo paraje en el que será más afortunado.

Un buen caballo aprende también, y esto es bastante frecuente, á procurarse agua por sí mismo permaneciendo inmóvil sobre el lecho arenoso de un río que esté seco; algunos están tan bien acostumbrados, que se quedan ante un agujero durante algunos minutos, y eso aunque tengan mucha sed, para esperar el momento en que el agua salga perfectamente clara; entonces beben.



«Fuera de combate»

Durante los meses del verano, en Australia, el cow-boy recorre á caballo los potreros para ver si todo marcha bien, y á menudo le ocurre dar muerte á un toro que, durante largo tiempo, ha conseguido sustraerse á la operación de ser marcado ó bien apelando á los muchos recursos de su habilidad en trabajos de campo, solo, sin más ayuda que la de su caballo consigue llevar hasta el corral una ó varias de las reses más ariscas, que se habían mantenido en los montes ajenas á la vigilancia de su propietario. Las hazañas de los "scouts" han inspirado á escritores y pintores infinidad de artículos, libros y cuadros.



ESTA FÁBRICA HONRA Á LA INDUSTRIA NACIONAL

POR CONSIGUIENTE:

ES PATRIÓTICO PROTEGER LA INDUSTRIA ADQUIRIENDO LOS MUEBLES QUE ELLA CONFECCIONA.

Y ES PRÁCTICO, POR QUE SUS ARTÍCULOS NADA TIENEN QUE ENVIDIAR Á LOS MEJORES IMPORTADOS EN

ARTE - SOLIDEZ - UTILIDAD Y PRECIOS

PEDIR CATÁLOGOS

THOMPSON

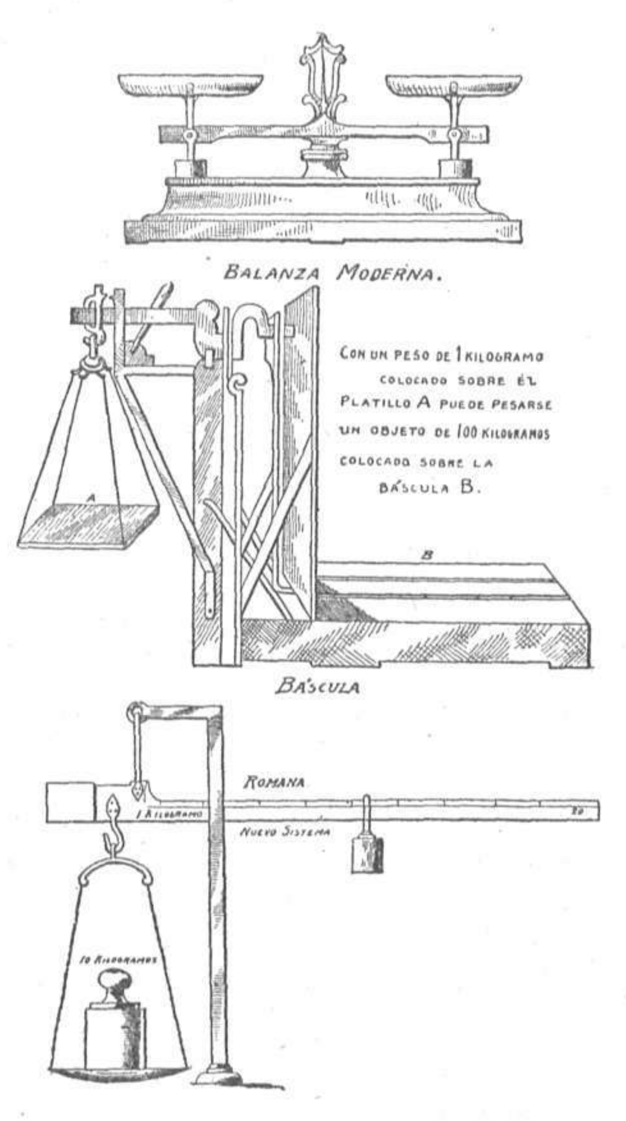
C. PELLEGRINI 380. BUENOS AIRES.

Bibliografía. — Tablas de conversión

Cada época tiene su característica, y es según Spencer el mercantilismo y el industrialismo la de los tiempos actuales. La actividad, elemento primordial para cuanto á negocios afecte, puede decirse ha llegado á adquirir el grado máximo de tensión, y es una verdadera fiebre de economía y aprovechamiento del tiempo la que invade á los individuos y los pueblos convencidos de la verdad que encierra la frase inglesa — internacional ya — *el tiempo es oro*, y de que es infinitamente más práctico á veces economizar un minuto que un peso. Sábese, en efecto, el valor y el alcance de una moneda; pero ¿quién que de negociante se precie es capaz de calcular el valor de una hora? Por esta razón, el moderno hombre de negocios, convencido de la importancia que puede tener tan notable factor, no perdona medio ni ocasión para efectuar economía de minutos, y adopta generalmente cuantos procedimientos tiendan á obtener este resultado.

Como de todo en este mundo es posible sacar partido, no faltó algún observador que notase ó estudiase las que pueden llamarse causas del tiempo perdido, hallando que una de las no menos insignificantes, era el empleado en cálculos, reducciones, conversiones, etc., y consecuencia de esta observación, fué la aparición no tardía de unos *estados de operaciones* ya efectuadas, en las cuales los interesados podían encontrar fácilmente los resultados sin fatigar la imaginación y sin perder el tiempo. Eran, naturalmente, los primeros *estados de operaciones* algo deficientes, y no tuvieron por tanto gran aceptación, cosa que por lo común ocurre con todas las buenas ideas en sus primeros pasos, pero germinó y fructificó rápidamente, pues era semilla que caía en campo no estéril. Poco á poco fué después progresando, hasta llegar al grado que hoy alcanza y que está de manifiesto en la obra que con el nombre de "Tablas de Conversión" nos remiten los editores señores Cabaut y Cía., la que se puede catalogar desde luego en el grupo de libros de verdadera utilidad práctica.

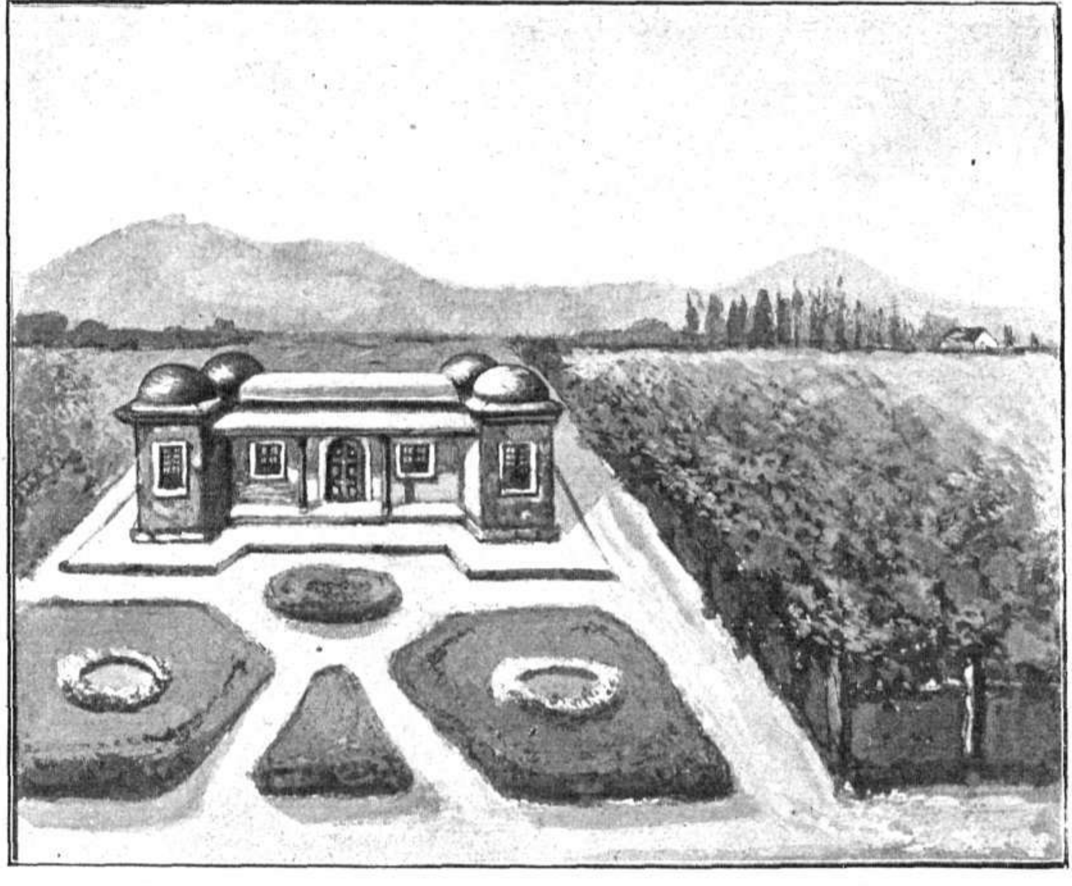
El autor, señor Heriberto Curry, ha reunido en un volumen de poco más de cien páginas de nutridísimo texto una completa colección de tablas de cálculos efectuados, en los que se encuentran cuantas conversiones necesiten efectuarse de medidas de longitud, superficie, volumen, peso, capacidad para áridos y líquidos, y monetarias, fórmulas de intereses y descuentos, tablas de factores constantes, de tiempo entre dos fechas, logaritmos, distancias kilométricas, etc.



En nuestro concepto, es lo más completo dentro de su índole, é indudablemente ha de tener gran aceptación entre las innumerables personas que con frecuencia tienen que andar haciendo cálculos de reducciones, de los cuales no está libre casi nadie; cada uno en su esfera puede obtener la simplificación de su trabajo, desde el contador de una gran sociedad mercantil, hasta la señora que reuniendo las buenas condiciones de ama de casa, procure llevar cuenta exacta de su modesta evolución financiera, base indispensable de la buena organización doméstica.

Muchos, tal vez, supondrán que no representa gran utilidad práctica una obra de la especie de tablas de conversión para las personas que dominan el cálculo mercantil, mas á juicio nuestro, es para éstas no menos útil que para las que no se encuentran en su caso, por un lado por las razones que quedan apuntadas al principio referentes á economía de tiempo, y otro á causa de la seguridad que se tiene en el resultado, pues á nadie se oculta la posibilidad de que no se halla exento de cometer un error, la cual desaparece en absoluto en este caso; no es lo mismo calcular fríamente y sin otra preocupación, á más de poder revisar los resultados despacio (y tener el cálculo anterior y posterior anotado, que imposibilita el sostener el error si se hubiese cometido), que hacerlo con la imaginación abrumada por cincuenta asuntos más que todos nos distraen la atención. Encontramos una buena idea de los editores señores Cabaut y Cía., la de adoptar para su encuadernación tapas flexibles, pues esto facilita el poderlo llevar en el bolsillo á las muchas personas que de ello tienen necesidad.

"Un poco de historia algo que todos no saben!"



Viñedos «Las Bóvedas».—Finca que fundó, cultivó y habitó el general San Martín

Reproducción fotográfica de un dibujo de la época, que representa la finca que fundó, cultivó y habitó el gran libertador, durante los años que permaneció en la provincia de Mendoza.

Esta propiedad fué vendida por su hija doña Mercedes San Martín de Balcarce en el año 1872, y hoy pertenece á los señores RICARDO PALENCIA y Cía.

Está situada sobre la estación á la cual el héroe dió su nombre, General San Martín, y los viñedos plantados en ella producen la deliciosa uva Moscatel Rosada, cuyo jugo añejado no es otro que el *vino de postre argentino.*

Moscatel Rosado Palencia

Por $ 1.20 puede usted comprar una botella en cualquier almacén importante.

REPRESENTANTES

EN BUENOS AIRES: MARTÍN LISSARRAGUE, C. PELLEGRINI, 808

EN ROSARIO DE SANTA FE: ECHESORTU Y CASAS, SANTA FE, 961

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIII

BUENOS AIRES, 30 DE JULIO DE 1910

N.º 617

Buenos sentimientos



—Señor, me echan de todos los hospitales, porque no hay camas, y me estoy muriendo...
—Vea, búsquese un certificado de vaca pobre, y lo mandaremos al hospital de vacas tuberculosas, donde se está muy bien.

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



El concejo deliberante, la cámara, el senado, el gobierno de la provincia, todos en contra. ¡Qué barbaridad!



Pero si suprimen las carreras en días de trabajo en los hipódromos de aquí ¿podrán impedirnos que juguemos en Montevideo?...

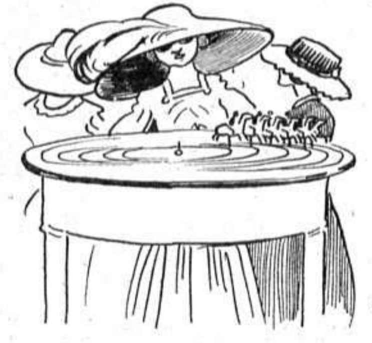
Y, bueno. Después de todo, descontando 52 domingos, las fiestas patrias, las religiosas, conmemoraciones de estatuas, y demás, ¿qué queda del año? A ver...



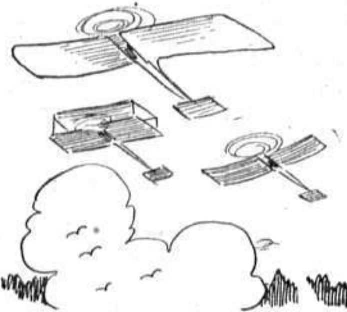
No importa. Resulta que son las carreras las que se suprimen; pero no las de obstáculos. Seguiré comprando boletos de "steeple chase".

Y si dan en la manía de suprimir todo juego de caballos, no podrán suprimir las carreras de burros ó de mulas. ¡qué á todo se llegará!

Aun cuando se lleven las cosas hasta el extremo ¿quién podrá prohibir una carrera de Maratón á diario? (Sin jinete, por supuesto).



¡Los hipódromos! Tampoco son absolutamente necesarios, porque hay á cada momento fiestas de caridad donde se juega lindo.



Y aun quedan las carreras de aeroplanos, invitando al jueguito. Ya vendrá la moda, y cuando se formalice no faltarán boletos.



¡La moral! ¡El dinero que se pierde!... Qué ignorantes. Yo soy un estudiante de primer año y sabría demostrar que nada se pierde ni se gana en el inmenso laboratorio de la naturaleza.



El vicio... El desenfreno... ¿Quieren decirme, tratándose de las carreras dichosas, donde han visto eso del desenfreno?

Dib. del autor.



Aunque no pienso dejar de comprar boletos, la prohibición de las carreras me viene de perilla. Desde mañana le diré á mi padre que no vuelvo á la facultad.



Lo dicho. ¿Quién sostiene por ahí que se ha concluído el juego? Le apuesto á que no. ¿Quiere usted jugar algo?...

José M.ª CAO.

El pabellón francés de artes aplicadas.—Su inauguración

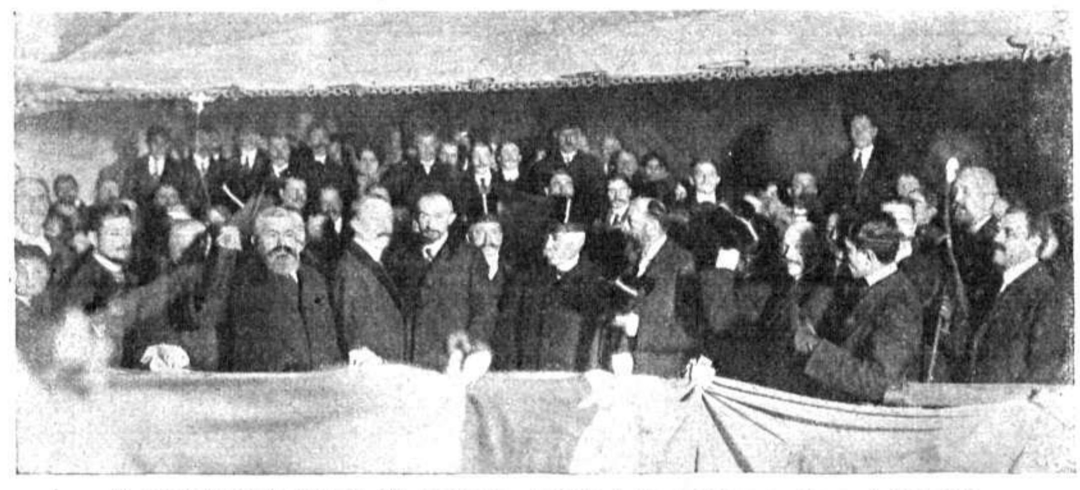


M. Pierre Baudin, comisario general de las exposiciones francesas, leyendo su discurso, frente á los señores ministro Ramos Mexía, intendente Güiraldes, M. Clemenceau, ministro Thiébaut, doctor Antonio H. Py y otros caballeros



La concurrencia

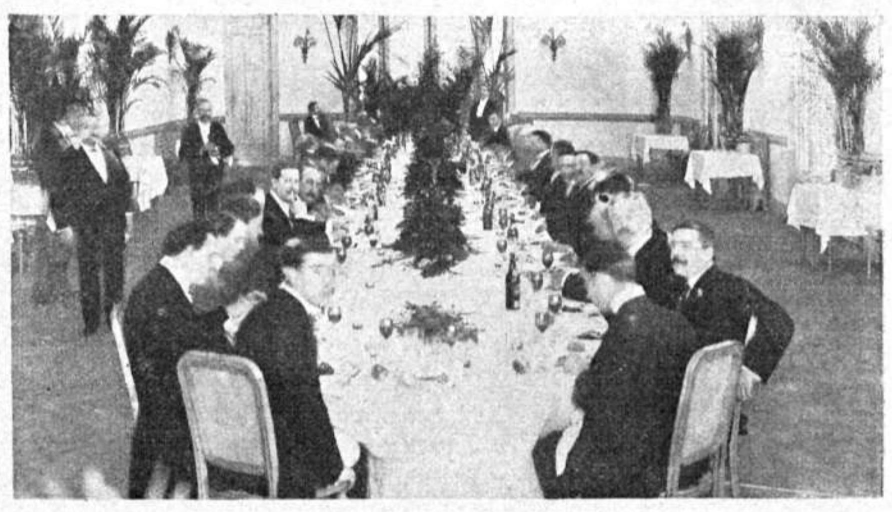
Partida de M. Baudin



El senador francés, á bordo del «Provence», rodeado de las personas que fueron á despedirle

Exposición de Agricultura.—La sección norteamericana

El 23 del corriente se realizó el almuerzo que el comisionado general de los Estados Unidos á la exposición de agricultura, señor Ernesto H. Wands, ofrecía al ministro señor Ezcurra y á un grupo de personas de su amistad. Al destaparse el champaña brindaron los citados caballeros y los doctores Portela y Frers. A las 3 p. m. se procedió á la inauguración de la sección.



En el almuerzo realizado en el restaurant de la exposición rural



Los ministros Sherrill y Ezcurra, doctor Frers, delegados norteamericanos al congreso panamericano, y otros caballeros, después del acto inaugural

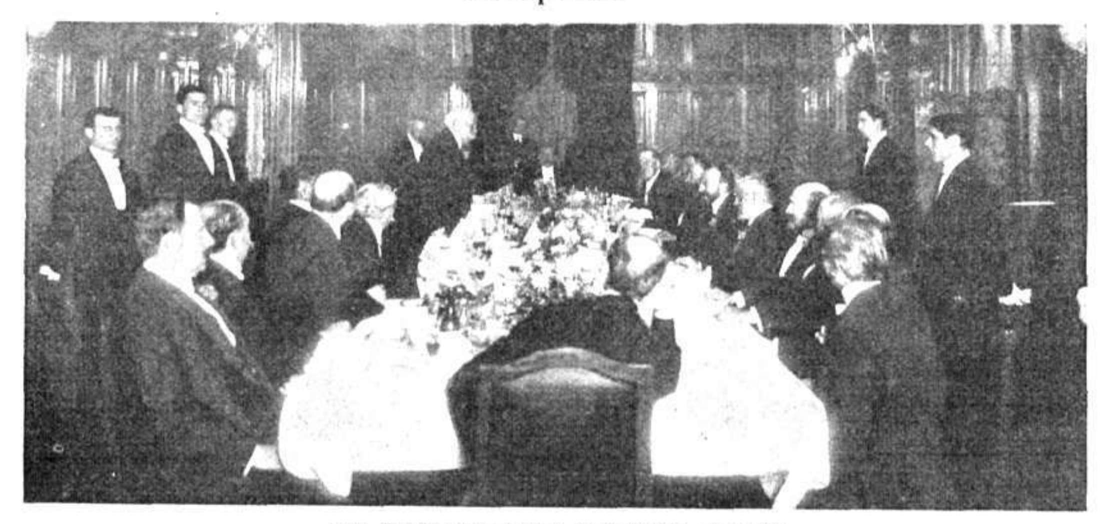
Distribución de premios del Concurso Internacional de Tiro



En el lunch.—Los ministros de la Plaza y Racedo, vicealmirante Blanco, coronel Munilla, mayor Pini y otros invitados á la ceremonia

Fot. de Caras y Caretas.

Banquetes



A M. Georges Clemenceau, en el senado, el día 20



Ofrecido por el doctor Plaza á sus electores, el 23, en el Jockey Club

M. Clemenceau fué obsequiado el 20 del corriente, en su carácter de senador francés, por sus colegas argentinos, con un banquete que se sirvió en el gran comedor del senado. En esta ocasión M. Clemenceau pronunció un discurso muy halagüeño para nuestro orgullo nacional.

—En el salón Imperio del Jockey Club, el doctor Victorino de la Plaza dió el 23 un banquete político á los electores de presidente y vice de la república.

—El mismo día los residentes otomanos festejaron en el París Hotel el segundo aniversario de la vida constitucional de su nación.

Fot. de Caras y Caretas.



De los otomanos, el mismo día, conmemorando el segundo aniversario de la constitución turca

En casa del doctor de la Plaza



El día 21 el doctor de la Plaza ofreció en su domicilio un te en honor de los delegados al congreso panamericano y de las familias de los mismos.—El presidente de la república y otros concurrentes

El aniversario de la independencia de Colombia



El señor R. Ancizar, delegado de Colombia al congreso panamericano, y el señor E. del Castillo, cónsul general, dieron el día 20 una recepción en el Gran Hotel con motivo del aniversario de aquella nación. — Damas que asistieron á la fiesta

La señora Benicia R. de Schóó, su tataranieta Clarita Crespo, de 2 meses; su hija, la señora Segunda S. de Roca; su nieta, la señora Elena Roca de Victorica, y su biznieta, la señora Clara Victorica de Crespo.

El onomástico de la señora de Schóó

Por primera vez asistió este año un tataranieto — más exactamente aun, una tataranieta — á la fiesta onomástica de la señora Benicia R. de Schóó, que el día 20 cumplió 83 años de edad. La pequeña tataranieta llámase Clarita Crespo, es hija de la señora Clara Victorica de Crespo, y cuenta 2 meses de edad. Es la 116º de los descendientes directos de la señora de Schóó, de los cuales viven 97: cinco hijos, 50 nietos, 41 biznietos y un tataranieto. Los descendientes fallecidos son diez y nueve: 7 hijos, 7 nietos y 5 biznietos.

La fotografía que publicamos es semejante á la que salió en nuestro primer número, en la que aparecían también cinco generaciones en una tarjeta. La tatarabuela era en aquel caso la venerable señora doña Justa Cané de Somellera, fallecida hace tres meses.

Nueva plaza de ejercicios físicos



El ministro de hacienda, doctor Iriondo, leyendo su discurso en el acto de la colocación de la piedra fundamental de la plaza del consejo núm. 6, situada en la esquina de Entre Ríos y Pavón



La bendición, á cargo del arzobispo Espinosa



En el momento de colocar la piedra



La concurrencia

Fot. de Caras y Caretas.

BAHIA BLANCA

La visita del general Dall'Olio, senador Volterra é ingeniero Luiggi

Un público numeroso concurrió á la recepción de los distinguidos caballeros italianos. En el andén de la estación del F. C. S., veíanse el general Arana, intendente municipal, coronel Rodríguez, varios concejales, jefes y oficiales del ejército, y lo más representativo de la colonia italiana. Después de las presentaciones de práctica, el general Dall'Olio, senador Volterra é ingeniero Luiggi, fueron acompañados hasta el hotel Sud-Americano, donde se les había preparado alojamiento y se les obsequió con un banquete.



El lunch en el Círculo Italiano



La cabecera de la mesa en el banquete servido en el Hotel Sudamericano.—El señor Luiggi, dirigiendo la palabra



Five o'clock tea, en el Club Argentino



El baile en el Círculo Italiano

La silla rota

Dice Laplace que una vez la superficie del globo estuvo completamente cubierta por las aguas. Si aquello hubiera continuado así, á estas horas yo estaría escribiendo á bordo de una chalupa, pero gracios á Dios hubo más tarde una transformación tal, que se hizo posible la escritura en tierra firme. La corteza sólida se levantó por un lado, y obedeciendo á la cómoda ley de las compensaciones se hundió por el otro, yéndose las aguas á pique por esta última parte, y quedando en seco la anterior, destinada á sede de los escritores de ambas clases. Añaden personas competentes que Laplace tiene razón, pero que no tiene bastante, como dicen en Pernambuco. Sostienen ellas que el relieve terrestre no es siempre el mismo: el actual estuvo antes sumergido, mientras otro aparecía á flor de agua, y en lo futuro volverá á hundirse, reapareciendo su ilustre predecesor. En una palabra, que los continentes se dividen en dos turnos, como los mayorales de tranvía.

Bien lo ven ustedes. Esas personas van mucho más lejos que Laplace, de manera que se hace difícil el seguirlas en sus teorías. A la mitad de ellas uno se encuentra cansado; y digo que uno se encuentra cansado, porque si fueran dos se cansarían menos, sobre todo si el segundo fuese un caballo.

A mí me instruyó en estas cosas un tal Felipe, que se titulaba profesor de magnetismo, y que por cierto debía ser un gran profesor, porque ganaba mucho dinero. Temo que sus enseñanzas se me hayan echado á perder un poco en la cabeza, y que las presente algo deterioradas, pero esto no es lo que me preocupa, y además, así como las presento, se adaptan singularmente á las imperiosas necesidades de la emergencia actual.

Aquel Felipe me decía que él era un hombre sobrenatural, y que podía "ver" lo futuro. No adivinaba, sino que veía: presenciaba el desarrollo de los más remotos acontecimientos venideros, en el propio teatro de su producción. Y lo más importante es que para ver lo futuro cerraba los ojos. Al principio creí que el profesor estaba equivocado, y ustedes lo creerán también, pero habiendo hecho la prueba de mirar con los ojos cerrados, pude cerciorarme de que en estas condiciones veía todo cuanto se me daba la gana. Ello empero, siempre fié más en las visiones del profesor que en las mías, porque pretendiendo él ser un hombre sobrenatural, las suyas eran notablemente más respetables.

Un día le dije:

—Oiga, Felipe; hágame el servicio de ver lo que sucederá en Buenos Aires dentro de 500 millones de años.

A propósito le dije 500 millones, porque pensaba dejarlo perplejo. Pero él cerró los ojos sin inmutarse, y empezó á mirar con un desembarazo tremendo.

A medida que el paisaje se desarrollaba, y á medida que el tiempo corría—así lo supongo yo—ante sus ojos cerrados, el profesor me iba dando noticia de todo:

"La Tierra conserva su *antigua* forma de media naranja—creo que la palabra media está de más, y que la pronunció por equivocación—pero á lo que parece *ha crecido* un poco, etc., etc. "Los continentes *son* los mismos de *hoy*, pero *han sufrido* grandes modificaciones en su forma. Todo indica que *han estado* sumergidos—él tenía la obsesión de las inmersiones—y que *volvieron* á levantarse. La América del Sud *es* más ancha que *antes*. Algunas islas *han desaparecido*, como por ejemplo, las del finado Juan Fernández, en el océano Pacífico. El punto que *ocupaba* Buenos Aires se *encuentra* lejos de la costa", etc., etc. "Una humanidad nueva *puebla* la tierra: los hombres *son* amarillos, azules las mujeres y verdes los niños; *afectan* la forma de una medusa colocada en un trípode, y debido á su configuración *ignoran* lo que es sentarse".

Felipe hablaba con el reloj adelantado, y ponía lo futuro en presente y esto en pretérito, y cometía otros anacronismos que me obligan á subrayar ciertas palabras. En la continuación de sus revelaciones me dijo que cerca de lo que es hoy todavía Buenos Aires había visto una reunión de sabios, ante la cual disertaba uno de ellos, teniendo delante de sí dos objetos petrificados, que parecían otras tantas barras. Según el preopinante, aquellos objetos eran armas de que se servía el hombre actual, á quien él daba en su idioma un nombre que traducido al nuestro quiere decir "el Cuadrúpedo Enigmático, ser perteneciente á una desconocida edad remota".

En este momento se me ocurrió poner á prueba las facultades del profesor, y le pregunté:

—¿Y qué son en realidad esos objetos?

El pareció recogerse un instante. Luego para contestar, abrió los ojos, señal de que volvíamos al punto de vista del presente indicativo. Se expresó con severidad, como si hubiera penetrado mis intenciones:

—En este momento nada son; tampoco lo fueron jamás. Las dos barras están aún por ser. No ha sonado todavía la hora en que el Destino las desprenderá de sí. No ha nacido el árbol de donde saldrá la una, ni el cerdo de donde saldrá la otra.

Y añadió:

—Será la una un salame, la otra simplemente una macana.

—¡Una macana!

—Una macana de rebenque,—dijo con profética entonación.

. . . .



Supuse que el sabio, antes de hablar del salame y de la macana, habría hablado de los seres que los habían utilizado como armas. A pedido mío, Felipe presenció otro día la primera parte de la sesión, y mis previsiones resultaron confirmadas. El sabio tenía delante otro fósil y decía: "No me cabe duda de que este es el esqueleto fósil del ser enigmático cuyas huellas existen sobre la Tierra. Desgraciadamente no está completo, faltándole por arriba, según cálculo, una tercera parte. Pero este despojo varias veces milisecular es bastante para demostrarnos que aquel ser tenía cuatro patas, de donde la nueva denominación de Cuadrúpedo Enigmático. Conocemos, pues, la parte inferior de su cuerpo, y aunque nada nos es dado aventurar de la superior, en cuanto á la media podemos inferir que se mantenía rígida, merced á un armazón de brazos perpendiculares, unidos por otros brazos horizontales".

No entendí mucho la conferencia, y le pregunté al profesor:

—¿Pero de qué animal es, por fin, el esqueleto?

—No es el esqueleto de un animal,—se apresuró él á contestarme,—es el esqueleto de una silla. Por cierto que le falta la mitad de arriba del respaldar.

Yo estaba sentado precisamente en una silla vieja que presentaba este defecto, y al levantarme no pude menos de fijar en ella mi atención, preguntándome si por acaso no era aquella misma silla, después de petrificada...

Pero creo que iba á decir una barbaridad.

MARCOS HUMO.

Dib. de Zavattaro.

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE ARTE



PIATTI ANTONIO. — *Hechizo*
El comer y el rascar.....

CARO DELVAILLE ENRIQUE. — *La manicura*
mas no la pedicura

BORIE ADOLPHE. — *Ante el espejo*
Sin pan y sin camisa

ZULOAGA IGNACIO. — *El novillero "el Corcito"*
(Con perdón)

ZULOAGA IGNACIO. — *Paulette la cupletista*
¡Ojo!

Dib. de Cao.



Los últimos versos de Juan de Dios Peza

MORENDO...

En una ventana—de alféizar muy viejo,
que da para un campo—do todo está seco,
he visto asomarse,—en noches de invierno,
á varias mujeres—de rostros muy bellos.

Parecen madonas—de Dolce ó Correggio,
que nimba y argenta—la luna de enero.
Las rubias, que tienen—los ojos de cielo,
me ven compasivas—con pena y misterio;
las otras, morenas,—de obscuros cabellos,
me miran con ojos—como el odio negros.

Y bajo la frente,—y digo, en silencio:
¿Serán estas formas—mi remordimiento?
La ventana antigua—que da al campo seco,
¿no será esta vida—tan triste que aliento?

¡Oh Becquer, cuán hondo—cuán grande es tu verso!
"¡Dios mío! ¡qué solos—se quedan los muertos!"

Juan de Dios PEZA.

México, marzo 10 de 1910.

Dib. de Hohmann.

Peregrinaciones á la casa histórica.—El liceo nacional de señoritas



Al depositar la ofrenda, en la casa histórica

La visita hecha por un grupo de alumnas del Liceo Nacional de Señoritas, de Buenos Aires, al viejo y venerable monumento donde proclamóse la independencia de las Provincias Unidas del Plata, ha dejado en Tucumán el más grato recuerdo. La sociedad tucumana agasajó á las excursionistas haciéndoles una entusiasta recepción y ofreciéndoles una serie de fiestas, llenas de atractivos.



La señorita Isabel Rodríguez, del liceo de señoritas, pronunciando su discurso



Un grupo de profesoras, en plena sierra



Una excursión en carreta tucumana

presidida por el rector del establecimiento.

El domingo 17, por la tarde, realizóse la visita á la Casa Histórica. Las peregrinas y las comisiones de recepción, seguidas de una gran columna de pueblo y llevando á su frente una hermosa bandera nacional, perteneciente al liceo, se dirigieron á la modesta sala de sesiones del congreso del año 16, donde las esperaba un enorme gentío.

Allí pronunciaron patrióticos discursos las señoritas Isabel Rodríguez, Nilda Frers y María Lía Albarracín Sarmiento.

Acompañaron á las peregrinas la vicerrectora del Liceo, señorita Bertha Wernicke, las profesoras doctoras Cecilia Griersen y Elvira López y señora Modesta de Salas y un grupo de señoritas de La Plata, estas últimas en representación del centro Mary Graham y de la escuela normal.

En la estación fueron recibidas por numerosas familias tucumanas y por una delegación de profesoras y alumnas de la escuela normal y otra de profesores y estudiantes del colegio nacional.



Descansando

Peregrinación patriótica á la meseta de Artigas



Grupo de excursionistas. — En una parada

Con motivo de la peregrinación patriótica á la meseta de Artigas hubo grandes fiestas en la ciudad uruguaya del Salto. El Casino Comercial abrió sus salones á los peregrinos y á la sociedad local, en el teatro Larrañaga se llevó á cabo una función de gala, un team estudiantil de Montevideo jugó con el team del Salto un interesante partido y en el hipódromo se realizó una importante reunión hípica, no siendo estos los únicos actos que tuvieron lugar como complemento de la peregrinación.

La peregrinación á la meseta de Artigas, situada no lejos de la ciudad, se verifica anualmente, concurriendo á ella un numeroso contingente montevideano, compuesto por distinguidas familias y delegaciones estudiantiles y de diversas instituciones. Al pie del monumento que allí existe se pronuncian discursos patrióticos, que esta



La comisión de fiestas



Señoritas de Díaz Michelena, Beleche, Pucio Carverino y Mané, de Montevideo, que tomaron parte en la excursión



Durante el baile en el Casino Comercial Uruguayo



El lunch en honor de los estudiantes

Comisión de damas que patrocinó las fiestas. — Señoras A. A. de Vila, Z. R. de Velleda, S. M. L. de Herrera y N. G. de García, y señoritas Oriol, Diez, Muñoa, Ansó, Noboa, Silva, Muguerza, Pérez y Abramo

vez estuvieron á cargo de los señores Miguel Cancio, delegado de la "Juventud Salteña"; Agustín Antía y Errandonea, estudiante de derecho; José L. Gomensoro, á nombre del club "Vida Nueva", de Montevideo y de la asociación estudiantil "Osimani y Llerena" Carlos Prade-



Damas excursionistas, saliendo de misa

ri, de la Federación de Estudiantes; Daniel E. Gutiérrez, redactor de "El Uruguay", d[illegible]



En el teatro Larrañaga. — La velada literaria



El doctor D. Martínez Vigil clausurando el acto





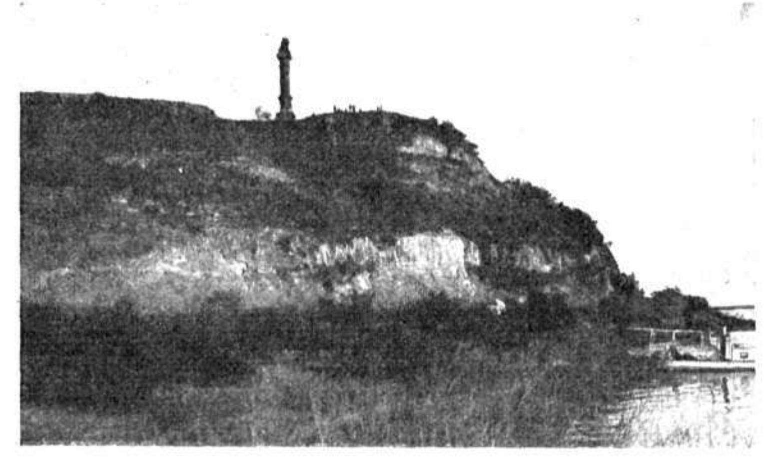
El team Estudiantes Uruguayos, ganador del partido de foot ball

El team del Salto

Paysandú, que habló en nombre de la asociación estudiantil de la misma ciudad, y Daniel Martínez Vigil, que cerró la serie de los discursos.

Las fiestas estuvieron patrocinadas por una comisión de distinguidas damas de la ciudad del Salto, á cuyo prestigio y celo se debe en gran parte el éxito obtenido. Los peregrinos llegados de Montevideo alcanzaban á 300, y á ellos se unió un numeroso grupo de vecinos de Concordia, adhesión que fué recibida con grandes aplausos.

Durante el viaje de ida y vuelta á la meseta, efectuado en varios vapores, dominó entre los excursionistas el mejor espíritu.



La meseta de Artigas, lugar de la peregrinación

Los oradores



El doctor Martínez Vigil



El señor J. L. Gomensoro



El señor Gutiérrez, de Paysandú



El señor C. Praderi



El señor A. A. Errandonea

Delegados estudiantiles



El señor Cancio

MONTEVIDEO

Visita de los delegados al Congreso Estudiantil de Buenos Aires. Necrología



Los delegados argentinos, peruanos y paraguayos, que efectuaron la visita, á bordo del «Venus»



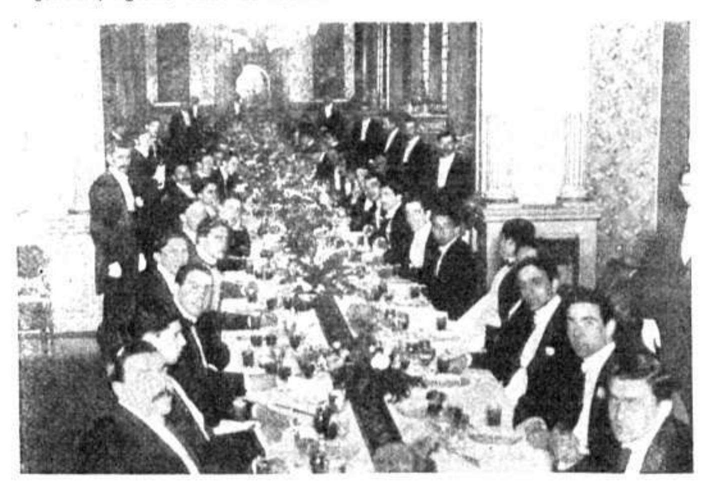
El señor Páez Formoso, dando la bienvenida á los delegados



El señor Jorge Cabral, delegado argentino, agradeciendo al anterior



Colegas uruguayos y público que fué á recibirles



El banquete ofrecido en el Club Uruguay



El capitán Randolfo Piccardo, del 6.º de infantería, muerto por un rayo, en el Durazno

Clausura del Congreso Científico



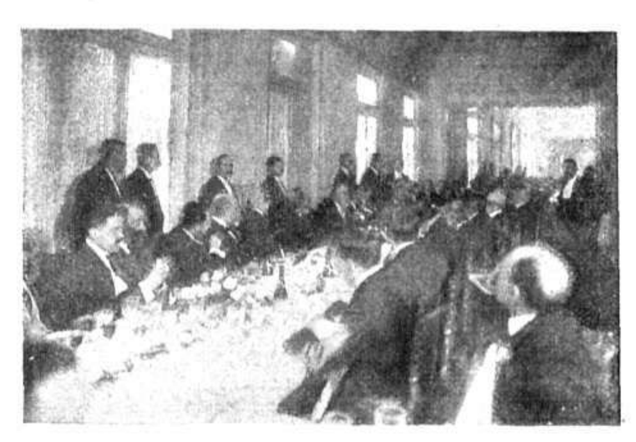
La sesión plenaria de clausura, efectuada el lunes en la Escuela Normal de Profesores

Harvard Club of the River Plate



Los miembros del club, compuesto de 12 ex alumnos de la universidad de Harvard, la más antigua de la Unión, en su segunda reunión anual, efectuada el lunes, en el Café de París

En honor del pintor Bilbao



Durante el banquete ofrecido en el París Hotel al pintor español don Gonzalo Bilbao

El barón de Mello



El eminente sabio brasileño barón H. de Mello, profesor en diversos institutos de Río de Janeiro, que esta semana nos hizo el honor de ... España

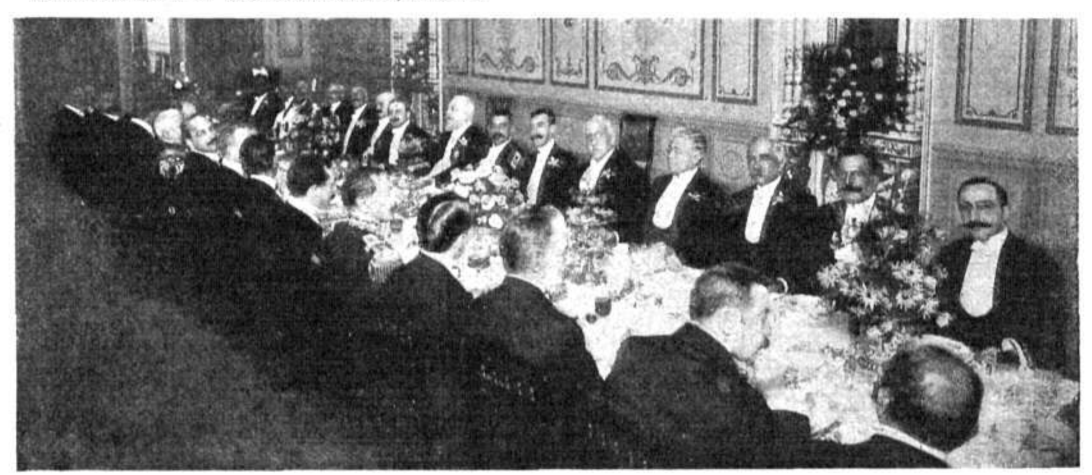
Ferdinando Martini en Río de Janeiro.—El nuevo palacio del Club Militar



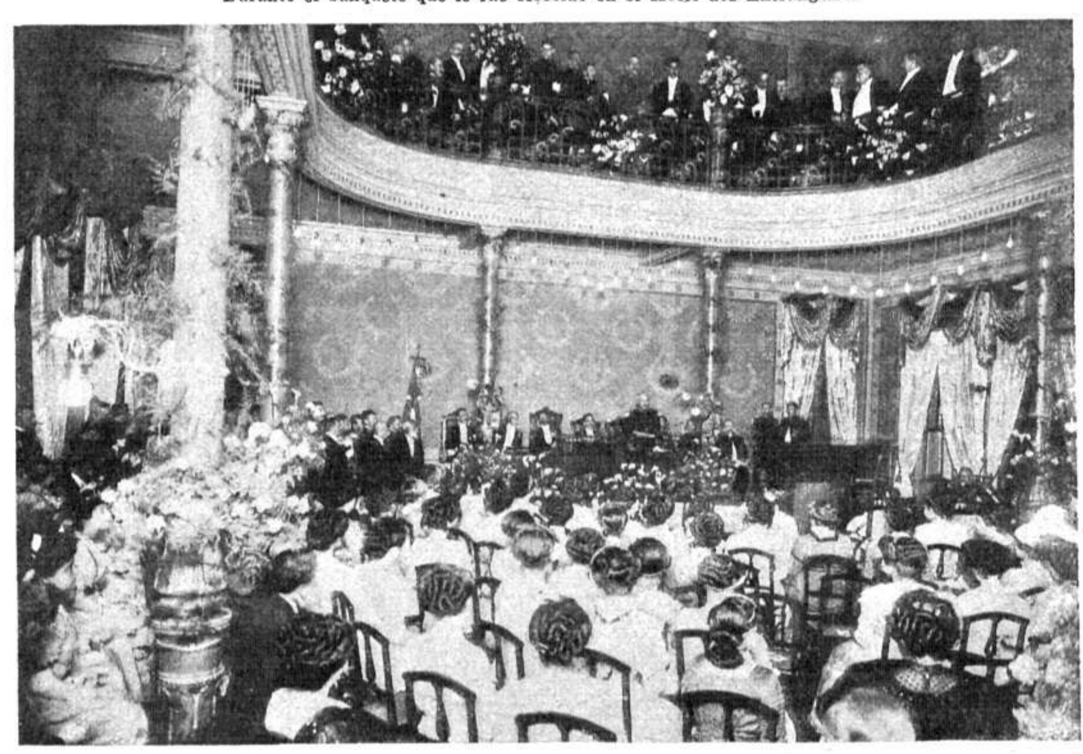
El ministro de agricultura, señor Rodolfo Miranda, el de Italia, barón Avezzana, y el cónsul, esperando la llegada de Martini en la estación Central, el día 2



El honorable Martini á su llegada á Río



Durante el banquete que le fué ofrecido en el Hotel dos Extrangeiros



Inauguración del nuevo palacio del Club Militar.—Aspecto del hall, durante la fiesta

Necrología


Señora Eufrasia C. de Cazaban


Señora Gabriela G. de Souza


Señora María T. de Perucchi


Señora María P. de Capurro


Señorita Benita M. Bonello


Doctor Federico Texo


Señor Juan Terrarossa


Señor Domingo B. Roverano


Señor Antonio Raus


Señor Jaime Pané

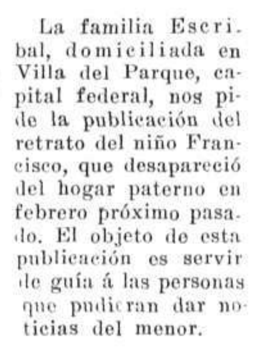

Señor Juan Antonio Rivera


Señor Juan Haurigot


Señor Rafael Guillermo Boerr


Señor F. Princhetti

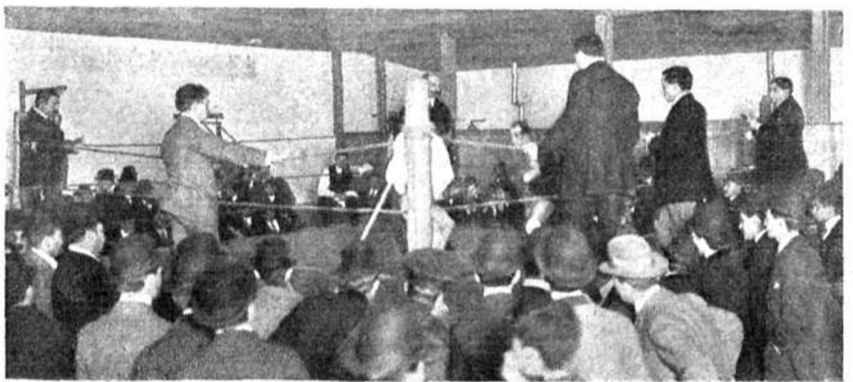
Niño desaparecido



La familia Escribal, domiciliada en Villa del Parque, capital federal, nos pide la publicación del retrato del niño Francisco, que desapareció del hogar paterno en febrero próximo pasado. El objeto de esta publicación es servir de guía á las personas que pudieran dar noticias del menor.


Francisco Escribal, de 16 años, desaparecido de su hogar en febrero último

En el Boxing Club


Durante la sesión inaugural del local reformado

Con motivo de la inauguración de su local reformado, el Boxing Club dió el sábado una interesante fiesta. Muy notable fué el asalto entre Willie Gould (58 kilos) y el negro Thompson (87), debido á que el segundo fué derribado por el primero, no obstante su peso, que unido á sus condiciones de discreto tirador, hacían de él un adversario digno de consideración. En el tercer round, el negro cayó al suelo mediante un magnífico cross de derecha, y permaneció tumbado por espacio de seis segundos.

Dos y dos

El mulato Zacarías, de chata nariz y vivaces ojos, guardaba el secreto del hurto de las manzanas de don Pío, su señor. Las huellas de barro adheridas al muro habían sido bien pensadas é imitaban admirablemente las del calzado del otro peón, Manuel el gallego, á quien el mulato dominaba con sus astucias. A veces lo encendía en ira, relatándole el caso supuesto de otro gallego que, al venir á América, habiendo hallado, al desembarcar, en la playa una moneda con el busto de Carlos III, arrojada por la resaca, ya no quiso hacer otra cosa sino irse día á día á la arena á buscar duros como si para él los acuñase la marisma.

Con frecuencia perdíase el mulatillo á lo largo de la sinuosa, profunda y callada zanja seca, sin que don Pío maliciase que allí se atiborraba con golosinas hurtadas al huerto ó la despensa. Antes lo creía amor á la soledad, pues más de una vez había creído sorprenderlo en coloquio con los jilgueros, y porque el zanjón, lleno de recortadas sombras de espinosas matas, rayado á trechos por la sombra larga y fina de algún pitón, matizado, á trozos, por picadas sombras de helechos, brindaba al cuerpo reposo y á los ojos deleite, siendo en los ardores de estío cual baño de frescor y bálsamos. Húmeda sombra, donde prendían enmarañada zarza y oloroso hinojo; seca, leve sombra, donde ralos espinillos dejaban penetrar las espadas del sol hasta dibujar discos de oro en el desnudo suelo; sombra vigorizante, al lado de los grupos de totora y salvajes cañas, "de perfumes ácidos" según Lucio Encina, el Virgilio rústico de aquellos contornos, sumergido más de una vez en la imbecilidad de ponerse á oir conciertos de pájaros, aguantando el grito de burla de los benteveos posados en los sauces.



Quedaba en la comarca el aliento de la guerra. En la superficie del suelo todavía podían verse, dispersas aquí y allá, medio descubiertas por las lluvias, multitud de balas de plomo, como así mismo tal cual oxidada bala de cañón, tal cual casco de granada. Lo que más llamaba la atención de los arrapiezos del lugar, no era ni la zanja, ni el plomo que fundían para fabricar, según la libre fantasía del aire, figuras en moldes de arena. No eran tampoco las pesadas esferas de hierro, ni los botones de cobre, con el escudo nacional, única memoria que aun existía de los soldados muertos otras veces en los combates. Éralo el cañón viejo, caído hacia un lado, una rueda en el aire, la otra encajada en el zanjón. El viejo monstruo, aunque apuntando al cielo, en actitud dramática, era ahora la mansa mula de los pilletes. Lo montaban de dos en dos, de tres en tres, castigándolo, taloneándolo con los pies descalzos, para que arrancase. Además, el haber higueras y un grupo de pitones en la hondonada donde el cañón vivía —porque para los chicos no era una pieza muerta— favorecía la popularidad del inofensivo monstruo.

Descendían las pitas, las esbeltas siempre verdes, hondonada abajo, y allí, junto al cañón, alzaban sus priápicos tallos, ebrios de flores nauseabundas, cuajadas de oro vivo, oro en charreteras, como si invisibles generales—ó visibles bajo el aspecto de bohordos—se hubiesen congregado en silencioso consejo de guerra. Para tranquilidad de los pilletes jamás asomaba por allí la trompa de "el mico", alias con que alguno de ellos, rencoroso, intentara definir á Zacarías.

* * *

Dos bonitas muchachas hermoseaban la casa, el jardín, el huerto y á veces el campo de don Pío. Porque era mucha la tierra de este grave español. En sus lindes el campo dedicado á los vacunos, en nada recordaba refinamientos civilizados. Los peones vestían y vivían á la antigua; el cardo crecía á sus anchas, en manchones de intenso verdor que un más intenso azul decoraba al agitar al mundo la primavera.

Pero, á medida que se dejaba atrás la zona pastoril, la vaca, el zorro, la vizcacha, el aspecto del suelo se modificaba por la presencia de árboles. Después, venía la chacra, donde se cultivaban el maíz y el zapallo; más adelante, el huerto, y, ya cerca del villorrio y del camino, el jardín con sus altos muros y sus puertas cocheras, una hacia el campo, otra hacia el camino. En el centro del jardín, embalsamado por magnolias y finas variedades de rosas, la mansión de don Pío, profusa en mármoles, casi un palacio, y encantado palacio con relación á las chatas viviendas de Luna Verde.

La menor de las dos hijas del rico hombre, mostraba en su palidez y en lo largo de sus pestañas, en cuya seda se descomponía la luz como al través de un prisma, el terrible mal incurable. Diríase todo espíritu, porque en estos seres buenos, condenados á prematura muerte, concéntrase en formas superiores la vida y hasta parece que sus pensamientos tuviesen alas. Semejantes al trigo siberiano, que germina, crece y florece en pocas semanas, presintiendo la glacial blancura, estas existencias tan tenues, ganan en intensidad el tiempo que les resta el destino.

El Virgilio rústico, alguna tarde, viéndola de lejos, había compuesto versos en su honor, llamándole entre otras cosas:

...Suave perfume
De las florestas hacia el mar enviado.

Como este excelente muchacho fuera primo de las dos jóvenes, ni el trato ni la frecuentación de la casa estuviéronle vedados; pero él, habiendo advertido que la mayor, Inés, lo miraba con pecaminosa curiosidad—cosa natural en una mujercita de veinte años—le envió unas estrofas que acabaron por ser fiero muro entre él y la casa. Versos muy largos para ser transcriptos, en substancia decían: "En el mundo moral, no se cumple la sideral ley de Newton. Puedo tener un sapo á mis pies sin preocuparme de él mayormente que del emperador de la China. Y puedo pensar en Homero, que ya no existe y quien sabe si existió nunca.

La grosera ley sideral no sabe sino de esferas. Pudo haber poblado los cielos de cuerpos triangulares, exagonales, octogonales y de otras mil formas. Pero le falta el don de la complejidad. Sólo la vida se crea sus formas geométricas variadas, propias á engendrar la hermosura. No hay color: el color reside en nuestra retina. No existen vicio ni virtud. La virtud es un poco

de sol; el vicio, un exceso de sombra.

Amor es encantamiento. Si pudiéramos contemplar a nuestras amadas en su totalidad; si fuesen como el cristal transparentes y viéramos al través de sus cuerpos circular la sangre y cumplirse las demás funciones vitales—como cuando, al levantar la tapa de un reloj vemos marchar su mecanismo—Amor nos abandonaría en el espacio de una rotación del planeta.

Prima, primita Inés: Si no existiéramos en el mundo sino tú y yo—Adán y Eva de otra renovada creación—probablemente la humanidad se extinguiría. En cambio, con Niobe (era la hermana de Inés) si Niobe no estuviera hecha para la muerte, la Tierra se poblaría de seres felices.

De Hércules y acaso de dioses.

Base de mundos, el éter. Base de la eternidad, el ser. Lo que se hace en un segundo para la eternidad se hace. Un hecho nadie lo anonada.



Prima, primita Inés: Posible es que nunca haya hablado de esta suerte un poeta á una hermosa. Por ser la primera vez, prima, primita, habrás de otorgarme tu perdón.

* * *

Una noche don Pío prolongaba la sobremesa con sus amigos Hornero, el militar, y Ferreyra, el saladerista. La luz enérgica del gas se echaba en la caliente obscuridad de estío por puertas y ventanas sobre los limoneros y magnolias del jardín.

Por alguna pregunta que debía hacer á su hija, ó más seguramente por algún presentimiento, don Pío ordenó á la mucama.

—A Inés, que venga.

Pasado un rato, Micaela, la fámula, reapareció en el comedor:

—Señor, la niña no aparece por ningún lado.

* * *

Meditó don Pío, nada dijo, pero al retirarse sus amigos salió con una escopeta de dos caños, un saquito de munición patera y una roja lata de pólvora. En vano erró parte de la noche; en vano atisbó la silueta de los árboles fantasmales y creyó oir en el repentino silencio de los grillos, pasos furtivos, que eran el eco de sus pasos. En vano casi rodó por la fábrica del ruinoso horno de ladrillos, en cuyo derredor de día revolaban juguetonas golondrinas y de noche chirriaban murciélagos y lechuzas de ojos fosforescentes.

* * *

En adelante ya no se vió al mulatillo. Ni á Inés tampoco. El Virgilio local compuso un poema campestre explicando el hecho y haciendo intervenir en la fábula al Amor, á los sátiros y á las ninfas.

Víctor ARREGUINE.

Dib. de Giménez.

A mi Musa

¡Tiende el gallardo vuelo, Musa mía!
Y traspasa los Andes,
Y asciende más y más. Si en la alta vía,
Con volante y sonoro movimiento,
—"¿A dónde vas?"—te interrogare el viento,
Dile al pasar:—"Hacia las cosas grandes."

Calixto OYUELA.

Dib. de Peláez.

Un reportaje á Porta.—El asesinato del millonario Gartland

—¿Es culpable Juan Porta de la muerte de Gartland?

No lo sé. Tampoco el juez lo sabe. Lo supone... Por eso, lo condena á veinticinco años de cárcel. Nada más. Tal es de justa la profesión de juez. No lo condena á muerte por carecer de pruebas materiales. Ya lo veis... Es benigno. ¿Se ignoraba que en pleno siglo xx se puede condenar á un hombre sin pruebas del delito? En la vida interviene tan á menudo la fatalidad, que yo creí que el código rechazaba las suposiciones. Pero, me han dicho que los jueces tienen siempre razón. Me equivoqué... Sea ó no culpable, veamos, pues, á Porta.

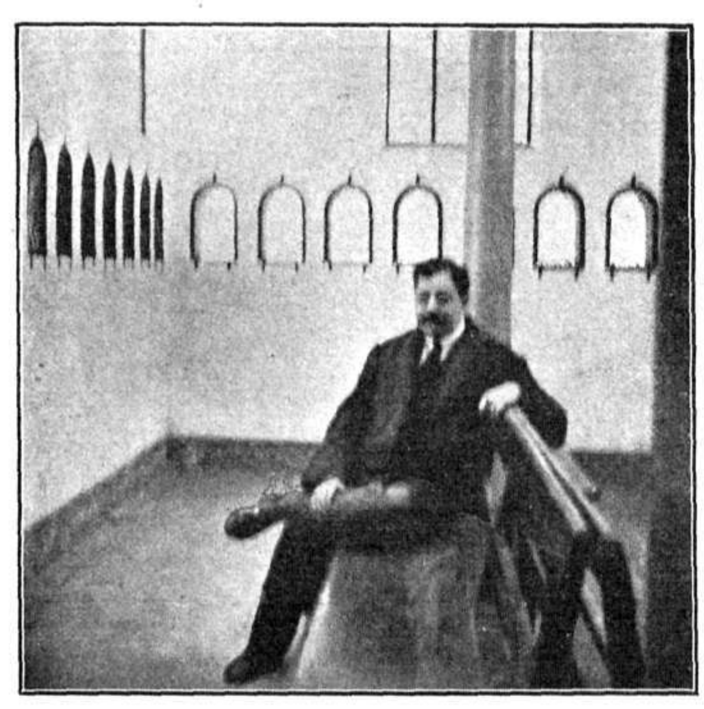
—

He querido verle, para interrogarle. ¿Qué impresión debió producirle la noticia de su larga condena? ¿Qué dice? ¿Qué piensa? ¿Se puede ver á través de sus ojos, la sombra de algún crimen? Esperemos. Ahí viene...

—

Es un hombre grueso, de buena salud. Su voz es fina y agradable. Sus ojos, nada huraños, miran rectamente, pero con suavidad. Una suavidad triste de ojos muy serenos que suelen llorar en silencio. Su traje, es de luto. Está vestido de "hombre" y sin número, pues todavía no le han puesto el uniforme ambiguo de penado. Usa anteojos.

En la soledad del locutorio donde las ventanillas parecen pupilas que nos contemplaran, yo le interrogo acerca de la impresión que le causara la sentencia.



Don Juan Porta, sentenciado á 25 años de prisión, por creérsele complicado en el asesinato del millonario Gartland. (Fotografía tomada dentro de la Penitenciaría, el mismo día en que se le comunicó la sentencia)

—Cuando mi defensor el doctor Jesús H. Paz me trajo la noticia,—díceme Porta,—sentí una repugnancia tan profunda hacia la humanidad, que aun tengo en la boca un gusto amargo... Después leí la sentencia.

—¿Qué impresión le causó?

—Primero, fué interés. Curiosidad... Luego, asco. Repugnancia... En seguida, indignación. Rabia... ¡Oh, sí, rabia! Ganas de llorar y no poder... Un nudo en la garganta. Y, por fin, otra vez indignación y repugnancia... Después, tranquilidad. Yo no había querido nunca defenderme. ¿Para qué defenderme? "¿Tengo, acaso, una mancha?"—me decía. "Pues que me la encuentren". Yo no puedo defenderme de culpas que no tengo... Suceda lo que suceda, estoy tranquilo. Para defenderme de la fatalidad no tengo más que un arma que está en mi corazón: ¡es mi inocencia!... Pero lo que me ha indignado, lo que me ha hecho llorar es la crueldad con que el juez que me condena habla de mi pobre padre. Dice que ha sido poco menos que un pillo. ¡Mentira! Mi padre es un hombre dignísimo. Yo no deseo defenderme, pues quiero consagrar todas mis fuerzas á la defensa de mi padre. El pobre viejo debe sufrir horriblemente. En su juventud fué soldado carlista. De Barcelona, vino á América. Pero no como un delincuente. Llegó como un desterrado político, nada más... El doctor Francisco de P. Oller, representante de los carlistas en América, le conoce muy bien y ha declarado ante la justicia en favor de sus virtudes. Ahora, mi padre es cónsul en la Asunción del Paraguay...

—¿Y su señora madre vive?—le pregunto para desviar el tema.

—No, señor. Desgraciadamente ha muerto sin verme. Yo estaba preso cuando ella falleció. Me han tenido seis meses incomunicado. No la he visto morir...

Ante el recuerdo de la madre muerta, un silencio angustioso pone puntos suspensivos en la conversación. Luego, prosigue:

—Yo soy una víctima de la mala estrella. Mi defensor lo ha demostrado destruyendo uno por uno los cargos de que me acusan. No hay en mi vida un solo hecho que pueda ser obscuro y manchar mi honradez. Además ¿qué interés podía tener yo en la muerte del señor Gartland? Ninguno... Yo era su protegido. Gracias á él tenía una posición. Poco antes de morir, me hizo ganar en un negocio, diez mil pesos. Continuamente me favorecía facilitándome la manera de ganar dinero. Ponía en mí, toda su confianza. Los gerentes de varios bancos declararon que á menudo, el señor Gartland, en persona, iba á depositar sumas de dinero á mi nombre para facilitar sus operaciones comerciales. Ya ve usted si tenía fe en mi honestidad.

¿Cómo iba yo á desear su muerte? Nunca... Ahora, yo no quiero que me absuelvan por falta de pruebas. Quiero que me dejen puro como siempre lo he sido...

—Ha visto usted el párrafo de la sentencia donde el juez habla de su infancia.

—Pero, sí. ¡Es terrible! Yo quisiera que le preguntaran al obispo Boneo quien era yo cuando chico. ¡El me conoce bien!..

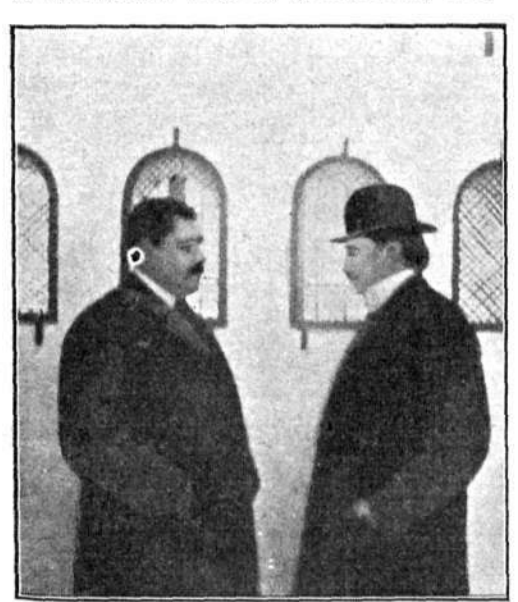
—¿Y tiene usted hijos?

—Sí. Dos niñas.

Y hay, otra vez, un hondo silencio de puntos suspensivos, parecidos á lágrimas. Al salir estrecho las manos de Porta. No tiemblan...

—"Este hombre,—me pregunto yo mismo,—¿es un asesino de genio, ó es simplemente un hombre honrado?" Hay que creer lo mejor...

El doctor Jesús H. Paz, abogado de Porta, y cuya defensa el mismo juez doctor Veiga, encuentra habilísima, cree que la Suprema Corte absolverá á su defendido por falta de pruebas materiales. Don Quijote decía que más vale libertar á mil culpables que encarcelar á un inocente. Esperemos...



Porta con su abogado, doctor Jesús H. Paz, cuya defensa fué considerada «habilísima» por el juez que dictó la sentencia

Juan José SOIZA REILLY.

El Congreso Panamericano

Opiniones de los delegados



Mr. Henry White, presidente de la delegación norteamericana

DELEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
TO THE
FOURTH INTERNATIONAL CONFERENCE OF
AMERICAN STATES

Whatever may be the other results of the Fourth International Conference of American States, there can be no doubt that all of the delegates will carry away with them the happiest recollections of the great kindness and charming hospitality of those inhabiting this great and beautiful American city.

Henry White

Plaza Hotel
Buenos Aires
July 21. 1910

Autógrado de Mr. White, cuya traducción es la siguiente: «Cualesquiera que sean los resultados de la 4.ª conferencia internacional de los estados americanos, no cabe duda que todos los delegados llevarán consigo los recuerdos más gratos de las grandes finezas y de la encantadora hospitalidad de los que habitan en esta preciosa ciudad americana».

Pocas palabras... Hemos entrevistado á la mayor parte de los miembros que componen la 4.ª conferencia americana. A cada uno de los presidentes de delegaciones y miembros importantes de las mismas, pedimos nos trasmitieran por escrito sus opiniones personales acerca del citado Congreso ó de la confraternidad de ambas Américas. Merced á la gentileza de los ilustres delegados, podemos publicar hoy estas páginas. Son páginas curiosas... Por lo que dicen y por lo que callan, tal vez lleguen á constituir en el futuro un documento histórico de subido precio. En algunas de las respuestas y á través de los arabescos de la literatura diplomática, los ojos hábiles podrán ver muchas cosas...

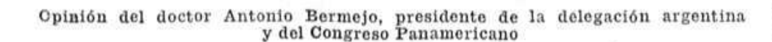
Una advertencia. Como todas las naciones nos merecen iguales respetos, y como para todos los delegados tenemos la misma gratitud, hemos insertado las respuestas por orden alfabético de países.

De las Conferencias americanas saldrá la política internacional americana que puede compendiarse en dos palabras: paz y fraternidad.

¿El modo de obtener estos fines?

Sustituir el aislamiento y la indiferencia del primer siglo de vida independiente absorbido por el trabajo de elaboración orgánica, por la solidaridad de ideales y de intereses que vincule a cada Estado con el bienestar de los demás.

A. Bermejo



Opinión del doctor Antonio Bermejo, presidente de la delegación argentina y del Congreso Panamericano



Doctor Antonio Bermejo



Doctor Gastão da Cunha, delegado del Brasil

O crescimento que neste momento Buenos Aires, com as suas expansões, com a sua vida intensa e brilhante, offerece ao estudo e ao applauso dos estrangeiros é uma bella apotheose da intelligencia e do trabalho.

13 julho 1910

Gastão da Cunha

Autógrafo del doctor da Cunha

De OLAVO BILAC

¿La utilidad de estas conferencias? Unicamente los pesimistas irreductibles, los enfermos del alma, los incapaces de entusiasmo y de ternura, podrán negarla. Aunque ningún resultado práctico, de carácter económico, derívase de estas reuniones periódicas, ya sería una bella conquista moral la aproximación de tantas naciones, más separadas por la ignorancia mutua y por la indiferencia, que por las líneas geográficas de sus fronteras. Se contraen aquí agradables amistades individuales que pueden llegar á ser núcleos generadores de sólidas amistades colectivas. Basta, á veces, la acción valerosa de un solo hombre para modificar los impulsos y las tendencias de todo un pueblo... Yo, por mi parte, nada valgo; pero ¿cuántos americanos de los que están aquí reunidos no podrán más tarde, con su palabra, con su fuerza de convicción, con su amor á la concordia y al progreso, abogar en los varios países de la América por la noble causa de una alianza intelectual que destruya prejuicios, anule rivalidades y genere corrientes de fecundas simpatías? Felizmente, el mundo no está gobernado por el pesimismo. Sería una sociedad condenada á inevitable muerte aquella en donde los excépticos fueran la mayoría... Seamos optimistas — ¡y trabajemos!

Olavo Bilac



Olavo Bilac, delegado del Brasil

Doctor Miguel Cruchaga Tocornal, ministro de Chile y presidente de la delegación de su país

Del doctor CRUCHAGA TOCORNAL

Las conferencias panamericanas están llamadas á prestar los mejores servicios á la causa de la cordialidad de las relaciones entre los pueblos del continente.

Acercar á hombres prominentes de los diversos países es hacer política internacional de muy positivos resultados. De este acercamiento siempre han surgido cosas útiles para la humanidad, que aspira á una perfecta vinculación.

Cada reunión que se celebra deja marcada una etapa en el camino del progreso jurídico. América va adelantando incesantemente en esa senda; y día habrá de llegar en que se alcance, por fin, el ideal tan anhelosamente perseguido.

El programa de la cuarta conferencia internacional panamericana, que celebra en estos instantes sus sesiones en vuestra hermosa capital, bajo los auspicios más gratos, contiene no escasos asuntos de interés práctico. Serán abordados todos ellos con elevación de miras y tenemos la seguridad de que serán resueltos en convenciones de provecho general y armónico.

Miguel Cruchaga Tocornal.

De ALFREDO VOLIO



Señor Alfredo Volio, presidente de la delegación de Costa Rica

La vida de aislamiento de los primeros tiempos ha perdido su reinado en el mundo. Las distancias que antes separaban á los países se ven salvadas hoy por el comercio, que los vincula fuertemente, y por la tarea de la prensa, que los pone en conocimiento más inmediato y en comunión más íntima de afectos.

Un nuevo espíritu de fraternidad está esparciendo su benéfica influencia sobre los pueblos de América y al amparo de la solidaridad, la civilización conquista sus mejores triunfos.

Debemos vivir en común los grandes intereses del porvenir. Esforcémonos porque la justicia presida siempre los destinos de América, y habremos realizado la concepción más hermosa de la Unión en el Derecho.

Alfredo Volio



El famoso orador don Rafael Montoro, delegado de Cuba, en la puerta del Hotel Majestic

De GONZALO DE QUESADA

¡Quién osará hablar de incapacidad ó degeneración de nuestra raza ante esta Argentina con su maravilloso desarrollo material, con su hospitalario pueblo de mente viril y artística, — adalid de la paz y de la justicia, — con los brazos cordiales, abiertos á la humanidad entera, tierra bendita donde la belleza de la mujer es — como el sol de su bandera — fulgente y sin ocaso!

Gonzalo de Quesada



Don Gonzalo de Quesada, delegado de Cuba

De RAFAEL MONTORO

La obra de la cuarta conferencia panamericana, fiel al ejemplo de sus predecesoras, se cifra en el nobilísimo lema de la *solidaridad* que sin mengua de la soberanía de todos y cada uno de los estados en aquella representados tiende á estrechar más y más los lazos intelectuales, morales y materiales que deben estrechamente unirlos. Mucho es todavía lo que se puede y se debe hacer en este sentido, y empeño tal se concilia perfectamente, por su mismo carácter eminentemente civilizador — innecesario es decirlo — con las tendencias á una aproximación cada vez mayor de todos los pueblos cultos para los fines superiores de la humanidad, cada día más poderosos en nuestro tiempo.

Rafael Montoro

Del doctor CONSTANTINO FOUCHARD

Es con un placer muy vivo y muy sincero que el delegado de Haití aprovecha la oportunidad que le ofrece Caras y Caretas para manifestar la profunda satisfacción que ha experimentado durante su permanencia en Buenos Aires. Independientemente de las importantes cuestiones de que se ocupa la IV conferencia internacional americana, existen para los diplomáticos de pasaje en la Argentina, otras consideraciones interesantes: aquí en la capital, el espectáculo de una ciudad de arte y de progreso que se engrandece cada día bajo el impulso decidido de un pueblo laborioso y fuerte; y allá, en el interior de este inmenso país, la organización científica de vastas cultivaciones mediante un estudio metódico, — cosas que harán de la Argentina uno de los más admirables centros de paz, de trabajo y de prosperidad, abriéndole para el porvenir un horizonte maravilloso.

Es para mí una honra encontrarme en medio de este pueblo que tanto quiero y de este país que tanto admiro.





Doctor Constantino Fouchard, presidente de la delegación de Haití

De V. SALADO ALVAREZ



V. Salado Alvarez, presidente de la delegación de Méjico

Parécemé nuestra América á modo de bosque gigantesco en que crecen árboles de tupido ramaje que, al paso que absorben los jugos misteriosos y el agua milenaria depositados en las capas del subsuelo, ofrecen en sus cimas galanas colosal habitáculo á las aves del cielo — lo mismo á los cóndores que semejan trozos de aerolito desprendidos de un universo difunto, que á las humildes golondrinas que parecen, al volar, la hoja de un buido y filoso puñal disparado por mano certera.

En este bosque han crecido algunos árboles más que otros; muchos han profundizado más en la tierra y su reigambre es más áspera y más resistente que la del resto de sus hermanos; varios acaban de nacer y su follaje es suave y sedeño como plumón de cisne; otros se hallan descoloridos y casi sin vida porque los ha abatido el huracán y los ha secado la escarcha; pero todos tienen entre sí una trabazón tan fuerte, que el hachazo con que trata de derribar á cualquiera de ellos un impío leñador, repercute en todos agitándolos desde el airón florido de la cimera hasta los últimos tentáculos de las raíces, como si fueran las vértebras de un enorme espinazo movido por la médula de la solidaridad del propósito y la semejanza del destino.

Hagamos votos porque ese sentido de unión se fortifique, y procuremos, como decía uno de los más insignes americanos de nuestros tiempos, que, si por acaso quedara desarraigado alguno de los árboles, no venga al suelo ni se destruya; sino que los otros lo sostengan entre sus brazos fraternales, nobles y providentes y le den vigor y energía para echar nuevas raíces, extender sus ramas y proporcionar en ellas nuevo habitáculo á las aves del cielo, que son las santas ideas de libertad, de amor, de concordia y de progreso.

V. Salado Álvarez

De BELISARIO PORRAS



Doctor Belisario Porras, presidente de la delegación de Panamá

Yo no sé bien si la solidaridad americana nos induce á celebrar las conferencias internacionales de las repúblicas de este continente, ó si tales conferencias han de crear, al fin, esa solidaridad. En todo caso, mi creencia, — que emito con la mayor timidez, — es que el fruto de ellas ha de ser en definitiva una mejor inteligencia y más firme unión entre dichas repúblicas, una idea más clara y perfecta de la responsabilidad internacional, y, sin duda, una sanción más eficaz en la falta de cumplimiento á los deberes internacionales. ¡Quién sabe si al cabo no han de conducir á la gran federación americana!

Belisario Porras



Del doctor TEODOSIO GONZALEZ

Para que haya fraternidad entre los hombres como entre los pueblos, es necesario que se quieran; para quererse, es necesario que se conozcan; para conocerse, es necesario que se visiten.

Las conferencias panamericanas, aunque más no fuesen que meras reuniones sociales, que las naciones americanas celebran periódicamente en la casa de una de ellas designada de antemano por todas las otras, donde no se haga sino tertulia amistosa, prestarán gran servicio á la magna obra de la confraternidad americana, haciendo que los pueblos americanos, conociéndose mejor, formen sus amistades y estrechen y conserven las ya existentes.

Teodosio Gonzalez



Doctor Teodosio González, presidente de la delegación del Paraguay

Del doctor J. A. DE LAVALLE

No puede negarse que la reunión periódica de las conferencias panamericanas ha producido ya, como resultado inmediato, acercamiento manifiesto y provechoso entre las repúblicas del continente. El mejor conocimiento que aquellas facilitan del estado social, intelectual, político y económico de los países respectivos, y los lazos personales que en las mismas se crean entre hombres públicos prominentes en ellos, se traducen en relaciones más cordiales, en comunicaciones más frecuentes, en vinculaciones más estrechas. No vacilo en afirmar que todos los diversos factores, que son la resultante de esas conferencias, llegarán á constituir garantía sólida y tranquilizadora del mantenimiento de la paz, externa é interna, en nuestra grandiosa América, de esa paz bienhechora que es la base primordial de su progreso y prosperidad.



J. A. de Lavalle



Doctor J. A. de Lavalle, delegado del Perú



Doctor Américo Lugo, presidente de la delegación de Santo Domingo

Cuando recibí la orden del gobierno dominicano para representar á mi país en la cuarta conferencia internacional americana, estaba yo indignado por los sucesos de Centro-América y obsedido por la idea de fundar en París un periódico que, proclamando á Hispano América para los hispano-americanos, nos trajese á la idea del gran Bolívar y del primer congreso peruano.

Mi impresión personal es que el panamericano no hará cosa de gran provecho. El programa, que no podría ser alterado por falta de ambiente propicio, carece de ideal; parece más digno de mercaderes que de patriotas, y no refleja los verdaderos sentimientos que agitan, dominándolo, al nuevo continente. Sin embargo, aunque parecer es una manera de ser, pudiera suceder que por entre los resquicios de la movediza conveniencia material se introdujese y brillase un alto interés cordial, sincera y verdaderamente americano.

Estas reuniones panamericanas no carecen de un interés apreciable, pero son prematuras: corresponden á una época, no llegada aún para la mayoría de las naciones americanas, porque es posterior á la que éstas atraviesan de organización constitucional. Los congresos internacionales verdaderamente oportunos y útiles serían los que coadyuvaran á esa organización. Es por ello que, en realidad, esa mayoría permanece fría, si no indiferente ante estas conferencias panamericanas. Su corazón, angustiado, está en otra parte.

Los momentos angustiosos de los pueblos son épocas solemnes de la historia, porque la historia es la anticipación de la posteridad; y la posteridad, para quien todo momento es actual, puede algún día arrojarnos por indignos del templo que ahora pisamos si no somos leales para con la patria y, por patria, entiendo América.

Américo Lugo.

Del doctor CARLOS MARÍA DE PENA



Doctor Carlos María de Pena, delegado de la República Oriental del Uruguay

Aunque en las conferencias internacionales americanas no se hiciera otra cosa que disertar sobre asuntos de interés general para las naciones concurrentes, promover una corriente afectuosa de relaciones acercando hombres y pueblos y propender al intercambio de propósitos y de ideales, se habrá siempre hecho cosa muy útil y adelantado un gran paso en la cultura y en la civilización general de América.

No han perdido el tiempo las conferencias anteriores.

Las declaraciones de principios subsisten y se confirman; las recomendaciones de doctrina se corroboran y fortifican; los votos sobre cuestiones económicas y de interés continental como las de policía sanitaria se armonizan y robustecen; los proyectos de convenciones van traduciéndose en tratados, y toda la obra de las conferencias en un espacio de veinte años constituye una fuente de inspiración para el Derecho internacional público y privado y para la economía general americana.

Hay, sin duda, algunos temas fundamentales que han sido aplazados, dejados ó eliminados.

La evolución porque han pasado los propósitos de hegemonía política es bien visible, y en sentido favorable á la independencia de las naciones.

En las cuestiones económicas, habrá siempre que tener en cuenta las dificultades de inteligencia recíproca, debido á las especialidades de cada país y á la diversidad de oposición de régimen aduanero.

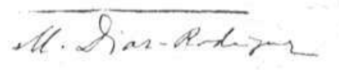
Las *Uniones internacionales* que han hecho hace tiempo su camino en Europa, son el resultado de necesidades imperiosas en la vida administrativa de las naciones. Esas uniones internacionales han surgido ya de estas conferencias para fines americanos, que, con serlo, no dejan por eso de ser fines universales de derecho público internacional que interesan fundamentalmente á Europa, semillero de capitales y de hombres para la expansión económica, nodriza intelectual para estos pueblos jóvenes del nuevo mundo.

La cuarta conferencia pondrá un nuevo sello á la obra meritoria de sus predecesores y propenderá á la realización de las más altas inspiraciones de las naciones de América, en armonía con las más nobles tendencias de las naciones de Europa.

Carlos María DE PENA.

De DÍAZ RODRÍGUEZ

La Ciencia misma no está hecha sino de aproximaciones á la Verdad. El interamericanismo lo está de aproximaciones á un ideal, — de aproximaciones al ideal que inspiró á Bolívar cuando inició los congresos internacionales americanos con el congreso de Panamá. Ese ideal no hay para qué definirlo, porque está en la conciencia de todos. Y al cabo tendrá razón Bolívar, porque son los Quijotes los que siempre tienen en definitiva la razón, aunque sean los Sanchos los que parecen tenerla.





Manuel Díaz Rodríguez, delegado de Venezuela



César Zumeta, delegado del mismo país

De CÉSAR ZUMETA

¿Qué es ó qué debe ser el interamericanismo?

La tendencia á realizar esta admirable síntesis hecha por el eminente estadista norteamericano, Mr. Elihu Root: "Que cada estado tribute á la independencia y á la igualdad de derechos del menor y más débil de la familia de las naciones, el mismo respeto que al más grande imperio, y considere la efectividad de ese respeto como la suprema garantía del débil contra la opresión del fuerte".

César Zumeta.



(Del drama así titulado que se estrenó con gran éxito)

ACTO SEGUNDO

ESCENA VIII

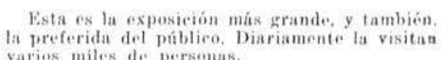
Julian.–Inés

JULIÁN.—(*Va hacia ella, y le toma como antes las manos entre las suyas.*)
Aprovecha la ocasión
para enojarte conmigo.
INÉS.—Esta vez nada te digo
porque has tenido razón.
JULIÁN.—¡Tú también te has figurado!...
Por lo visto no hay aquí
quien no piense mal de mí
creyéndome un desalmado.
¡Yo rencores! Pues ya ves
en lo que acaban los míos:
en querer mucho á mis tíos,
y más á mi prima Inés.
INÉS.—No lo dudo; pero quieres
en ella á tu prima sola:
te olvidas de la española, (*acentuando*)
tu enemiga.
JULIÁN.— No exageres.
El amor, cuando es verdad,
no hace tales distinciones,
ni tiene en los corazones
patria la felicidad.
Al menos yo así lo siento.
Y permite que te diga
que para ser mi enemiga,
me haces un recibimiento
que cualquiera envidiaría,
porque te has engalanado
para mí, y me has dejado
adivinar tu alegría.
INÉS.—No es de mí de quien se trata,—
yo siempre soy la que he sido;—
es de tí, que enceguecido
por la prédica insensata
de tus malos consejeros,
puedes hacer algún día
de tu patria y de la mía
enemigos verdaderos.
Y entonces, ¿á dónde irán
á dar nuestras ilusiones?
JULIÁN.—Pero, Inés, ¿por qué supones?...
INÉS.—Porque lo creo, Julián.
JULIÁN.—(*Con calor.*)
No, no es cierto. Aunque marchemos
por diferentes caminos,
ya ha unido nuestros destinos
el amor que nos tenemos.
Ni tú sabrías dejarme,
ni yo renunciar á tí;
has nacido para mí,
Inés mía, para darme
compañera en el hogar
que mi porvenir encierra,
y no hay abismo en la tierra
que nos pueda separar.
INÉS.—¿Y mi padre? ¿y la amenaza
de una guerra fratricida?
Ese pueblo me intimida.
JULIÁN.—(*Con entusiasmo creciente.*)
Ese pueblo es nuestra raza.
Se levanta, porque tiene
sangre altiva que ha heredado,
la que tus padres le han dado,
la que de España le viene.
No consiente humillaciones,
ni quiere andar con muletas
y con las manos sujetas
decorando procesiones.
Sin virrey y sin soldados
ha defendido su tierra
contra el poder de Inglaterra
con héroes improvisados.
Y es pretender que no vibre
lo español que su alma entraña,
querer, en nombre de España,
que no se atreva á ser libre.
INÉS.—¿No ves como te enajenas?
¡Qué será en el porvenir,
cuando tengas que elegir
entre tu gloria y mis penas!
JULIÁN.—No seré yo, tú serás
quien elija y quien decida,
y en los sueños de mi vida
también me acompañarás.
INÉS.—¡Yo!
JULIÁN.— Sí, Inés, porque tú sientes
la patria que yo ambiciono,
con la justicia en el trono
de los reyes insolentes;
con la dignidad humana
por religión y por gloria,
y por diosa de su historia
la libertad soberana.
Una patria sin baluartes,
grande, abierta al mundo entero,
que guarde en tumbas de acero
virreyes y Bonapartes.

MARTIN CORONADO.

Dib. de Hohmann.

Visita á la exposición ferroviaria

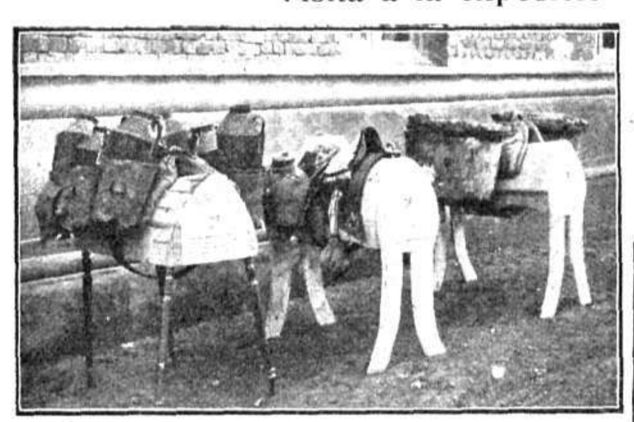


Esta es la exposición más grande, y también, la preferida del público. Diariamente la visitan varios miles de personas.

—Tengo la seguridad de que costearemos todos los gastos con el producto de las entradas. Esta no es una exposición clavo — díjonos con gesto triunfal uno de los miembros de la comisión organizadora.

En la secretaría nos proporcionaron un cicerone que resultó todo un catálogo ferroviario y de transportes terrestres:

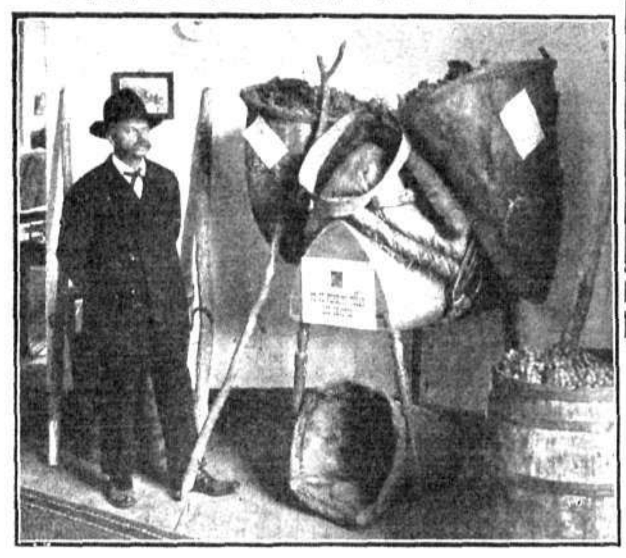
—¿La conocen?...



Los transportes de antaño.—(1) lechero de tarro; (2) lechero-botijuela, el más primitivo; (3) árganas de panadero



Petacas cuyanas para el transporte de mercaderías á lomo de mula



El señor Agustín Gnecco, director-propietario del «Museo Histórico Gnecco», de la ciudad de San Juan, en un rincón de la sala donde exhibe sus curiosidades

—¡Uff! Se trata de una reliquia del tráfico bonaerense, de la núm. 1, una "cucaracha-mixta" del antiguo tranvía Buenos Aires y Belgrano, que hace muchos años que dejó de zangolotearse á lo largo de la calle Santa Fe (hoy Cabildo) en aquellos tiempos en que de Palermo al bonito barrio del norte, había quintas con cercos de cina-cina y zanjones donde los carros fúnebres para la Chacarita volcaban á los finados, al tumbarse.

—Un automóvil fuera de circulación. Fué importado en 1895. Ahora sólo sirve para adorno de museo.

Aquí tienen ustedes un invento del leader del partido socialista argentino, señor Francisco Cúneo, un obrero mecánico muy inteligente. Es un aparato de señales en los túneles. Pasaremos al museo Gnecco.

Entrando por la puerta de la calle Santa Fe, á la izquierda, se encuentra el salón del "Museo histórico Gnecco de la ciudad de San Juan", del cual es director y propietario el señor Gnecco.

—Aquí está lo que se fué. De San Juan he traído lo mejorcito de mi museo. Tengo mucho que no lo tiene nadie, y otras cosas que no son moneda corriente.

—¿Transportes de antaño?

—¡Y de todo como en botica! Ten-



Cacharrería de la época de fusil de chispa y apero viejo para el transporte de vino (Museo Gnecco)

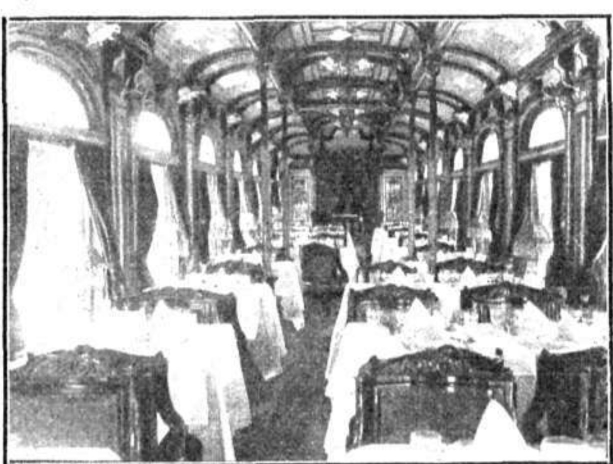


Conductores de la región andina.—De izquierda á derecha: Domingo Moreno, de 60 años de edad, capataz; Rubén Chirino (madrinero ó «marucho»), y Pedro Reyes, Gregorio Peña (76 años) y Manuel Chirino, arrieros, que revistan en el museo Gnecco

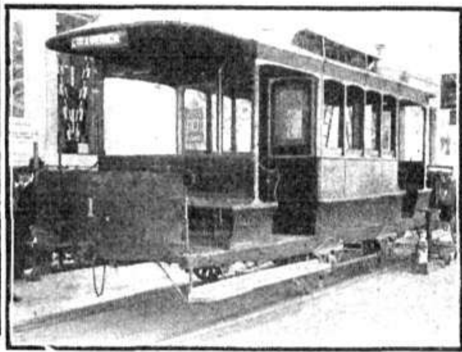
go armas que no las tiene ni el mismo general Garmendia, el mejor coleccionista en ese ramo; tengo monedas, billetes de banco, documentación de la época, muebles, cacharrería, objetos de uso doméstico, etc., etc. El museo histórico nacional se vuelve puras reliquias de orden militar, pero, en cuanto á otras cosas que llamaré de orden civil y que son tan históricas como aquellas... ¡más pobre que franciscano! ¿A ver cómo se pasaron las provisiones del ejército de San Martín al otro lado de los Andes?... ¡No hay nada, allá!

Y el señor Gnecco siguió hablándonos con entusiasmo de su obra que, por cierto, merece ser conocida.

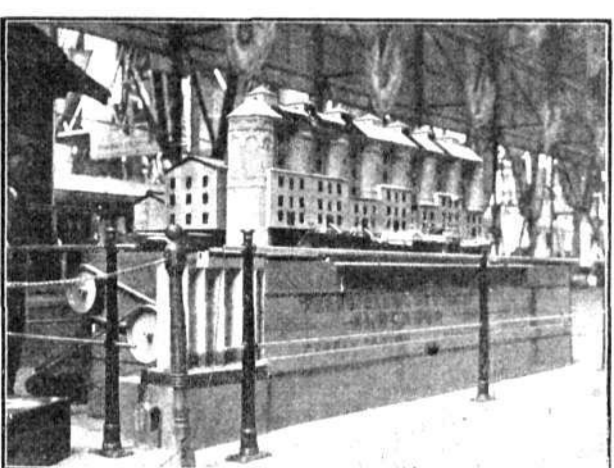
En el gran hall —pabellón de la República Argentina—se destaca un gran mapa de una parte de Europa sobre la cual se ha fijado la red del ferrocarril Pacífico, en la misma escala. Y se ve, que de Viena á París hay la misma distancia que de Buenos Aires á Mendoza, con el agregado—díjonos el ferroviario Mr. J. H. Robertson—que el "tren internacional" argentino recorre aquella en menor tiempo que



Interior de un lujoso coche-comedor del F. C. Central Córdoba, construído con maderas del país



Una reliquia del tráfico bonaerense.—La núm. 1, cucaracha mixta del antiguo tranvía Buenos Aires y Belgrano



Modelo en escala de los elevadores de granos del F. C. P., en Puerto Galván (Bahía Blanca). — Funciona eléctricamente para la carga á granel



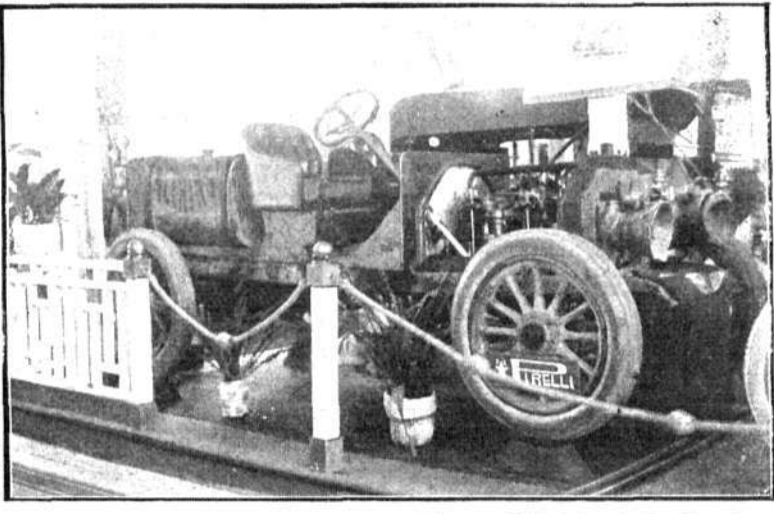
El primer automóvil que se introdujo al país, en 1895

el "express" del viejo mundo. Continúa el cicerone:

—Ahí tienen ustedes un soberbio coche-comedor del ferrocarril Central Córdoba, de trocha angosta. Ha sido construído con maderas argentinas. Independientemente tiene una sección-bar, y un saloncito el pinche con cuatro camas para el cocinero y los mozos. De un tipo parecido á este, la empresa tiene dos coches en servicio. Créame que en Europa no abundan coches con tanto lujo como el que aquí se expone.

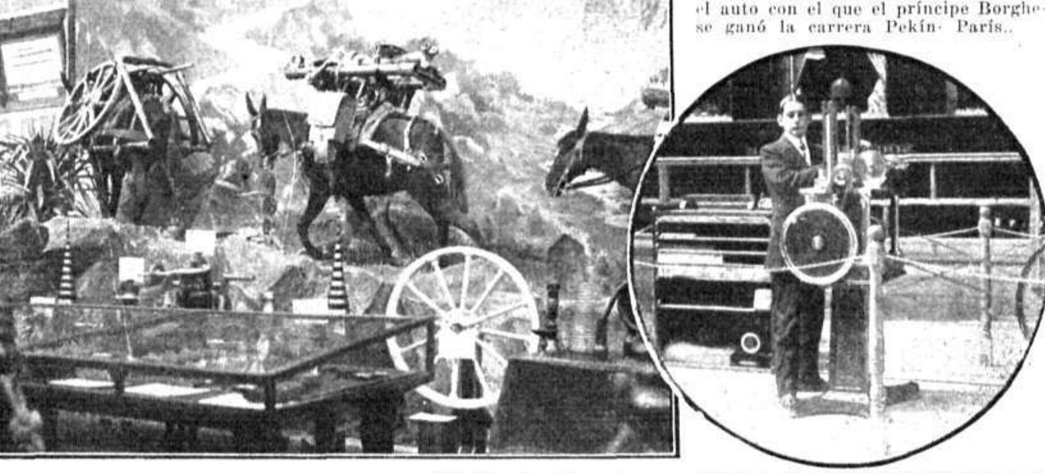
—La última palabra en vagón frigorífico. También ha sido construído con maderas del país. Pertenece al ferrocarril Oeste.

—La "1910", la locomotora más poderosa en servicio. Como ustedes ven, es una Beyer, de cuatro cilindros y cuatro ejes acoplados. La expone el Pacífico, y hace apenas veinte días que le han apagado los fuegos.



El automóvil del príncipe Borghese, que ganó la carrera Pekín-París. — Se exhibe en el pabellón de Italia

Los italianos exponen con orgullo el auto con el que el príncipe Borghese ganó la carrera Pekín- París..

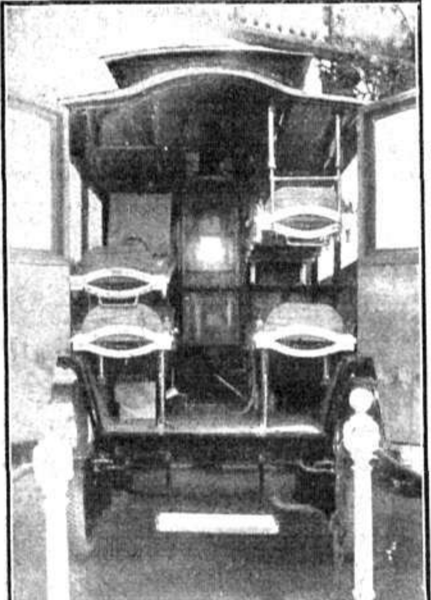


Pabellón de Alemania. — La artillería de montaña

Máquina que imprime 9.000 boletos ferroviarios por hora

El vehículo está fuera de carrera, y ha sido traído en categoría de reliquia.

En el mismo pabellón se ven cuatro locomotoras milanesas de un tipo que se diferencia completamente de las locomotoras que se exponen en los pabellones de las otras naciones. Son muy altas, de ruedas de respetable diámetro y sin cubierta lateral.

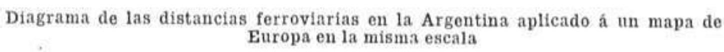


Interior de un automóvil para el transporte de heridos.—Fabricación holandesa



Coche-bar del F. C. Central Córdoba, trocha angosta, que en breve librará al servicio de pasajeros la extensión á Buenos Aires




Diagrama de las distancias ferroviarias en la Argentina aplicado á un mapa de Europa en la misma escala

Balas para cañones de gran calibre.—Manufactura británica


Pabellón construído con productos de las regiones que atraviesa el F. C. P.


Doctor Celestino González Pérez, secretario de la comisaría general

—¿Para vender?—preguntamos.

—No es seguro. Nuestras locomotoras son de trocha media (la misma trocha que la de los tranvías de Buenos Aires), y sólo tendrían aplicación en los ferrocarriles de Entre Ríos ó en el Central Buenos Aires (antes Tranvía Rural).

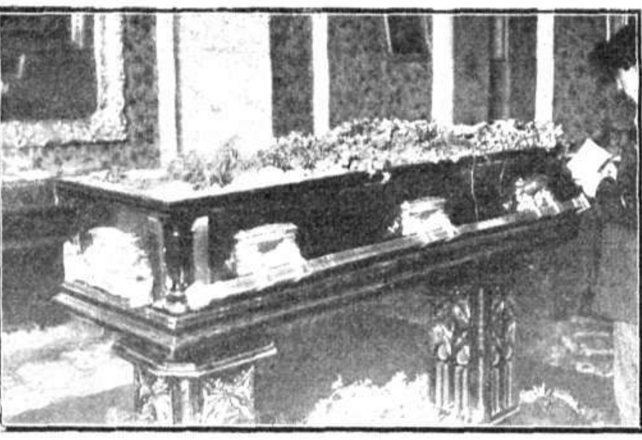
Los alemanes se han venido con una escuadra. En su pabellón central hay modelos de Dreadnought, de cruceros, etc.


Miembros de la comisión ejecutiva de la exposición ferroviaria.—De izquierda á derecha: señor Tomás Santa Coloma, señor Ernesto J. Manent, ingeniero Eduardo Sagasta, doctor José A. Frías, ingeniero Juan Pelleschi (comisario general), doctor Manuel Moyano é ingeniero José Pedreall

Chile.—Las exequias del poeta Lillo



El poeta don Eusebio Lillo, autor de la canción nacional chilena, últimamente fallecido

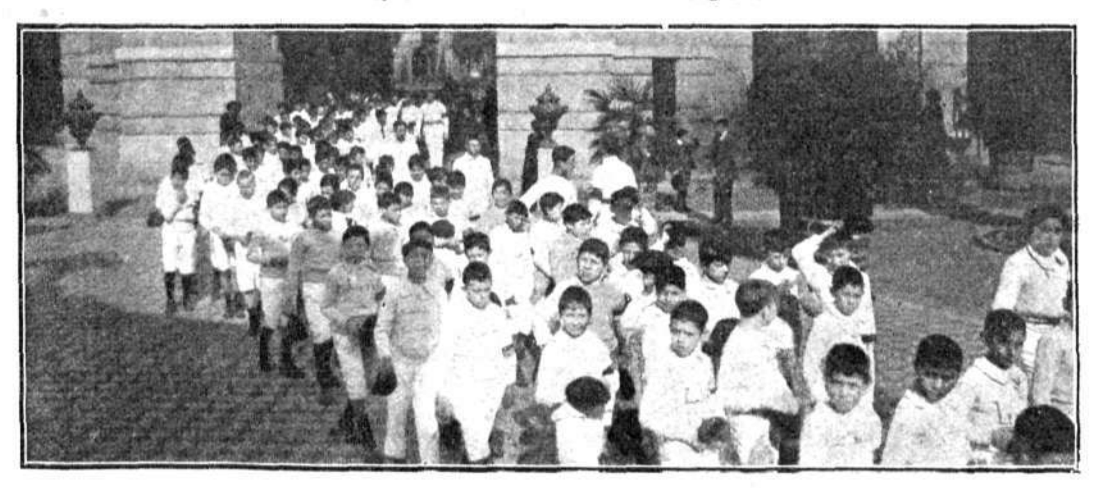


La capilla ardiente en casa del poeta, dispuesta de acuerdo con las instrucciones dejadas por él

Chile ha sido enlutado por la muerte de su gran bardo nacional, el señor Eusebio Lillo. Sus exequias, verificadas el día 17, fueron las que convenían á un hombre que, como dijo ante su tumba el señor Gonzalo Bulnes, uno de los chilenos con autoridad para tanto, había confundido su nombre con la patria. Los regimientos de infantería Buin (número 1) y Pudeto (número 12), el de coraceros General Prieto, dos baterías de artillería á caballo del regimiento General Maturana, y la escuela de cadetes, rendían los honores militares. Los caballeros más distinguidos de



El cortejo fúnebre entrando en el cementerio general



Los niños de una escuela primaria, formando en el cortejo



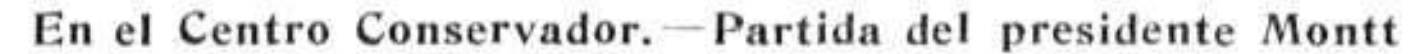
En casa de los esposos Riesco-Salas, durante la recepción subsiguiente á la ceremonia del enlace de la señorita Berta Riesco Salas con el señor Eduardo Tagle Ruiz



Concurrentes al baile dado por los esposos doña Corina Cienfuegos y señor Roberto Honorato

Santiago, diversas instituciones en corporación, y un público no menor de 5.000 personas, acompañaron el ataúd hasta su última morada. Los señores Gonzalo Bulnes, Carlos Silva Vildósola, Guillermo Mann, Luis A. Santander y Alfredo Irarrázaval, pronunciaron discursos en el cementerio, recitando el último de ellos, director de nuestro colega "La Mañana", algunos versos de Lillo.

El poeta Lillo fué hombre de ideas muy avanzadas en su juventud. Resto de ellas eran sus opiniones en materia religiosa, que le determinaron á dejar ciertas disposiciones relativas á su capilla ardiente, y en general á sus exequias.



En el Centro Conservador.—Partida del presidente Montt



Durante el acto de homenaje á la memoria del político conservador don Luís Pereira, de quien fué inaugurado un retrato



Despidiéndose del cuerpo diplomático y de los funcionarios y amigos que le acompañaron hasta la estación



El presidente Montt, acompañado del director general de ferrocarriles, llegando á la estación central



MENUDENCIAS

* * *

Decía Villanueva, muy ufano:
—Juro que me han de oir hasta los sordos.
Más útil es criar novillos gordos
que ir al congreso panamericano.
Mejor, que el que yo juzgo chabacano
pan-americanismo,
es el pan-novillismo.

* * *

El coronel Arias se entera de que don Adolfo Posada habló largo y tendido acerca de la «bibliografía de la ciencia política».

Y el coronel Arias, llegó á esta conclusión, después de meditar largo rato:

—La tal bibliografía ha de ser un poco monótona: todo se reducirá á una colección de libretas cívicas.

—Pensando en ello me abismo
¿Yo vice? — Plaza murmura. —
Me parece mucha altura,
cuando me miro á mí mismo.
¿Lo he merecido?... Quizás.—
Y prosigue con desdén:
—Pero me parece bien
cuando miro á los demás.

* * *

En La Plata fué muy aplaudida una conferencia sobre los peligros del alcoholismo.

Y después, el conferenciante y los que le aplaudieron tomaron «una copa de *champagne*».

Suponemos que brindarían por la desaparición del alcoholismo.

* * *

Un pedazo de alcornoque
murmura: — ¡Qué desatino!
Sumo la edad de don Roque
y la de don Victorino.
Y con desgano y con tedio
arribo á esta consecuencia:
Tendremos un siglo y medio
ó más en la presidencia.

* * *

«M. Clemenceau asistió á la sesión del congreso en asamblea, donde se practicó el escrutinio de la última elección presidencial en la república.»

«M. Clemenceau ha asistido á un triunfo sin entusiasmos, á una solución sin sorpresas, á un escrutinio que consagra el triunfo de la unanimidad, negativa por definición del escrutinio...»

¿Y qué dijo? Casi nada:
—¿Cómo? ¿No hay ni una protesta?
No hay duda alguna que es esta
tierra muy adelantada.

* * *

De Nicaragua comunican que en el nuevo ministerio figuran los señores Francisco León y León Adagen.

Lo más probable es que en Norte-América piensen que va á haber un exceso de rugidos.

Hemos recibido:

«Primer congreso de empleados públicos de la República Argentina».

«Dirección de desagües de la provincia. — Memoria presentada al ministerio de obras públicas de la provincia de Buenos Aires».

«Preludios», por Guillermo Súllivan.

«Dos discursos de José M. Mendia».

«Museo histórico nacional. — Memorias y autobiografías». Tomo III.

«Ensayo sobre la historia de Santa Fe», por Juan Alvarez.

«Gloria Argentina», por Serafín Livacich.

«Fragmentos de una vida», por Guillermo Stock.

«El Brasil en 1910», por Cándido Campos. Río de Janeiro.

«Estadística-Comercio. — Legislación comercial. Proposiciones sometidas al congreso científico internacional americano», por F. Pernecco Parodi.

«Cuentos del arrabal», por Santiago Dallegri, Prólogo de Ovidio Fernández Ríos. Ilustraciones de O. Acquarone. Montevideo. 2.ª edición.

«Asociación Bernardino Rivadavia. Biblioteca popular del municipio. — Informe leído en la asamblea del 30 junio 1910, por el doctor Joaquín L. Baca al terminar su presidencia».

«Tratamiento de las quemaduras. Contribución á su estudio». Tesis presentada para optar al grado de doctor en medicina, por Pedro V. Cernadas.

«Isabel», vals para piano, por Francisco E. Peirano.

«Centenario», vals para piano, por A. Chazarreta. Santiago del Estero.

«El Expedicionario». Organo del Centro militar de expedicionarios al desierto. Año I. Número 1.

«Aurora». Revista científico-literaria. Año I. Número 1.

«Mirando vivir». Revista quincenal. Año I. Número 1. Salto Oriental.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Rebenque.—Buenos Aires. — Casi nos ha probado usted que los escritores á quienes critica no tienen ingenio. Ahora sólo le falta demostrarnos que usted lo tiene.

J. M. D.—Buenos Aires.—
Un plagio candoroso
manda sin miedo.
¿Piensa usted que el canasto
se chupa el dedo?

L. F.—Buenos Aires.—Lo que usted nos envía, puede que llamase la atención en París; aquí es posible que fuese usted muy duramente juzgada por los hombres que no entienden de psicología femenina ni de literatura morbosa.

Guarimán.—Buenos Aires.—
No es poema, no hay tal:
es un bloque de ripios colosal.

M. R.—Buenos Aires.—
«Ya vuelvo en ti, ¡oh Buenos Aires [hermoso!...
En ti el principio de mi nostalgia está.
Y créeme, lejos de ti, no hallo reposo;
Ni calma encuentra, no, mi enfermedad».

La enfermedad de usted consiste en escribir versos disparatados ¿no es así?

C. de M. y R.—Buenos Aires.—No.

Beodo.—Buenos Aires. — Son escandalosamente ridículos; de modo que parece que, con ellos y el pseudónimo elegido, deseara usted pagar la multa correspondiente, por ebriedad y escándalo.

D. C.—Buenos Aires.—
«Subí á la cumbre del *masizo* monte más alto que las *nuves* orgullosas...»

Sí; y se «apunó» usted ortográficamente.

E. L. S.—Buenos Aires.—«El canasto insaciable». «El canasto sin fondo»... ¿Ha creído usted, por ventura que, el nuestro, es el canasto de las danaides?

M. Fit Lipzon.—Rosario.—Si todas las poesías del libro «próximo á aparecer», son por el estilo de la que nos envía, le aconsejamos que no publique el libro.

G. C.—Córdoba.—Cuando un humorista cordobés se desborda no le contiene ni el dique de San Roque.

T. L. A.—Tucumán.—«Me tomo la libertad de endilgarle unos versos...»

Nosotros también se los hemos endilgado al canasto, sin leerlos.

EL SEÑOR JOSÉ BAU

(PROVEEDOR DE ACEITE DE OLIVA DE LAS MEJORES MESAS)

después de haber llegado á obtener la calidad más fina de aceite de oliva; ha inventado el envase más ideal y más económico en beneficio de los consumidores.

ACEITE

BAU

EN



PORRONES

DE LATA

llenos hasta la boca

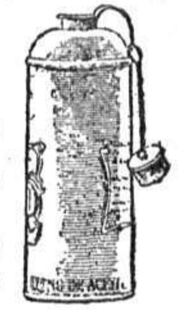


VENTAJAS DEL PORRON BAU:

1.— Las garantías de economía é higiene, no pueden ser más absolutas.

2.— El porrón se abre con una llavecita, sin el menor esfuerzo; puede abrirlo un niño.

3.— Una vez abierto el orificio de la boca del porrón, se tapa el gollete con una tapita de metal y corcho que está sujeta del asa de cada porrón con una cadenita.



4.— Dicha tapita no puede caerse ni tocar en ninguna parte, pues, está adherida al porrón, según queda dicho.

5.— La boca de cada porrón tiene un piquito para evitar que el aceite se corra y se pierda.

6.— No se desperdicia ni una gota de aceite: los derrames son imposibles (al revés de lo que ocurre con las latas).

7.— Cuando el porrón está vacío se puede asegurar que no tiene adentro ni una gota de aceite; todo ha salido, (al revés de lo que ocurre con las latas).

LA ECONOMIA É HIGIENE del aceite en porrones en vez de en latas comunes, facilmente se evidencía.

Las latas comunes hay que abrirlas practicando agujeros con un punzón cualquiera; la lata queda siempre enaceitada por encima, se llena de impurezas y cuando se saca aceite, se corre por los bordes derramándose, untando los dedos y siempre se desperdicia por los rincones, entre los agujeros y las esquinas de la lata una buena cantidad de aceite.

Todos estos inconvenientes desaparecen con los porrones de aceite.

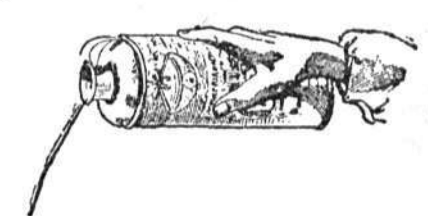
El aceite BAU se vende en los siguientes envases:

EN LATAS



EN PORRONES





DE VENTA EN TODA LA REPÚBLICA

A LA CIUDAD DE LONDRES



Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria — BUENOS AIRES

POR 15 DÍAS SOLAMENTE

LUNES 1º de AGOSTO

HASTA EL LUNES 15 INCLUSO

EXPOSICIÓN ESPECIAL

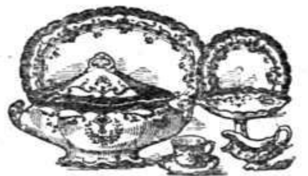
BAZAR-MENAGE

Lozas, Porcelanas, Cristales, Cuchillería, Cubiertos, Lampistería, Artículos de metal blanco, etc., etc.

BATERÍAS DE COCINA COMPLETAS
en enlozado extra, fierro batido estañado y cobre

OCASIONES EXCEPCIONALES

Durante los 15 días de EXPOSICIÓN



JUEGOS MESA loza inglesa extra, estampada, lindos dibujos colores verde, rosa y marrón, modelo exclusivo «A la Ciudad de Londres», 83 piezas. El juego, $ **19.50**



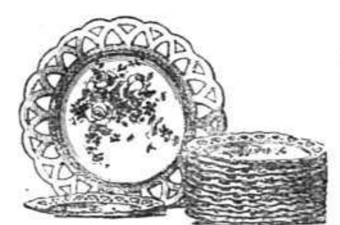
JUEGOS COPAS Y BOTELLONES cristal Baccarat liso, compuesto de 53 piezas. El juego.. **35.00**



JUEGOS COPAS Y BOTELLONES cristal Baccarat, con lindo grabado, 65 piezas. Juego... **48.00**

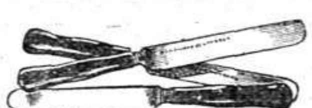


COPAS PARA AGUA vidrio liso...... La docena..... **0.95**



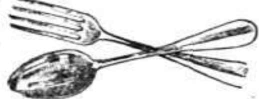
JUEGOS POSTRE porcelana decorada, 13 piezas. El juego.... **4.90**

CENTROS MESA columna plateada, plato cristal Bohemia; c/u **2.95**



CUCHILLOS MESA acero extra, cabo ébano Docena **2.90**

CUCHILLOS POSTRE acero extra, cabo ébano Docena **2.50**



CUBIERTOS MESA cucharas y tenedores niquelados. La docena de cubiertos: 24 piezas **1.95**



JUEGOS 3 JARRAS loza inglesa, fantasía decorada, fondo rosa ó celeste El juego. **1.95**



TAZAS loza inglesa extra, estampada, color rosa

Para Café	Te	Almuerzo
doc. **1.75**	**2.50**	**2.75**



JUEGO TE barro barnizado negro, floreado en colores, 3 piezas. Juego... **1.95**

BOTELLONES con plato y vaso cristal Bohemia, surtido de colores Las tres piezas. **0.95**

JUEGOS LAVATORIOS loza inglesa, estampada, flores color rosa, marrón y verde, 6 piezas El juego .. **4.95**

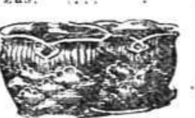
ESTUCHES de 12 cucharitas para café, metal grabado; c/u **2.50**

PANERAS ovaladas, metal niquelado y fondo loza floreada C/una **1.95**

BOMBONERAS cristal Bohemia, variedad de forma y colores **1.95**



BANDEJAS niqueladas, surtido de formas Cada una **0.65**



MACETAS MAYÓLICA surtido de formas y colores. El par **1.95**



ACEITERAS metal blanco plateado, con 6 frascos Cada una. **2.80**



TARROS vidrio opaco, con inscripciones, tapa niquelada, para 1 litro, cada uno **0.95**



LICORERAS cristal Bohemia, frasco y 6 copitas. **2.50**



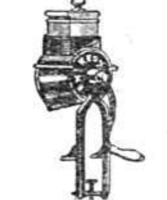
ESPEJOS tres faces, 22 x 17, montura dorada. á $ **1.95**



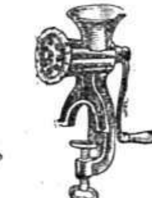
RELOJES con estatua metal plateado. **2.80**



FIGURITAS BISCUIT, gran variedad de formas, altas 33 cm el par á $. **1.95**



RALLADORES «Express», cada uno $ **1.25**



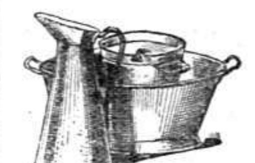
MÁQUINAS picar carne, enlozadas, cada una, á pesos **2.25**



MANTEQUERAS cristal Bohemia, varios colores, tapa y platillos niquelados, cada uno **0.95**



PLANCHAS suizas, acero extra, número 2, cada una **1.45**



JUEGOS aguas servidas, enlozados gris, 3 piezas, el juego, á pesos . **4.25**



MOLINILLOS CAFÉ barnizados, tapa bronceada, c/u **0.95**



JUEGOS 6 CACEROLAS con tapa, surtidos de tamaños, enlozado «Tapy» extra, el juego, á $.. **5.40**

BATERÍA DE COCINA ENLOZADO EXTRA

EL SURTIDO MÁS COMPLETO DE UTENSILIOS DE TODAS FORMAS Á

PRECIOS EXCEPCIONALES durante los 15 días de EXPOSICIÓN

Al mismo tiempo de la EXPOSICIÓN BAZAR y MENAGE

LIQUIDACIÓN Á PRECIOS INCREIBLES DE TODOS LOS **SALDOS DE INVIERNO**

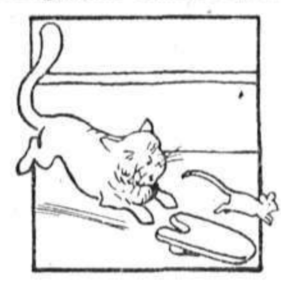
NUMEROSAS OCASIONES en todos los Departamentos

INVITAMOS á nuestras favorecedoras de la Capital y de las Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del Lunes 15 de Agosto, para aprovechar de los PRECIOS DE EXPOSICIÓN

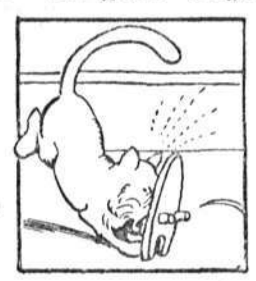
A LA CIUDAD DE LONDRES — Avenida de Mayo - Calles Perú y Victoria BUENOS AIRES



Miaulón fué en sus buenos tiempos un hermoso gato: ahora, ya viejo, su vida es bastante triste.



A veces le da por perseguir un ratoncillo; pero como éste corre más que él,



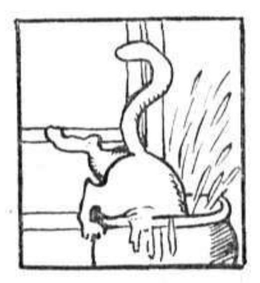
lo que consigue es tropezar de mal modo contra algún obstáculo imprevisto,



que le hace ver el sol, la luna y las estrellas.



Si alguna vez conseguía trepar hasta el borde de una cacerola llena de leche,



á lo mejor sus piernas no le sostenían y se daba un baño imprevisto.

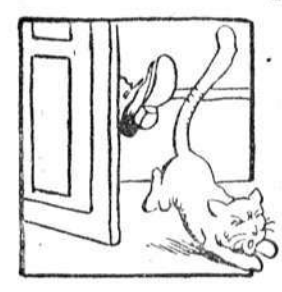


¡Pobre Miaulón! Y todavía la suerte pícara no acababa de dejarle tranquilo.



Una vez, escapando de la cocinera, se dejó pillar la cola en la puerta de un mueble.

Páginas infantiles.—El gato viejo



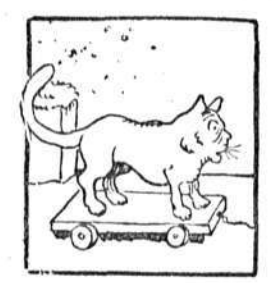
Por fin, sus patrones, viéndole inútil para la caza, le pusieron de patitas en la calle.



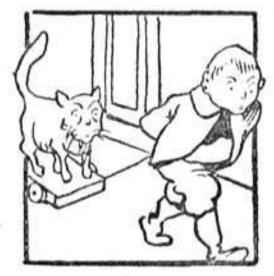
El desgraciado reflexionó y vió que sólo podía desde entonces contar con su experiencia.



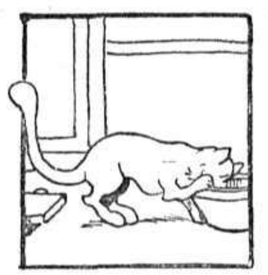
Y pensó: "únicamente los muertos gozan de tranquilidad. Me haré el muerto".



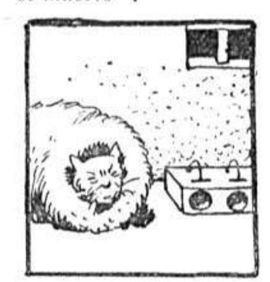
Y así lo hizo, colocándose sobre una plancha con ruedas que servía de juguete.



El niño de la casa, tomándole por un gato de cartón, le sacaba todos los días á paseo.



Como no sospechaban su existencia en la casa, siempre encontraba con qué saciar su apetito,



y para descansar utilizaba un viejo "manchón" abandonado en la pieza de los cachivaches...



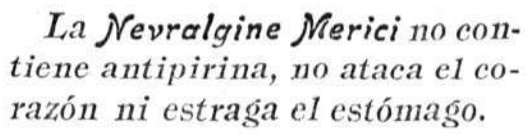
sin preocuparse ya de cazar ratones para vivir, pues había encontrado la mejor solución: pasar por muerto.

Es imposible trabajar cuando duele la cabeza

Un sello de ***Nevralgine Merici,*** *hace desaparecer el dolor de cabeza más fuerte, la jaqueca más pertinaz, el ataque neurálgico más agudo en*

10 minutos





La ***Nevralgine Merici*** *no contiene antipirina, no ataca el corazón ni estraga el estómago.*

Para comprobar la bondad del medicamento, pídase muestra ***GRATIS*** *con el cupón.*

Compañía Nevralgine Merici
CORRIENTES, 655 - Bs. Aires

Sírvanse remitirme una muestra gratis de NEVRALGINE MERICI.

Nombre ....

Dirección ....

Todo pedido debe de acompañarse con veinte centavos en estampillas para el porte.

SEÑORAS!! la



cura las dolencias propias de vuestro sexo en ***10 minutos.***

COMPAÑIA NEVRALGINE MERICI

CORRIENTES, 655 — BUENOS AIRES

Agente en Montevideo: *Edmundo Catalá Moyano* - Maldonado, 598



Pectoral LEGRAIN

PREPARADO DE EFECTOS MARAVILLOSOS

CONTRA LA TOS

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

FÓRMULA:

Elixir de Garús	800 c. c.
Benzoato de Soda	10.00
Terpina	5.00
Clorhid Codenia	1.00
Jarabe de Goma	300 c. c.
Glicerina	600 c. c.
Thiocol	30.00



Levadura de Frutas



BEBIDA higénica, deliciosa. - Normaliza las funciones digestivas. - Cura las erupciones de la piel. - Cura la Jaqueca. - Cura la Diabetes.

Depósito General:
Farmacias y Droguería **DIEGO GIBSON**



Páginas infantiles.—La hazaña de Ibrahim

Era Ibrahim un valiente y muy diestro cazador, que se ganaba la vida comerciando con las pieles y las plumas de los animales que caían bajo su certera puntería. Los funcionarios ingleses de Calcuta le conocían muy bien por las numerosas veces que hubo de acudir á ellos para cobrar las monedas que allí se ofrecen á cuantos dan caza á algún feroz animal. Una tarde salió Ibrahim á su consuetudinaria tarea, sin importársele un ardite las voces que corrían de haberse establecido en los alrededores un tigre. Aunque nadie le había visto, sabíase que dos ó tres correos habían sido víctimas suyas.

Sucedió, pues, aquella tarde que el cielo, hasta entonces de un intenso y limpio azul, se cubrió repentinamente de negruzcas y densas nubes, la brisa se hizo desenfrenado huracán y el murmurio de árboles y cañas se convirtió en desesperado rugido, como si la Naturaleza temblara sobre sus cimientos. Muy pronto, cárdenos relámpagos arañaron las entrañas de las nubes y aturdidores truenos, de siniestro retumbar, sonaron como las locas notas de un gigantesco y desacordado violoncello. Ibrahim, lleno de espanto, se metió en una obscura caverna, á tiempo de que las primeras gotas de la lluvia comenzaron á caer sobre la reseca arena. Cuando sus ojos se acostumbraron á las tinieblas, vió unos puntos luminosos que se movían como menudos fuegos fatuos. En el mismo instante hirió sus narices un tufillo inconfundible, y, libre ya de toda duda, exclamó:

—¡Estoy en el cubil, en el cubil del tigre!...

Volvióse con rapidez hacia la entrada de la caverna y en aquel momento dibujóse en ella, admirablemente recortada por la claridad, la silueta del temible animal. Ibrahim se acurrucó, apuntó con mucho cuidado, disparó, y el tigre, dando un formidable rugido, cayó moribundo, coreado por el gañir de sus pequeñuelos.

Entonces, el valiente cazador los remató y, saliendo de la covacha, corrió á la inmediata aldea donde fué ovacionado como un héroe. Y desde tal día, cuando un extranjero pasa por allí, siempre hay quien le diga:

—¿Conoces la hazaña de Ibrahim?...

José A. LUENGO.

Páginas ganaderas



Toro Alwick Hero

Alnwick Hero y Belle of Alwick son dos Shorthorms, comprados por G. Rodger é hijos para la Argentina, son tipos de muy buena raza, criados por el duque de Northumberland en Alnwick Castle, son medios hermanos, nacidos de Leading Belle por The Leader 66428.

Belle de Alnwick es rosilla, nacida en 1905, de Leading Belle por Bapton Favourite 76080. En la Exposición de Northumberland, en 1906, ganó el tercer premio; en 1907 ganó el segundo premio en la Exposición de Tynemouth y tercer premio en Lincoln y en 1908 ganó el primer premio en la Exposición Lancashire, en Manchester y segundo premio en New-castle-on Tyne.

Alnwick Hero es colorado, nacido en 1908, de Leading Bell por el célebre Alnwick Favourite 90653, ganó en 1909 el premio de 10 esterlinas de la Sociedad Shorthorm en Northumberland y el tercer premio en la Exposición Yorkshire en Beverly.

En el precio de la carne tanto en Europa como en América se nota el encarecimiento creciente. La principal causa es, la disminución de los animales para el consumo, en proporción á la población del mundo; y esto es debido al aumento de la tierra dedicada al cultivo del trigo y del maíz la que trabajaba en esta forma, da dividendos más altos que la que se destina al ganado. Tanto en Australia como en la América del Norte y Sud-América, van disminuyendo las grandes extensiones dedicadas sólo á la cría de animales. Otra causa del encarecimiento es, que mejorándose las condiciones de vida de cada pueblo, se consume más carne y se requiere mejor calidad. El tiempo de que la carne esté á buen precio, está lejos de realizarse.

Exportación de ganado argentino á Inglaterra. — Walter H. Long y H. Champlin, miembros del partido conservador y ex presidentes del ministerio de agricultura, refiriéndose particularmente á la agitación promovida por el retiro de las restricciones sobre la importación de ganado en pie de la Argentina, para ser sacrificados en los puertos de desembarque, destruyen las críticas hechas al gobierno al respecto.

Dicen los articulistas, que el gobierno inglés, no conservaría prohibiciones que pudieran considerarsé como protectoras á los criadores del país, sino lo considerara absolutamente necesaria para mantener libre el ganado de enfermedad importada. El gobierno ha podido notar y hacer efectiva la diferencia entre protección contra la enfermedad de los animales y protección especial á los hacendados.

Añaden los articulistas que la acción del gobierno al respecto ha sido plenamente justificada por la reaparición de la fiebre aftosa, en varios puntos de la República Argentina y que, hasta que esta enfermedad no sea radicalmente combatida, lo que requiere algún tiempo, no se puede hablar de modificar las leyes vigentes, restrictivas, sobre exportación de ganado argentino.

Tal es el espíritu de los artículos publicados por estos señores, espíritu que es general en Inglaterra en todos los que se preocupan de cuestiones semilares.

La herencia en los caballos. — Para probar el carácter hereditario de los rasgos adquiridos por los caballos, se cita el caso, de caballos criados en las cordilleras, á quienes se les enseña cuidadosamente un paso peculiar, una especie de sobrepaso. Después de algunas generaciones, este paso es natural y lo más curioso es, que si estos caballos se unen con otros no adiestrados, se obtiene una raza en la que este paso adquirido es innato.

Ganadería del Extranjero. — La estación prolongada de lluvias en Australia ha provocado una gran demanda para toda clase de ganado en New South Wales y Queensland. Las ovejas han aumentado de precio, de 20 á 30 cts. oro. El criador australiano, confía únicamente en las estaciones secas, y por consiguiente en la mayoría de las buenas estaciones, el país se encuentra con provisiones insuficientes, lo que conduce á un inútil y excesivo consumo de forraje en las estaciones secas. Ahora empieza á delinearse la tendencia de parte de los agricultores y estancieros á conservar el pasto en parvas. La conservación del forraje, la multiplicación de las vías de comunicación y los grandes trabajos de irrigación que se están haciendo, todos combinados harán que las estaciones secas sean siempre menos peligrosas.

Se está ensayando la cruza de vacas de Java, con toros de Siam y Bengala, lo que parece que dará por resultado animales muy fuertes, resistentes á todos los climas.

Consejos útiles. — Cómo se engordan las ovejas. — Está indicado para el engorde de ovejas, una mezcla compuesta, de mitad de una pasta de semilla de lino, un cuarto de porotos pisados, y un cuarto de pasta de semilla de algodón. Una libra ó libra y media por día según el tamaño del animal y su grado de gordura.

Para los corderitos, bastará una cuarta parte de semilla de lino y una cuarta parte de porotos pisados, en proporción de un cuarto de libra ó media libra cada uno.

Para obtener leche en abundancia de las ovejas.—Se les debe dar el alimento como ser avena y cebada sin cáscara, en forma de una pasta. También es bueno ponerles por la noche avena dulce.

Para aumentar la crema en la leche de vaca. — No hay nada mejor, que los granos leguminosos, como porotos, arveja, etc. También está indicada la pasta de semilla de algodón, usada con moderación y no olvidar que el forraje debe ser siempre la parte más importante de la comida.



Vaca Belle of Alwick

Ajedrez

XII MATCH ANGLO-AMERICANO

Jugado por cable el 11 y 12 de marzo

PARTIDA DEL P D

Tablero núm. 4

Blancas V. L. Wahltuch	Negras H. G. Voigt
1. P 4 D	P 3 C R
2. P 4 R	A 2 C R
3. P 3 A D	P 4 D
4. P 5 R	P 4 A D
5. A 3 R	C 3 A D
6. D 2 D	P 3 R
7. C 2 R	C R 2 R
8. C 3 C R	D 4 T D
9. C 3 T D	P × P
10. P × P	D × D +
11. R × D	P 3 T D
12. A 2 R	P 4 T R
13. P 4 T R	A 2 D
14. C 2 A D	T 1 A D
15. T R 1 A D	T 1 C D
16. C 1 R	A 3 T R
17. A × A	T × A
18. R 3 R	C 1 A D
19. P 4 A R	C 3 C D
20. P 3 C D	T 1 T R
21. C 3 D	R 2 R
22. C 5 A D	T R 1 A D
23. C 1 A R	A 1 R
24. C 2 D	C 2 D
25. P 3 T D	C × C
26. P × C	T 1 D
27. P 4 C D	R 2 D
28. C 3 C D	R 2 A
29. C 4 D	C × C
30. R × C	A 5 T D
31. T 3 A D	R 3 A
32. T 1 C D	T 1 T D
33. T 2 C D	T 1 T R
34. T 1 A D	T R 1 D
35. T R 1 C D	T R 1 C D
36. A. 3 D	T 2 T D
37. A 2 A D	A × A
38. T × A	T D 1 T D
39. P 4 T R	P 4 T D
40. P 5 C D +	R 2 A
41. T 3 C D	T 1 T R
42. T 3 C R	T D 1 D
43. T 5 C R	T 2 T R
44. T 3 A D	T 1 T D
45. P 5 A R	P C × P
46. T D 3 C R	T R 1 T R
47. T 7 C R	T R 1 A R
48. T D 5 C R	R 2 D
49. T × P T	T D 1 A D
50. T D 7 T R	R 2 R
51. P 5 T R	

Se adjudicó á las blancas.

PARTIDA LOPEZ

Tablero núm. 5

Blancas G. H. Wolbrecht	Negras F. D. Yates
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A R	C 3 A D
3. A 5 C D	P 3 T D
4. A 4 T D	C 3 A R
5. Enroque	A 2 R
6. T 1 R	P 4 C D
7. A 3 C D	P 3 D
8. P 3 A D	C 4 T D
9. A 2 A D	P 4 A D
10. P 4 D	D 2 A D



¡QUE SE ACABA!...

— ¡Cochero! ¡Cochero!... Pare usted y lléva-me pronto á... Ahora se lo diré... pues por ninguna parte he encontrado Jabón Reuter, que es el único que yo uso... ¡Agotado! ¡Agotado!... ¡Lléveme usted pronto!... ¡Ah cielo! Si mañana á la hora del baño no tengo Jabón Reuter, ¡me muero! ¡me muero!... ¿Oye usted?... ¡Pero lléveme usted pronto, hombre!

— Está bien señora... así que usted suba...

— ¡Vamos! ¡vamos!... Mire usted, aquellos que andan tan á prisa, todos andan buscando Jabón Reuter... ¡pero muévase usted, cochero!

¡Jesús! ¡qué hombre tan posma! ¡También con un caballo que parece un maestro de escuela impago!... ¡Vamos, vamos hombre!... Mire usted, aquella que echa una carta al buzón, es pidiendo una pastilla de Jabón Reuter... Estoy segura que cuando yo llegue, está todo comprometido!... ¡Qué horror!

¡Camine usted!... Mire que si anda así con pies de plomo, lo denuncio al vigilante ese...

— Pero, señora... ¿Cómo quiere usted que camine si está usted todavía en la acera?

— ¡No sea usted insolente! y tráteme como una señora decente que se lava con Jabón Reuter, que es el teniente general de los jabones... ¿entiende usted?... ¿Qué número tiene usted?

— ¿Yo?... El 7 azul... Pero qué hay de común con...

— Bueno... por si acaso... ¡Vigilante! Fíjese usted en el número del señor, pues voy á comprar Jabón Reuter, y podría ser arrollada por el camino.

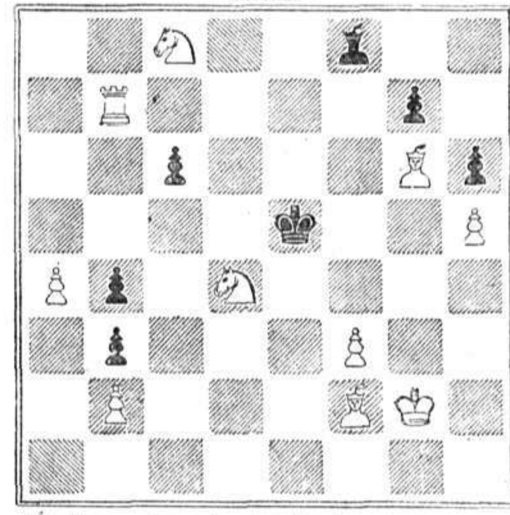
Ajedrez

11. A 5 C R	A 5 C R
12. C D 2 D	T 1 A D
13. T 1 A D	C 3 A D
14. P 5 D	C 1 C D
15. P 4 A D	C D 2 D
16. P × P	P × P
17. C 1 A R	A × C
18. D × A	C × P D
19. P × C	A × A
20. T D 1 D	A 2 R
21. C 3 R	P 3 C R
22. D 2 R	P 5 A D
23. P 4 A R	Enroque
24. P 5 A R	A 4 C R
25. R 1 T	A × C
26. D × A	C 3 A R
27. D 5 C R	D 2 R
28. T 1 A R	R 2 C
29. P 4 T R	P 3 T R
30. D 3 C R	P 5 R
30.	T D 1 R
31. T D 1 R	P × P
32. P × P	D 2 D
33. T 5 A R	C 4 T R
34. T D 1 A R	R 1 C
35. D 3 A D +	T × T
36. T × T +	R × T
37. T × T +	D 5 C R
38. A × P	D × D
39. D 3 A R +	P 5 C D
40. A × D	P 6 A D
41. R 1 C	P × P
42. P × P	R 2 A
43. A 4 R	C 3 A R
44. R 2 A	C × P
45. A 2 A D	C 5 C D
46. P 4 T D	P 4 D
47. A 3 C D +	R 3 R
48. P 5 T D	R 4 R
49. R 2 R	R 5 D
50. P 4 T D	R 5 A
51. P 4 C R	P × P
52. P 5 C R	P 5 D
53. P × P	P 6 D +
54. P 6 T D	C × P
55. R 1 D	C 4 A D
56. A S R	

Las blancas abandonan.

PROBLEMA. — "Baroe"

NEGRAS



Las blancas dan mate en 3 jugadas.

BLANCAS

Venta de "Trinchieri"

en la República Argentina
El éxito obtenido en solo
5 años comprueba su bondad.

Cajones	43773	1909
id.	35469	1908
id.	22874	1907
id.	14848	1906
id.	6991	1905

PARANÁ



Juegos florales organizados por el «Centro Patriótico de la Juventud», el 9 de julio.—La reina del torneo, la corte de amor y los poetas premiados, en el escenario

Señorita Teodolina Laurencena, reina de la fiesta



Señor Nicolás A. González, premiado con la flor natural

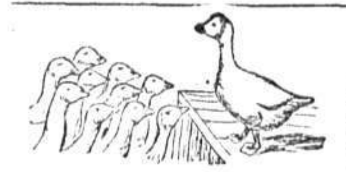


Señor Andrés J. Zapata, presidente de la comisión organizadora



Doctor Antonio Sagarna, mantenedor

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Es cada día mayor la venta de las incubadoras é implementos de avicultura de la renombrada marca "ROSEHILL", por el esmerado cuidado aportado en su construcción y los excelentes resultados que se obtienen con su uso, debido á la perfecta ventilación y calentamiento interior, lo mismo que en los criaderos ó madres artificiales. Catálogos gratis. Visítese nuestra exposición permanente. **GOLDKUHL & BROSTROM**, Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA LAVAL".—Calle Belgrano, 1138, Buenos Aires.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca Sol; granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST y Cía.**, Reconquista, 484, Bs. Aires.



Mechero Stella

Luz incandescente á kerosene. Muy económico, 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas, con Mechero Stella $ **10**. Remisión recargo pesos **1**. Mechas de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores "Primus" á kerosene y piezas de repuesto. **E. BONGIOVANI**, Calle Belgrano, 1020.—Buenos Aires.

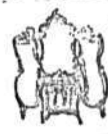


MUEBLES

A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**



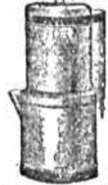
¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.



Mueblería **"La Central"** —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - *Pidan catálogos.* - Cooperat. T., 1441, Central.

El Aparato Automático Generador de GAS ACETILENO

— **NIÁGARA** —



es el de más aceptación. Seguro, práctico y económico. — Presupuestos, precios y detalles gratis. Instalaciones garantizadas. Carburos granulados y en trozos, Aceites lubrificantes, Nafta, Bencina, Gasolina. **Pedro Vaccario**, *Rivadavia*, 1265-69.

ENFERMOS DEL ESTOMAGO

Usen una sola dosis del **"ESTOMACAL AMERICANO"** y se convencerán que *no hay remedio más eficaz.* Depósito: **Tucumán, 559**, Bs. Aires.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional" Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

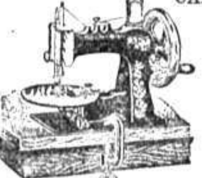
GRAFÓFONOS y DISCOS



Pidan *catálogo á* **P. Dulhom.** El más antiguo especialista en la Argentina para composturas de fonógrafos y máquinas de precisión. **Corrientes, 1316.**

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722.



"Little Coronet" máquina de coser de mano, de resultado positivos, fuerte y elegante. $ **10.**

LIQUID VENEER

especial é importante para renovar las cosas viejas, frasco . . $ **1.50**

Cintas y Carbónicos

para cualquier máquina de escribir. Venta por mayor y menor. PIDAN PROSPECTOS



LAMPARA Á CARBURO "Progreso del Centenario" Patentada por el S. G. N. *Especial para escritorio*, dibujantes, etc. Sin peligro. Garantía 5 años. **Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas** se atreve á desafiar mis sistemas reconocidos los mejores.—Pidan prospectos: **J. POU**, calle **Corrientes núm. 1357. Buenos Aires.**

AGUA BLANCA Y AGUA ROSADA

"JUVENIL"



El más perfecto hermoseador del cutis. Quita infaliblemente toda clase de manchas, granos, barros, pecas, etc., *dejando el cutis* **fresco y aterciopelado.**

Precio del frasco chico. . $ **1.40**
Precio del frasco grande. . „ **2.50**

Se vende en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas, Perfumerías.



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff

Remington

Modelo 10 — VISIBLE

La única máquina de escribir de fama Mundial

pidan prospectos gratis ó visiten la **REMINGTON TYPEWRITER AGENCY.**

CANGALLO, 527 — Buenos Aires

APARATOS FOTOGRÁFICOS "ERNEMANN"

universalmente reconocidos **los mejores** y más prácticos, accesorios y toda clase de útiles de fotografía á precios sumamente módicos.

¡Fotógrafos y aficionados!

pidan prospectos gratis ó visiten la **REMINGTON TYPEWRITER AGENCY.**

CANGALLO, 527 — Buenos Aires.

PARA LAVAR á la perfección cualquier clase de tejidos (algodón, lana ó franela) sin quemarlos, usen el recomendado producto higiénico

"MILGIL SOAP"

En venta: Casa Wadel Hnos., C. Pellegrini, 918, y en los Almacenes, Ferreterías, etc. Venta por mayor: **A. Sadier**, calle Azcuénaga, 1061.

PRODUCTOS ANDINOS



Yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los Andes. Colecciones en general de productos minerales. Piedra Imán natural. Soliciten catálogos que se remiten gratis.— Viuda de Bustamante. 2515, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.

Letreros Luminosos — Cambia colores, automáticos, patentados.

Fábrica de LAMPARAS á gas acetileno, perfeccionadas. Unica en Sud-América.

Pidan prospectos á **Peribáñez y Macchi.**

Calle Talcahuano, 303. — Buenos Aires

¡GRAN EXITO! Discos Bicóncavos.

LETREROS LUMINOSOS FABRICANTES TALCAHUANO 303 EN GENERAL

¡GRAN EXITO! Discos Bicóncavos.

Actualidades de provincias

LA PAZ (E. R.)



Concurrentes al pic-nic efectuado el 9 de julio

VICTORIA (E. R.)



Los esposos Erramuspe y sus ocho hijos varones, el último de los cuales es ahijado del presidente de la república

CAÑUELAS



Señorita Ernestina Arroyo, fallecida

MERCEDES (B. A.)



Señor José A. Iribarren, gerente de la sucursal del Banco de la Provincia, fallecido

Actualidades de provincias

AYACUCHO



La manifestación contra las autoridades locales

BARADERO



Banquete de la Sociedad Francesa, el 14 de julio

LANÚS



Señorita Dolores R. Bello



Señor J. de la Vega

Enlace Bello-de la Vega

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

CARAS Y CARETAS TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ 5.00	„ 15.00	Semestre........	„ 6.00	„ 12.00	Semestre........	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9.00	„ 18.00	Año	„ 11.00	„ 22.00	Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto..	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS { Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
„ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ „ 2 „
Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

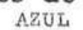
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR: { PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Actualidades de provincias



AZUL



Doctor Emiliano Astorga, fallecido



Entierro del doctor Astorga. Al salir del templo

GENERAL RODRIGUEZ



Fiesta de la patrona del pueblo. La procesión encabezada por la banda del 6.º de infantería

MORENO



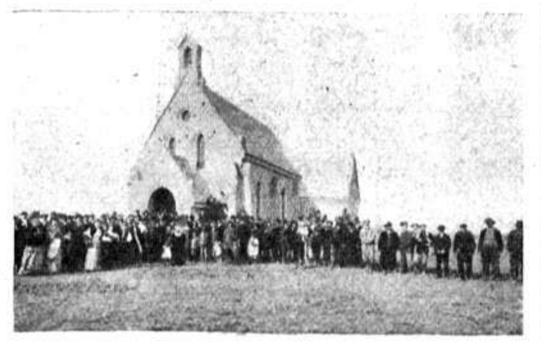
Inauguración de la escuela núm. 5. El edificio inaugurado y alumnos y maestros

SAN NICOLAS



Banquete en la Sociedad Francesa, conmemorando el 14 de julio

DE BARY (F. C. O.)



La concurrencia á las fiestas francesas ante la capilla donada por el señor Teodoro de Bary al obispado

CHABAS



Carro alegórico en las fiestas del 9 de julio

Una Reina en 8 Horas

La Maravillosa Transformación de una Mujer Fea en una Mujer de Belleza Regia en una Noche

Una Historia Verdadera de Como se Quitó las Arrugas y Recobró la Apariencia de 20 Años Más Joven

Miles le Escriben Solicitando Informes que Suministra Gratis



La experiencia de una mujer, bella y encantadora, es siempre interesante, particularmente cuando esa experiencia concierne vitalmente á todas las mujeres que saben apreciar el encanto de la juventud, y ¿qué es más indispensable hoy á la felicidad de una mujer que la belleza? La historia de Helen Sanborn de como detuvo el curso del tiempo y se burló de los llamados especialistas de la belleza, debiera ser leída por todas las lectoras de este periódico. Masage facial, baños de vapor, máscaras, cremas, etc., todos estos procedimientos fueron caros y poco satisfactorios.

Su descubrimiento simple y secreto de quitar las arrugas en una noche, y lograr una tez bella y natural, está al alcance de aquellas que quieran entrar en correspondencia confidencial con esta encantadora y benévola señora. Este procedimiento fué descubierto por casualidad, tan sencillo y seguro, tan lógico en sus principios que se sorprende uno de no haberlo pensado antes. No exige la menor inconveniencia ni publicidad, no es posible que haga daño ni que no satisfaga. El goce de la vida encuentra satisfacción en este triunvirato del éxito: Belleza, Felicidad, Juventud.

Sus informes pueden obtenerse gratis solamente por corto tiempo. Se suplica á las lectoras que escriban inmediatamente á Miss Helen Sanborn, Salón 2230 A, Beckman Building, Cleveland, Ohio, E. U. de A.

La Gente Gorda Se Regocija

LAS PAPADAS PERTENECEN YA A LA HISTORIA



Si se puede dar crédito á lo que dice la gente gorda de todas partes de los Estados Unidos, Rochester, N. Y., será pronto la Meta para los que son demasiado gruesos. Todo este furor lo ha causado una muchacha, que es casi una niña, al hacer un descubrimiento, por medio del cual la gente gruesa puede volver á su estado normal y quitarse la Papada en unos cuantos días, en su propia casa y sin que lo conozcan sus más íntimos amigos.

El tratamiento es completamente inofensivo y así lo afirman los que han hecho la prueba. Una señora escribe lo que sigue: "Hice la prueba con este tratamiento después que todos los otros me habían fallado, y me quitó de encima 45 libras en un mes, sin inconvenientes de ninguna clase, sin ponerme á dieta, ni hacer ejercicio, ni usar correas en el rostro. Considero que es el descubrimiento más beneficioso que se ha hecho y aconsejo á toda persona gruesa que le escriba á Mae Edna Wilder, Dept. 459 D Rochester, N. Y., y le pida su libro gratis como prueba positiva. Lo envía absolutamente gratis. Escríbale hoy, antes de que se le olvide.

A nuestros amigos de Corrientes:

Nos es grato participarles que si quieren retratarse bien y barato vayan á la "Fotografía Francesa de las Bellas Artes", dirigida por el muy conocido artista Alberto Ingimbert.

CALLE JUNIN. CORRIENTES.

En los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil

RICOS DE UN SOLO GOLPE

Se hacen aquellas personas que compran sus billetes de lotería en la muy acreditada CASA VACCARO, la más afortunada de la República. A 156 ascienden los grandes premios vendidos por esta casa de suerte sin igual. Sorteos semanales de $ 100.000. El billete vale $ 21. A cada pedido debe añadirse $ 1 para gastos de envío. Giros y órdenes á S. VACCARO, calle Florida, 2d. Buenos Aires

Actualidades de provincias

MACIEL (Santa Fe)



Inauguración de la estatua del general San Martín



Comisión organizadora y parte de la concurrencia á la fiesta con motivo de la inauguración del monumento

PILAR (Santa Fe)



Fiestas del 9 de julio. Personal docente y alumnos de la escuela graduada mixta

ROLDÁN



La escuela alemana al celebrar el 35º aniversario de su fundación

CACHETS ANTI-NEURALGICOS DEL DOCTOR DESCHAMP

preparados bajo la base de la METHYLSALICILAMINOPYRINA BROMURADA (Dosis de 50 gramos)



Para la curación instantánea de:

DOLORES DE CABEZA en general.
NEURALGIAS (faciales, intercostales)
JAQUECAS.
SCIATICAS.
DOLORES DE MUELAS.
FORMAS NERVIOSAS DE LA INFLUENZA.
GRIPPES.
FIEBRES.
REUMATISMOS.
GOTA.
ENFERMEDADES PROPIAS de las **SEÑORAS.**

Preparados por **L. LALEUF**, farmacéutico de primera clase, de la Escuela Superior de París, **2, Avenue Dauphine, ORLEANS (Loiret), Francia.**

La METHYLSALICYLAMINOPYRINA BROMURADA que forma la base de los **CACHETS ANTI-NEURALGICOS DEL DOCTOR DESCHAMP**, es un analgésico de primer orden, superior á los conocidos **Pyramydon, Antipirina, Quinina, Morfina, Cloral**, narcóticos y otras substancias cuya actividad terapéutica, *á menudo inconstante, está sujeta á múltiples inconvenientes (desórdenes del corazón, del estómago*, de los riñones, manifestaciones cutáneas, y la depresión y abatimiento, consecuencia de su empleo). Al propio tiempo es el mejor disolvente del ácido úrico.

El uso constante de algunos medicamentos ocasiona algunas veces que resulten ineficaces en dosis ordinarias y deben emplearse progresivas para obtener el resultado que se desea. Esto no sucede con los *CACHETS DEL DOCTOR DESCHAMP* de **ABSOLUTA INOCUIDAD** que obran **RAPIDA** y **SEGURAMENTE**, sin esos inconvenientes, poseyendo una **acción sedativa** muy notable, no provocando jamás **vómitos** ni ocasionando por lo tanto, aun después de un empleo muy prolongado, desagradables síntomas.

MODO DE USARLO

UN SOLO CACHET *es suficiente tomado con un cuarto de vaso de agua, en el* **momento del dolor, para** suprimir en breves minutos el más fuerte acceso de **neuralgia, jaqueca, dolor de muelas, reumatismo**, etc.

Sin embargo, en casos rebeldes especiales **(sc ática, lumbago, zona, gota, grippe, fiebre**, etc.) será conveniente tomar **dos ó tres** cachets en 24 horas, durante tres ó cuatro días consecutivos, hasta vencer definitivamente estas tenaces afecciones.

De la misma manera en ciertas **neuralgias intolerables**, *deberá recurrirse á un segundo cachet tomado una* hora después del primero. Es raro que luego de la absorción de este cachet no desaparezca la más rebelde neuralgia.

Es conveniente observar un intervalo de una media hora al menos entre el cachet y la comida, sea antes ó después, á fin de que la acción sea más completa. También es útil, luego de haber absorbido el cachet, estar inmóvil en la medida posible, no hablar ni leer.

El Borosal del Dr. Deschamps

Es un antiséptico inmejorable

Su aplicación se recomienda para las curaciones de úlceras, heridas, quemaduras y todas las afecciones del aparato respiratorio.

No tiene rival para la antisepsia de la piel. Combate eficazmente todas las dermatosis por agudas que sean.

El **BOROSAL DEL DOCTOR DESCHAMPS** es indispensable para la higiene de todas las personas.

Constituye una substancia nueva de composición química definida que corresponde á la combinación del agua oxigenada con el boro-borato de sosa y el ácido salicílico.

Ha dado excelentes resultados en la antisepsia de los órganos afectados por dolencias ó heridas.

Numerosos médicos célebres y reputados en Europa lo recomiendan para las afecciones de la nariz, garganta y oídos. Se usa en baños, irrigaciones, vaporizaciones y duchas nasales. Dos cucharadas de café disueltas en agua cura las dolencias más agudas.

El **BOROSAL DEL DOCTOR DESCHAMPS** es insustituible como agente antiséptico y curativo.



PIDASE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Cada frasco de BOROSAL lleva folletos explicativos para su uso

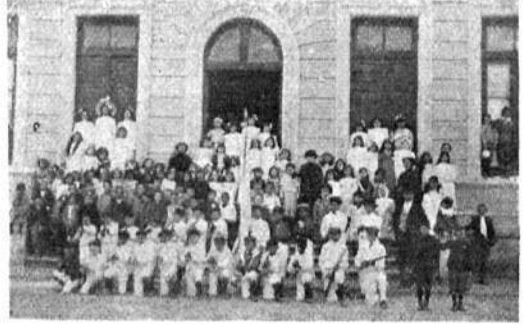
Actualidades de provincias

ESTACION VERA



Banquete de la colectividad francesa, el 14 de julio

CRUZ ALTA



La escuela fiscal en los festejos del 9 de julio

ALDAO



Público que concurrió á la celebración de la fiesta patronal

POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN

PARA EL TOCADOR



Estos polvos absolutamente puros y de la mejor calidad, no solamente sanan la piel, sino que la suavizan, no solamente ocultan las irritaciones de la piel, sino que las sanan.

Los Polvos de Mennen alivian ó impiden el sarpullido, las desolladuras, las quemaduras de sol y todas las afecciones de la piel. Los mejores facultativos y enfermeras los *recomiendan* por ser los polvos de tocador más perfectamente higiénicos.

Un lujo para después de afeitarse, deliciosos para después del baño. No contienen almidón, ni polvo de arroz ni otros materiales irritantes que se encuentran generalmente en polvos de tocador.

Para protección de V. los legítimos se ponen en cajas que no pueden llenarse de nuevo. Esta caja tiene en la tapa el retrato de Mennen.

La mujer que compre los Polvos de Mennen para uso del tocador ó para cu lquier otro uso puede estar segura de que compra los polvos más puros y más perfectos que los conocimientos químicos pueden originar y que la habilidad puede producir.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

NEWARK, N. J., E. U. DE A.

Depósito General: DONNELL & PALMER, Moreno 562 y 566, Buenos Aires

Use el Jabón de Mennen para la Piel (Envoltura Azul) Preparado especialmente para los niños y para usarlo junto con los Polvos de Talco Boratado de Mennen para el Tocador.

HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: **6'30**. *PARIS*: RATIE, 5, *Passage Verdeau.* — *BUENOS-AIRES*: MOINE & SOULIGNAC; - NEYER, etc.



¡Este Libro es Gratis!

¿Desea usted poseer ese raro, misterioso poder que encanta y fascina á hombres y mujeres, da forma á sus ideas, domina sus deseos y lo hace á usted supremo dueño de todas las situaciones?

La vida está sembrada de halagüeñas posibilidades para aquellos que llegan á hacerse dueños de los secretos de la influencia magnética, para aquellos que desarrollan su poder magnético.

Usted puede aprender, en su casa, á curar enfermedades y malos hábitos, sin medicinas, captarse el amor y la amistad de otros, aumentar sus recursos, gratificar sus ambiciones, disipar las preocupaciones de su mente, mejorar su memoria, desterrar las desdichas del hogar doméstico, y desarrollar una maravillosa fuerza de voluntad que le facilitará á usted el modo de vencer todos los obstáculos que estorben su buen éxito.

Usted puede influenciar á las personas, instantáneamente, con la rapidez del relámpago, dormirse usted ó hacer dormir otros á cualquier hora del día ó de la noche; desterrar el dolor y los sufrimientos. Nuestro libro, que repartimos gratis, explica exactamente cómo puede usted obtener este poder y usarlo para mejorar su condición en la vida. Está autorizado por ministros del Evangelio, abogados, médicos, hombres de negocios y mujeres de sociedad. Hace bien á todo el mundo y no cuesta nada. Lo regalamos para anunciar este Instituto.

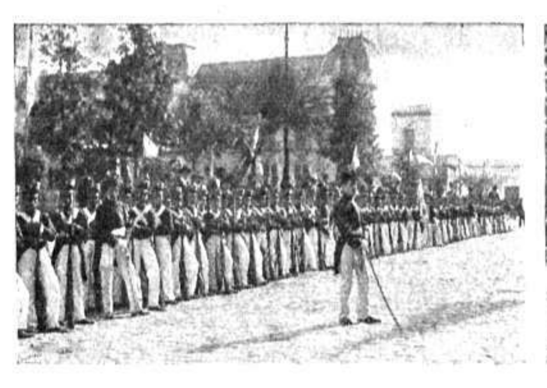


Escriba hoy pidiéndolo.

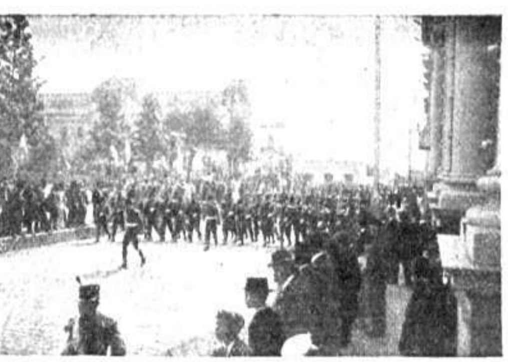
New York Institute of Science,
Dept. 442 V
Rochester, N. Y., E. U. de A.

Actualidades de provincias

CORRIENTES



Festejos del 9 de julio. El batallón de patricios formado frente á la casa de gobierno

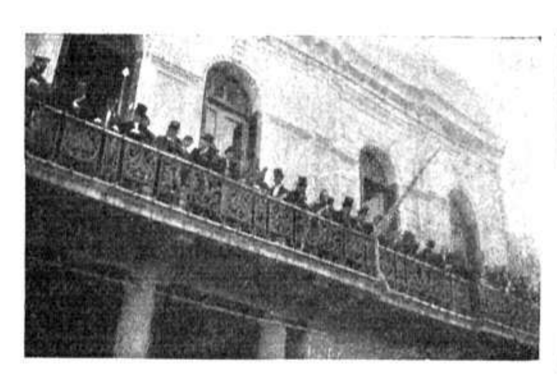


El regimiento 9 de infantería, desfilando



Concurrentes á la fiesta del árbol

CÓRDOBA



La comitiva oficial presenciando el desfile el 9 de julio



El «Orfeón Argentino» conmemorando la fecha patria



Sociedad «Unión y Progreso» en la fiesta realizada con el mismo motivo

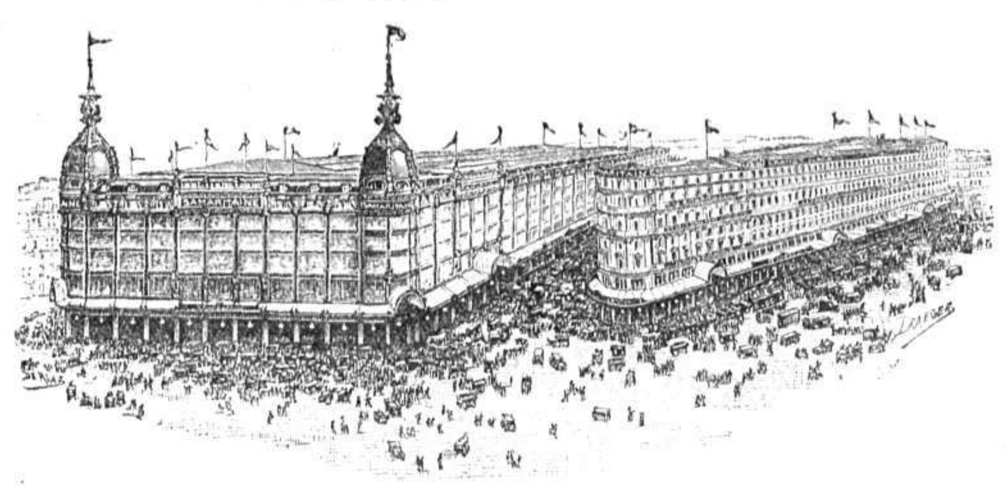


La colonia francesa festejando el 14 de julio. Banquete en el hotel San Martín

PÍDALO, ES GRATIS

Nuestro Gran Catálogo Ilustrado

Para la estación de VERANO 1910



Vista de la GRAN TIENDA LA SAMARITAINE de París

GRAN CASA DE NOVEDADES

Agente: FRANCISCO MUSSEL - Suipacha, 544 — Unión Telefónica, 1764 (Libertad)

VINO LAGRIMAS DE SAN JUAN

DE E W MARENCO

26 PREMIOS

35 AÑOS DE EXITO

MARCA REGISTRADA

VINO DE POSTRE

RECOMENDABLE PARA BANQUETES ENFERMOS Y CONVALECIENTES

UNICOS CONCESIONARIOS HERWIG Y CIA ROSARIO

DEPOSITARIOS EN B. AIRES MOLLER Y CIA

Apuntes y Recortes

HABILIDAD DE NOVIA



—¿Cómo es esto que tu mamá ahora, siempre que salimos á paseo, va delante de nosotros?
—¡Ah! Porque yo le he dicho que tú dices que camina muy elegantemente.

(De *Meggendorfer Blatter*)

Los primeros sombreros de copa alta se empezaron á usar corrientemente en París en el año 1797.

M. Bertillon, jefe de las oficinas antropométricas de la prefectura de policía de París, ha inventado un aparato dinamométrico que registra el gasto de esfuerzo muscular durante un robo, lo cual permite á la policía reconstruir la escena del mismo con bastante exactitud. El aparato es de tal delicadeza, que puede descubrir si el robo ha sido cometido por un hombre, por una mujer ó por un niño.

Desde San Pedro hasta el año 1153 los pontífices romanos se dejaban todos crecer la barba.

Una tonelada de carbón produce 10.000 pies cúbicos de gas.

El vapor "Orcoma" que llegó últimamente á Inglaterra procedente de Río de Janeiro llevaba un gran número de pasajeros á su bordo. Entre las diversiones, los pasajeros hicieron un parlamento en el que podían votar las señoras. La cuestión á debatirse era esta: "¿Cuál es el pasajero más hermoso?". Se distribuyeron cartulinas para que cada votante escribiese el nombre de su elegido. Este, al hacerse el escrutinio resultó ser un joven inglés que se había embarcado en Buenos Aires.

Generalmente se cree que la invención de las gafas y lentes para corregir la vista data de fines del siglo XIII, pero los señores Gaurdin y Regnault han presentado á la Sociedad de Antropología de París, una comunicación que, si se confirma, probaría que las gafas son de origen mucho más antiguo.

Los expresados señores han presentado con la comunicación unas gafas encontradas en las excavaciones de Esmirna, de forma muy rara. En vez de estar montados los cristales en una sola armadura rígida, están montados en dos, con un cristal cada una, y articuladas ambas en la parte media del conjunto, á fin de poder doblarlas una sobre otra como se doblan los lentes de hoy.

Cada una de las monturas forma un círculo, con una ranura en la parte interior para sujetar el cristal.

La bandera nacional más antigua, por lo menos del continente europeo es la del reino de Dinamarca, que la tiene desde el año 1219.

En Francia, una banda de monederos falsos ha conseguido imitar admirablemente las monedas de plata con vidrio fuertemente plateado.

La chimenea más alta del mundo es la que actualmente se está construyendo en las Grandes Cataratas, Montana (Estados Unidos). Los cimientos tienen 74 pies de diámetro; su altura es de 500, y 54 la anchura. Antes la más alta chimenea era la de Halsbrucker, en Freiberg (Alemania), de 406 pies.

Los chinos saben obtener encinas de tres ó cuatro centímetros de altura, que plantan en vasijas del tamaño de un dedo.

Las cuatro quintas partes de la marina mercante del mundo, pertenecen á nueve países solamente: Alemania, Inglaterra, España, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Noruega y Holanda.

Desde 1872 hasta 1907 estas marinas han progresado en la proporción que se ve en la siguiente lista, en la que se expresa en millares de toneladas el tonelaje neto total.

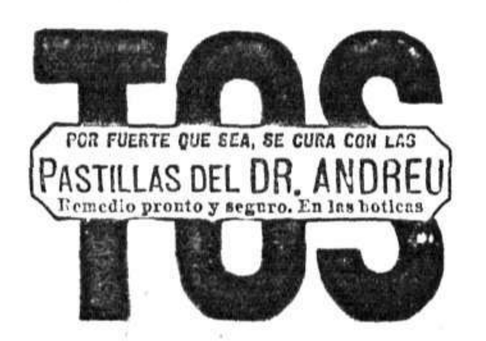
	1872	1907
Francia	1.089	1.402
Inglaterra	5.751	11.465
Alemania	999	2.790
Noruega	1.120	1.573
Italia	1.030	1.000
Estados Unidos	3.436	6.938
Japón	148 (en 1892)	1.392
España	652	724
Holanda	384	436

El tonelaje medio más grande de vapores de mar de más de 100 toneladas pertenece á Alemania, que es de 1.706 toneladas. Sigue Inglaterra con 1.671, y luego Holanda con 1.543. Después vienen Italia (1.469) y Francia (1.307). Los vapores de más de 100 toneladas tienen en el Japón un tonelaje medio de 1.131 toneladas; en España el promedio es de 1.114.



Huésped.—¿Son moscas esas que hay en la pared?
Sirviente.—Golpee con el puño: si vuelan serán moscas y sino serán chinches.

(De *Fliegende Blatter*)





ROWLAND'S KALYDOR

para el CUTIS

es la preparación más deliciosa que deben usar las Señoras.

Alivia y cura: Pecas, Sarpullido, Quemaduras del sol, Picaduras de insectos y todas las afecciones de la piel.

Suaviza el cútis, dándole una frescura y un aterciopelado incompar bles.

Véndese en casa de todos los farmacéuticos, drogueros y perfumistas.

Buenos-Aires:

DIEGO GIBSON, Suc^or, *Defensa*, 142

"DOMES of SILENCE"

El Patin invisible para Muebles (Patentado)

Su objeto.—No solamente es de reemplazar á las rueditas para muebles, sino para superceder-las. A más, son aplicables á muebles cuando la ruedita es imposible de aplicar.

El **"Patín"** quedará firme en su puesto.

Su resultado.—Todo mueble que tiene el **"Patín"** puesto se puede mover **sigilosamente, suavemente**, y con la aplicación de muy poca fuerza la vida del mueble es muy prolongada, pues evita la vibración de los pies al ser arrastrado, y como la fricción es menor, por consecuencia tienen doble vida las alfombras.

Superceden á las rueditas no solamente por su costo insignificante, pero más bien por su conveniencia y superioridad sobre aquellas. Los **"Domes of Silence"** se encargan de todo el trabajo de la ruedita y *más*.

Precio único $ 0.50 m/n. el juego de cuatro

Si no lo encuentra en su localidad, pídalo directamente á

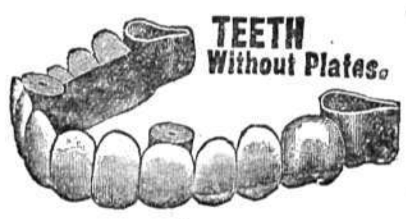
A. J. GOODE

Calle Alsina, 762 **Buenos Aires**

Representantes para las Repúblicas Argentina, Uruguay y Chile.

LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embollio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, Calle Moreno, 820, Buenos Aires. Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl**.



TEETH Without Plates.

Doctor M. KUTYN

Dentista-cirujano norte-americano, diplomado de Buffalo U. S. A. University, The New-York State University y de la F. de C. Médicas de Buenos Aires.

DE REGRESO DE NORTE AMERICA

Incrustaciones de porcelana, oro, etc. — Extracciones sin dolor y dentaduras sin paladar para la masticación perfecta. Corrección de anomalías en mandíbulas y dientes.

ULTIMOS ADELANTOS

SE MUDÓ DE LA CALLE FLORIDA Á 67, CERRITO, 67

En New York, 774 Prospect Avenue.

¡NO MAS CANAS!



NEREOLINA *La mejor de las* **Tinturas** instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; *Badaracco, Cuyo*, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y C.ª, Méjico, 502. — Precio: **$ 6 la caja.**

CABALLOS COJOS

Curacion rápida y *segura de las* **Exostosis ó Tumores Huesosos, Corvazas, Esparavanes, Formas, Sobrehuesos, Esfuerzos, Moletas y Vejigones**, *etc.*, por el

UNGÜENTO ROJO MÉRÉ

Solo tópico reemplazando verdaderamente el fuego. No dejando cicatrices.

De Venta en Casa de **MOINE y SOULIGNAC, Rivadavia, 727, Buenos-Aires** — *y en todas Farmacias y Droguerias.*

Unico Preparador: **P. MÉRÉ** *de* **CHANTILLY**, *en* **Orléans**, *Francia*

SEÑORAS:

Si usais un solo frasco de "CAPILLAR" veréis desaparecer para siempre el vello de la cara y brazos que tanto os afea.

El depilatorio "CAPILLAR" se vende en las primeras farmacias de la capital.

Concesionarios: J. ELIZALDE y Cía.-RIVADAVIA, 717

LOTERIA NACIONAL

La *más* equitativa del mundo. Sorteos semanales con premios mayores de $ 100.000. El billete entero vale $ 21. Los pedidos de agentes y particulares deben dirigirse á la muy acreditada **Casa Vaccaro, la más afortunada de la República.** A cada pedido debe añadirse **$ 1 para gastos** de envío, giros y órdenes á **Severo Vaccaro**, calle Florida, 26, Buenos Aires.

Carreras



Alberti, ganador del clásico «Necochea»

El clásico "Invierno" á disputarse sobre 2.200 metros, sirve de base á la reunión del domingo.

Pinche, por su última hermosa performance y por sus buenos antecedenes parece ser el que tiene casi segura la victoria. Encontraría dos grandes rivales, si se les ocurriera producir alguna de sus buenas carreras, en Olascoaga y Santander, capaces cualquiera de los dos de vencer al pupilo del Don Gonzalo, pero dada la forma tan irregular en que ambos se conducen, nada se puede decir.

Fulmen, cuya presencia es dudosa, contribuiría á dar interés á la carrera, pues podría ser el enemigo más serio confirmando las buenas condiciones que empezó á revelar cuando por fuerza mayor tuvo que retirarse de las pistas.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Oceánico; 2.ª, Apology; 3.ª, Stud El Jockey; 4.ª, Atlantique; 5.ª, Pinche; 6.ª, Stud Indecis; 7.ª, Conde White.



Dado, ganador del clásico «Brasil»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 31 de Julio de 1910

1.ª CARRERA — Premio ARRECIFES

Distancia 2.000 metros

Oceánico	59 ks.	Saturno	57 ks.
Roi Fou	59 „	Mal Paso	57 „
Orgullo	57 „	Squire	54 „
Conan Doyle	57 „		

2.ª CARRERA — Premio ASCOCHINGA

Distancia 1.400 metros

Cow Girl	54 ks.	Romana II	54 ks.
Lealtad	54 „	Holborn	54 „
Destiny	54 „	Sota de Oro	54 „
Apology	54 „	Bomba	54 „
Frescachona	54 „		

3.ª CARRERA — Premio ALVARADO

Distancia 1.400 metros

Chiquilín	54 ks.	San Francisco	54 ks.
Calfucurá	54 „	Farceur	54 „
Reflejo	54 „	Aquiles	54 „
Quintana	54 „	Rústico	54 „
Condarco	54 „	Hermitaño	54 „
Mikey Free	54 „	Cuidado	54 „
Brocha Gorda	54 „	Camaleón	54 „
Fructidor II	54 „	Bitter	54 „
Aireso	54 „	Sarandí	54 „
Derby Winer	54 „	Permiso	54 „

4.ª CARRERA — Premio BARADERO

Distancia 1.600 metros

Amsterdam	54 ks.	Oxígeno	54 ks.
Bouchón	54 „	Sandwich	54 „
Espadín	54 „	Van Dyck	54 „
Moreno	54 „	Venteveo	54 „
Roca	54 „	Amador	54 „
Carancho	54 „	Radamés	54 „
Miguel Cané	54 „	Azcuénaga	54 „
Bec d'Or	54 „	Toreador	54 „
Atlantique	54 „		

5.ª CARRERA — Premio INVIERNO

Distancia 2.200 metros

Aspero	60 ks.	Olascoaga	60 ks.
Campo Felice	56 „	Cincel	56 „
Picadilly	60 „	Blanco Encalada	56 „
Pinche	56 „	Fulmen	58 „
Young Hermit	60 „	Reve Noir	58 „
Tímido	60 „	Agresivo	60 „
Pom	60 „	Napoli	56 „
Duc d'Albe	60 „	Santander	56 „
Norte	60 „	Gaditana	54 „
Níspero	60 „		

6.ª CARRERA — Premio BELL VILLE

Distancia 1.600 metros

Sarah Bernhardt	58 ks.	Proserpine	52 ks.
Elástica	57 „	Cafeína	51 „
Mentirosa	56 „	Carola	51 „
Gandoura	55 „	Alteza	51 „
Petite Duchesse	55 „	Rubicela	50 „
Saturnal	47 „	Mme. Stenheil	44 „
Zamora	53 „	Salva	44 „
Misha	53 „	Novelesca	43 „
Elisa	53 „	Voluptuosa	42 „
Avanzada	52 „	Ibirá	40 „

7.ª CARRERA — Premio CACHARI

Distancia 3.000 metros

Index	60 ks.	Conde White	47 ks.
Norte	58 „	Luna	46 „
Pincheira	56 „	Paisano	45 „
Reve Noir	55 „	Detective	43 „
Olivo	54 „	Huemul	42 „
Eros	51 „	Fósforo	42 „
Colbert	51 „	Gazmoña	42 „
Old Chap	51 „		

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147. BUENOS AIRES. GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

Aparatos y Utiles Fotográficos

de las principales fábricas
de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIRO FIJADORES
Foto-Tricolor
Sensibilizador
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES
Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

Lámparas á Kerosene **Star**

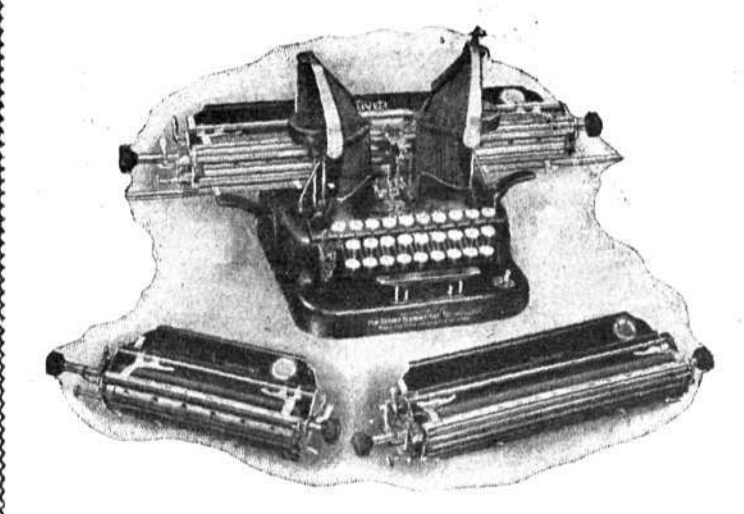
Con mechero á luz incandescente



Consume 1 litro en 16 horas. — Su esplendor es de 90 bujías normales. — Más de 200 modelos diferentes de lámparas de mesas, suspensiones, de colgar, de pared, etc. — La lámpara ideal para el campo.

Pedir catálogo Especial letra L.

DOS MÁQUINAS EN UNA.



MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA

REVILO.

— — — — **Pidan nuestro catálogo especial, letra R.** — — — —

CARROS DE DIFERENTES TAMAÑOS PUEDEN CAMBIARSE INSTANTANEAMENTE EN LA MÁQUINA DE ESCRIBIR **REVILO.** — —

—o—

Por muchos años cantidades de planillas de formas diferentes, de uso común en todas las oficinas, tuvieron que llenarse á mano, el motivo era que no había máquina practicable para trabajar en planillas grandes ó en trabajo común, es decir, para cartas. La REVILO, con su sistema de carros intercambiables, permite al dactilógrafo de sustituir en un segundo el carro corto al largo ó viceversa, ofreciendo de este modo á las casas de comercio, ventajas que nunca alcanzan otras máquinas de escribir.

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI. — Paseo Colón, 1266



Número suelto	En la capital....... 20 centavos En el interior .... 25 »	Edición de lujo	Número suelto: En la capital...... 40 centavos » En el interior .... 50 »	